工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑務委員會登記證台僑字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印人：工商日報有限公司

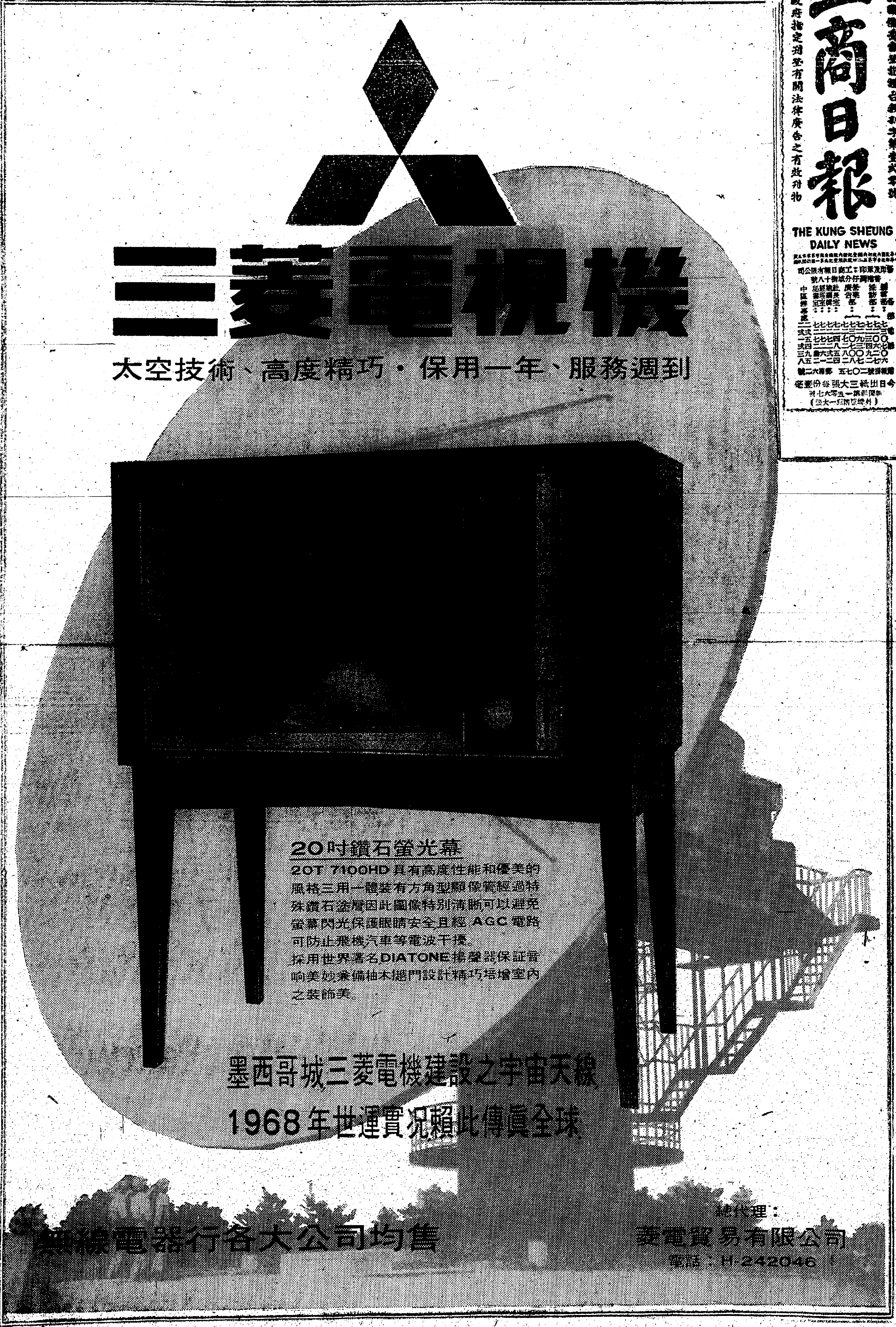
今日出紙三大張每份壹毫

中華民國五十九年二月三日

星期二

農曆己酉年十二月二十七日

第一



美下年度預算案中 將給予中韓希土 軍援撥款四億元

【華盛頓二日中央社電】尼克遜政府向國會提出的預算報告透露，美國將在一九七一年會計年度中，對美國盟邦提供軍事援助三億九千二百萬美元。相信此項經費的大部份，將給予中華民國、韓國、希臘及土耳其等四個自由世界中的前綫國家。一九七零年會計年度軍事援助三億五千萬美元的撥款案，已由國會完成立法手續，包括上年未用的款項，總計達四億零九百萬美元；一九七一年的軍事援助，將爲三億九千二百萬美元；但是，估計在該會計年度期間，實際支出將爲四億二千萬美元。此外，政府將設法獲得對外軍用品賒賣款項預算七千二百五十萬美元，中華民國以及若干其他國家享有此項記賬購買的權利。由於參院的反對，今年未有軍用品賒賣的款項。據悉，政府有意向國會提出一項追加法案，以應此項需要。據尼克遜政府的預算報告估計，一九七一年會計年度的軍事援助總支出，將爲二千零六億美元，尼克遜總統一九七一年會計年度的整個預算支出爲二千零零八億美元，其中七百三十五億八千三百萬美元，卽整個預算的百分之三十六，爲國防支出。

【華盛頓二日路透社電】尼克遜總統今日在他的新預算案中，要求撥款十八億一千三百萬美元作爲援外費用，這是經濟上的最低數字。尼氏說：美國計劃經由國際貸款機構來對正在開發中的國家，提供額外的援助。國際開發署（提供對外經濟援助的重要機構）將把它的基金作下列分配：拉丁美洲，五億五千六百萬美元。近東和東南亞（主要爲印度與巴基斯坦）——四億九千二百萬美元。南越——四億七千四百萬美元。

尼克遜提出總預算案 國防費七百十一億 比原估計數已削減五十三億元

【華盛頓二日路透社電】尼克遜總統今日提出的新預算案，宣佈把國防支出削減五十三億元，以對付國內通貨膨脹的現象。同時，也削減了美國在海外的軍事開支。

國防部被削減的支出，其中若干反映越南戰爭行將降級。

從今年七月一日開始的一九七一年財政年度的國防支出爲七百一十一億九千一百萬美元，與現行財政年度的支出估計七百六十五億零五百萬美元比較，稱出大見減少。

這一國防預算所削減數目，是美國有史以來國防支出最大削減，例外者是在一九四六年，當時特別除第二次世界大戰的龐大戰費。

財政年度一九七一年美國的國防支出預算，在整個聯邦預算的二千零八億美元支出總額中估百分之三十四點六，是自從一九五零年以來所佔百分比最低的一次。

尼克遜總統在預算咨文中告知國會議員說，美國政府的策略，其於則要美國各盟邦能負起更大的實際自衛的責任。

在這次削減預算支出行動中最令人矚目的一項例外，是防禦性的反彈道飛彈系統。尼克遜曾要求在來年中擴大這個系統。

尼克遜總統要求國會撥款十五億美元，作爲在一九七一年度繼續推進本年度進行的計劃，以保護「義勇兵」飛彈的發射地，以及把這個系統擴展爲保衛人口稠密區的防衛網。

據估計：現行財政年度中的越戰支出，已降至二百三十二億美元。

新預算案顯示，美國計劃支出二十五億美元左右，來支持由關國派往越南戰場上的軍隊。這些盟國包括菲律賓、澳洲、紐西蘭與及南韓等。

美國三軍的兵員將減爲二百九十萬零八千人，比現行財政年度開始時將少五十五萬一千三百人，在軍中服務的文職人員則將由一百二十七萬六千人減爲一百一十四萬五千人。

美國的國防工業將會受到嚴重打擊，由於支出的削減，將會迫得把現時所僱的二百萬工人裁減六十四萬人。

【華盛頓二日路透社電】尼克遜總統今日提出一項刻苦的，數額達二千零七億七千一百萬美元的一九七零——七一會計年度財政預算案，在越南和太空計劃中的支出經已顯著減少。他告知國會議員說，這是一項抑制通貨膨脹的預算案，調整了用錢的優先次序，是二十年來對社會公益計劃用錢多於國防費用的第一次。

對付犯罪案，促進福利，以及尼克遜總統對付空氣污染的政策的支出都已大告增加。

尼克遜總統調整了小部份的稅率——入息稅和消費稅的稅率都保持不變，以彌補將於今年六月三十日期滿停止徵收現行所得稅百份之五附加稅所損失的八十五億美元稅款收入。尼克遜的上述預算案，包含下一財政年度（將包括今年七月一日開始）的開銷。

尼克遜表示他預料稅款總收入將達二千零二十一億零三百萬美元，略有數約十三億三千二百萬美元的盈餘。但是，政府官員也承認，假如經濟景況惡化的話，這項盈餘也可能會變成赤字的。

由港飛抵大阪降落時 國泰機前輪爆呔起火 施救及時搭客機員平安

【大阪二日美聯社電】「國泰航空公司」說：國泰航空公司一架「康維爾」八八零式機，於星期一晚在大阪國際機場降落時，前輪爆呔，並且起火。該公司職員說，三輛火車趕到現場，把火撲滅。該機上有八名機員和三十名乘客，但並沒有人受傷。他們又說，因爲發生該事件的關係，大阪機場曾關閉了一個半小時。該架客機是從香港取道台北飛大阪的。

以色列與敘利亞 進行砲戰坦克戰 敘坦克兩輛被炸中

【特拉維夫二日路透社電】一位軍事發言人在此間說：以色列噴射機今天在高蘭高原轟擊敘利亞軍的陣地，在此之前，以色列和敘利亞部隊曾發生一場歷時四小時的坦克戰和砲戰。

該發言人說，敘利亞坦克被直接擊中。

以色列飛機轟炸高蘭高原的敘利亞軍陣地，在高原的戰鬥中，敘利亞砲陣地發生爆炸，該處是過去三天來多場戰鬥的現場。

該發言人否認以色列軍有兩輛坦克和一個迫擊砲陣地被摧毀的說法。

他說，以色列飛機行空襲期間，敘利亞飛機並未出動截擊，所有以色列飛機均已安全返防。

他說：雙方戰鬥開始時，敘利亞部隊於上午八時二十分在高原南部的拉佛特區用迫擊砲向一隊以色列巡邏隊發砲射擊。

該發言人說，敘利亞於此間時間今天上午九時二十五分在同一區域向以色列軍發動大砲和坦克的攻勢。以色列報復行動，有多架噴射機參予襲擊敘利亞的坦克和大砲。該發言人說，戰鬥持續至此間時間今天中午十二時廿五分才告停止。

此間軍事發言人指出，以色列飛機和三架坦克的說法，相信是「純屬虛構」。他說：「較我們以前所說過的，我方的飛機都已安全返防。我們的地面部隊，沒有遭遇任何傷亡和損失。」

南越戰場有猛烈戰事 百餘處盟軍基地 被越共火箭襲擊

【西貢二日合眾國際社電】西貢軍事發言人於星期一日說，共軍在越南戰場發動今年最猛烈的攻擊，使用火箭和迫擊砲襲擊一百一十四個盟軍基地和南越市鎮，在地面戰鬥中則折損了七百人。

美軍公報報導，於上週末的戰鬥中，最少有廿二名美軍陣亡。

這次戰鬥的發生與盟軍情報人員的估計相符：他們估計，於本星期四上午七時生效的越共農曆新年四日停火開始前，共方將加強攻勢。

西貢軍的發言人否認這次戰鬥爲共軍攻勢的高潮。他們說，上述猛烈砲轟並非對及南越的重要城市，而祇集中於中央高原和南越極北五個省份。

彭克來港度假 美駐西貢大使

【西貢二日美聯社電】美國駐南越大使彭克將於本星期二日離開西貢，到香港作一項私人訪問。美國大使館說：彭克將由他的太太美國駐尼泊爾大使彭克夫人陪同作訪問，彭克夫人已抵達西貢數天。一位發言人說：預料彭克將在香港逗留四天或五天。

菲總統府與各政府大廈 武裝軍警嚴密防守 政府與各機關爲顛覆分子滲透

【馬尼剌二日路透社電】菲律賓陸軍部隊和警察今日守衞着該國總統府和政府大廈，防止可能繼上星期五日流血暴動之後，發生新的學生暴動。武裝部隊在菲國總統府外面巡邏，同時，一支警察防暴隊則在中央銀行和其設於馬尼剌市內的各分行佈防。因爲報導指稱，在這些地方外面，將有示威發生。

但據報，目前並無任何示威發生。馬可斯總統表示，其後在一個記者招待會上說，馬尼剌的局勢已經恢復正常。

於上星期五發生的暴動中，共有四名學生死亡，一百多人受傷。馬可斯總統，則把這場暴動歸咎於一個企圖推翻政府的激烈團體。

菲國政府於昨日下令馬尼剌和附近城市的學校，全部停課一週，使學生領袖今日在馬尼剌附近的奎松市舉行一個集會，他們說，他們反對政府採取削減公民權和宣佈戒嚴的任何行動。

他們抨擊政府在暴動時使用槍械。同時，馬尼剌市長維加斯呼籲學生，不要舉行未得許可的示威。維氏對記者說：他不擬准許學生示威，因爲目前情勢極爲緊張。

【馬尼剌二日合眾國際社電】菲律賓總統馬可斯星期一召開政府高級官員會議，商討該國建國以來最劇烈的一場暴動。

報告說：馬可斯總統與高級國會官員討論妨礙國家安全的事例。據報，馬尼剌各大學的局面星期一已回復正常。但政府軍隊仍然戒備。

當局宣佈馬尼剌各大學停課一週，防止再度發生暴動。星期一爲哀悼日，學生領袖說：計劃爲在星期五暴動中遇剌的四名學生舉行葬禮遊行。

【馬尼剌二日中央社電】菲律賓國會和實際上所有的政府辦公室，都已成爲顛覆分子所滲透。

這事在上週末的菲律賓反共運動會議中揭露出來，菲律賓反共運動會在一連串的示威運動之後舉行會議。

菲律賓反共運動係由眾議員雅拉勒斯任主席，反共運動並且宣佈在過去四年之中，這個國家的民主日漸失勢。

反共運動並指出，菲律賓大學已有顛覆分子滲透，乃是眾所週知的事實；但是，對此未能作任何防範行動。巴格辛說滲透分子已經成功地進入學生運動之中。

社論 捷共清黨將激起反蘇新怒潮

捷克共黨統治階層，新近發生了一次「大地震」。此次的大整肅，是捷共自一九六九年四月杜貝克被免除黨書記以來第六次的「人事調動」，而此次的新整肅，規模之大與牽涉到的人數之衆，前所未有。例如「總理」西尼克的去職；十三名重要官員的遭黜，其中包括副總理與部長；杜貝克本人被「逐出」中央委員會職位，外放土耳其爲「大使」。除了這些上層官員的被淘汰外，一百六十餘萬的捷共黨員，有將近半數亦同，須經審核再登記。如此由上至下的全面大整肅，堪爲捷共成立以來的僅見第一遭。

此次整肅的醞釀已久，可說因爲蘇俄始終不滿意，五十月起時已開始。粗暴的蘇俄黨官勢力被推下台，顯示它是奉莫斯科主子之命而執行的。自從一九六八年八月二十日蘇俄進軍而洗劫捷克以來，捷克統治階層的政策措施，都以蘇俄的意向爲依歸；捷共殘存的整肅，實上是蘇俄的預定步驟，按步就班的進行。從小規模的整肅進入大規模的整肅，最後展開全面大整肅。蘇俄及其捷克的傀儡也許會說此次全面整肅的「大功告成」而得意忘形，其實不可；但明眼人都知，「捷克悲劇」的悲慘戲還未落幕，經過此次大整肅之後，暴風雨般的主演，可能爲時尚遠。

在今兩年之間，捷克所謂「自由化改革分子」，在杜貝克的領導下，排斥了捷共中央，全力展開「自由化運動」。此一運動開始之後，受到捷克全國人民的熱烈支持，成爲東歐一股火花，甚至受到南斯拉夫與羅馬尼亞的喝采。蘇俄當時的處境，極度狼狽與矛盾，如若讓捷克的「自由化運動」成功，等於動搖莫斯科對東歐鐵腕統治的基礎，甚至有可能使東歐其他附庸國家，蠢起響應，是則不啻是蘇俄在東歐「霸業」的壽終正寢。因此，它唯有訴諸用武力來鎮壓，重施昔年血洗匈牙利的故技。爲了避掩耳目，莫斯科乃糾集「華沙公約」四個傀儡會員國，出兵布拉格，殺戮無辜，用槍桿與坦克車來鎮伏捷克人民，阻止「自由化運動」的發展。另外則迫使捷共統治階層實行改組，揀出「捷奸」，順遂對莫斯科無好感的官員。

莫斯科的屠殺政策，表面上雖得成功，捷克人民手無寸鐵，在蘇俄的屠刀之下，自然不吃眼前虧，暫時收斂「自由化運動」。事實上不然，由於蘇俄的悍然派軍入侵捷克領土與屠殺無辜，對捷克人民而言，人人視莫斯科血海深仇，非報復不可，「自由化運動」並未崩潰，祇是轉入低潮階段而已。對東歐諸附庸國家的人民而言，眼看莫斯科以窮兇極惡的手段對付「社會主義兄弟國家」，今日施諸捷克身上，他日也可能「禍延其臣」，表面上默爾無言，內心則對蘇俄充滿了恨意。莫斯科以爲對捷克的武裝鎮壓獲得勝利，卻不知得不償失，爲自己先掘墳墓。

捷共深深而生的新貴們，在大整肅完成後，雀躍歡呼，謂「黨內的政治路綫鬥爭已告終結」。這完全是「小人得志」的神態。若說是「終結」，不如說是開始。因爲此次才鑄難的展開，並非捷共的主動，完全是莫斯科的策劃。被列入整肅名單之中的人，更不是反對黨的基本政策，祇因他們迄今尙未徹頭徹尾的投入莫斯科懷抱，無條件的做忠實僕人，親俄的程度不夠，引起莫斯科的不滿，因此把他們踢下台去。新上台的一派，以史杜露高爲首，屬於十足的「捷奸」，他們在捷克人民的心目中，與昔年親納粹德國的「捷奸」，完無二致，不但無法取得捷克人民的合作，甚至加速了陷入低潮的捷克人民反蘇情緒的復甦。這班「捷奸」上台彷如果無法百分之百的完成莫斯科的命令，另一次新的整肅，顯然會繼之而來。

此外，這次的整肅，其直接對象是一小撮統治階層，間接的對象是捷共全體黨員，黨員的審查，在各國共黨史中，殊無先例。此舉無異是清黨，其作用是把黨內被目爲反蘇黨員，逐個清除。影響所及，捷克一百六十萬黨員，人人自危，他們如果在過去並不強烈反蘇的，則因此舉而改變觀念，加入堅決反蘇的行列。捷共黨員過去對蘇俄軍隊的久駐不撤，已憤恨交集，指莫斯科走「帝國主義侵略」的路綫，現在的全面清黨，又是莫斯科的政治迫害，他們如何肯長期的忍受下去？

經過捷共這次新的整肅後，蘇俄「新沙皇」的猙獰面孔，進一步的暴露無遺。蘇俄在一切場合，血口噴人，指「美帝」爲全世界進行「侵略」，它對捷克的血腥屠殺與侵略，又何以自圓其說？

國民黨中委會 第三組副主任 李樸生已退休

【台北二日中央社電】中國國民黨中央常務委員會，今天通過中央委員會第三組副主任李樸生已退休，遺缺由祕書梁元豪繼任。新任第三組副主任梁元豪，五十二歲廣東惠陽人。

阿根廷火車失事 阿根廷政府報導：一列火車快車於星期日晚在巴契科附近撞當地的一列火車相撞，使三百多人因而喪生，造成該國最惡劣的鐵路慘劇。圖示阿根廷的士兵（圖左）和拯救人員，在星期一設法把遇難者屍體移離現場。（美聯社無線電傳眞）

狂風襲日本 死近百人

【東京二日美聯社電】本星期一，有一股時速四十五英里的巨風吹過日本北部，造成使人眼花的「大風暴」，引起死亡和廣泛破壞。警方說：據報在北海道主島南部和本州北部五個縣地區，到目前爲止，共有十四人死亡，四十五人受傷，十一人失蹤。受災各縣當局報告：民房全部被毀的共一百七十一所，九百二十五所爲水所淹，使五千人無家可歸。

猛烈風暴於上星期六侵襲本州，使上述地區被浸達八十公分之深（三十英寸），使農田及捕魚設備受損。當局估計，這次損失將達三十億日元之巨（美金八百三十萬元）。自暴風於上星期六晚開始後，由大雪引起的洪水，沖毀了十六座橋樑，五十二個堤壩，九十八條鐵路和公路交通陷於癱瘓。

阿根廷火車相撞 三百人喪生 受傷者二百

【布宜諾斯艾利斯二日法新社電】於昨日在此間以北發生的火車快車與另一列火車相撞的事件，近乎已使三百人士喪生。阿根廷官方人士報導，至少另有一百人受傷，其中多人傷勢嚴重。

【布宜諾斯艾利斯二日合眾國際社電】昨天（星期日）在布宜諾斯艾利斯以北廿二哩，一列快車與一列停下的火車車尾相撞，所造成的死亡數字，已於今天增至一百人。

警方說，今晨有九十三具屍體由火車的殘骸中移去。「阿根廷通訊社」則說：在撞車現場附近的一個車站，擁有九十八具屍體。另外最少有三百人受傷。

國營鐵路局職員估計，列火車上共載有一千二百人，他們大部份是從海濱避暑歸來的人。

陸空軍派出直升機協助五十輛救傷車運載傷者入布宜諾斯艾利斯市內和市郊的醫院。若干架直升機則空運醫生、護士和可搬運的醫療用器往出事現場。

一間臨時醫院已在撞車現場以北五哩的巴治科將軍車站成立。若干無綫電操作人員則於電話機緊忙撥打電話不通時發出緊急電訊。

當施救人員於大光燈照耀下通宵搬移遇難者時，火車殘骸內可見人體的殘肢。

這次撞車事件擊毀了此間一列火車的兩個車廂，並把這列火車的三個車廂擠離路軌而使施救工作大感困難。一位目擊出事情形的司機用無綫電向火車控制站報導，被撞火車的最後一個車廂曾經飛離車軌。

當有十個車廂的快車於昨日下午七時五十分撞向火車時，在車軌停止行進的兩列火車，當時都擬駛往布宜諾斯艾利斯的里特羅車站。

上述快車由西北部鐵吐卡曼開出，載有七百名乘客。被撞的火車由里馬開出，擬駛首都，車上有五百名乘客。

鐵路當局人士指出：由於機件發生故障，上述快車比原定行車時間遲了五十分鐘，他認爲訊號錯誤可能是造成撞車的因素。官方現已立即開始進行調查。

安加利亞總統曾於今天親往撞車現場，鐵路當局說這次撞車事件，是阿根廷歷史上最慘重的火車失事事件。

國營鐵路局新聞處說：數至今天上午十時四十五分，施救人員已由火車殘骸中，移去一百三十具屍體。

鐵路局方面的非正式估計說：死亡數字最後可能達到一百五十至二百人。

先室謝黃細金女士於主曆一九七零年二月二日上午四時四十分在九龍聖德勒撒醫院魂歸天國享年四十四歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月四日下午十二時卅分在該館大禮堂舉行大殮隨卽出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報

聞

夫 謝耀榮　主母　庶室 陳如意　子 天柱 天樑　女 美紅 美玲　誼女 張淑嫻 鍾銀玲　夫弟 謝萬和　弟婦 王燕霞　姪 定國 耀國　姪女 慧雯　泣告

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角海堤街十六號　電話：六一四一二一一八

家少主澄初 娶毛雲仙 少爺少平 少芬 適麥意芬 小姐之

令尊 幼主 炳航 炳嬋 炳元 孫少爺 秀雲 孫小姐之

令祖父 錢公景江老爺 痛于一九七零年二月二日正午十二時二十分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽七十有二歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇二月四日正午十二時大殮同日一時在該館大禮堂辭靈隨卽出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

聞

錢宅家人稟告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A　電話：九三一八二三一六

僑港惠州同鄉總會第十三屆理監事選舉委員會通告

選字第一號

㈠本會第十三屆理監事選舉事務，依章辦理。
㈡凡本會會員應于一九七〇年三月底以前清繳一九六九年度會費，逾期則失去選舉權及被選舉權。
㈢凡在一九六九年年底前入會之新會員，得享有第十三屆理監事選舉權及被選舉權。逾期入會者，須待至第十四屆理監事選舉時始享有選舉權及被選舉權。

一九七〇年二月一日　第十三屆理監事選舉委員會

天星小輪有限公司 農曆新年加班通告

在一九七零年二月五日（星期四）及六日（星期五）兩天，本公司小輪將通宵行走，爲市民服務。該兩天假期班次之詳細時間表，已張貼在本公司碼頭及各小輪上。

先夫翟大光字浩明於主曆一九七〇年二月二日下午四時四十五分在香港大坑寓所蒙主寵召息勞享壽八十一歲奉移香港萬國殯儀館治喪謹定二月四日星期三下午二時半在北角百福道中華基督教循道公會北角堂舉行安息禮拜隨卽出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

妻 翟蘇佩貞
孝男 寶泉 保羅 寶田 寶恩
媳 汪澤恩 許佩貞 伍端凝 胡倩倪
孝女 寶珍 寶蓮 寶璧 寶靈
婿 張子莊 陳均盛 陳衍鑾 周和安
男孫 啓新 啓榮 啓華
女孫 啓瑛 啓儀 慧嫻 啓雯 啓倫
外男孫 張宗漢 陳匡望 陳嘉恩
外女孫 張宗慈 陳坤信 陳坤愛 周綺姬 周雯姬 周詠姬
外孫婿 董漢祥 楊文田
外男曾孫 楊得恩

如蒙賜賻請折現金撥充循道公會建堂

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角海堤街十六號　電話：六一四一弍一一八

蘇格蘭 J&B 威士忌

凡購J&B威士忌一瓶送名貴派克原子筆一枝

贈品

總代理：仁記洋行

美富德豪牌 嬰兒車 耳聾機

最新袋形助聽器卅年經驗

$720 $457 $380 $160

香港威靈頓街6號 九龍彌敦道15號 何德記

香港高等法院

一九六九年第五十一宗離婚案

申請人：朱蕙（MIMIE CHU alias CHAN MEI）

對造人：陳徽（WILSON CHU）

申請人朱蕙入稟香港高等法院要求與下開對造人離婚。對造人陳徽最後住址台北水源路二十二巷二十七號。對造人可向香港高等法院索取申請書一份。如於一個月內並不與該處聯絡則法院可將本案作缺席裁判。

助理經歷司 鍾士啓

香港高等法院法官（THE HONOURABLE MR. JUSTICE PICKERING）在內庭批准將附人之申請並命將本案之申請及通知書在報章內刊出作爲有效之送達如對造人欲對本案有所辯護者須於刊登此公告日起一個月內與香港高等法院經歷司聯絡取得申請書及通知書各乙份否則該法院可將該案進行缺席裁判。

申請人代表律師 蘇·黎·楊律師事務所 香港德己立街德成大廈五〇五室

香港一九七〇年二月三日

遠東航空學校 日夜班招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市

各科新生定二月十日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，機務，電訊各科日夜班

考試：二月四日下午二時半，備二吋半身相片三張

校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

中華佛教青年會夜中學

不牟利

英文部：中一至中四
中文部：中一至中四（本年新辦會考班）
科目：英文，中文，數學，地理，物理，化學，中史，世史，公民，生物等科
學費：每月十五元
報名：由即日起每日下午七時至九時
校址：九龍窩打老道63B—65B（近火車橋）
(一)聘請書記一名（需有英文，簿記，打字經驗）(二)學校工友一名
電話：八四四八二二

校監 釋妙智法師

日首相談對華政策 不考慮兩個中國

日政府承認中華民國的正統性 但聲言要與中共政權改善關係

【東京二日時事社電】日首相今在記者招待會中解釋日本今後的外交政策，佐藤首相說：「與兩中共政府決定以世界為對象，促進親善關係，關於日本與中共間問題，佐藤首相說：「兩個中國政策」採取對立態度，並非良策；不過，與中華民國保持友好關係的日本，並不考慮「兩個中國政策」。日本承認中華民國的正統性，並履行條約上的權利與義務關係，但中華民國政府的統治力不過及大陸，是無可否認的事實；特別是貿易和平外交的日本，是不能忽視「北京政府」的存在的。因此，本人去年的施政演說是理所當然的事。中華民國與中共雙方均主張一個中國，由此看來，這個問題實不可能在一兩年內輕易加以解決。日中（共）問題為一九七零年代的主要課題。關於使用進出口銀行貸款和政經分離政策，日中（共）雙方有所誤解，因此日中（共）關係並非一朝一夕可獲得解決。」

【東京二日合衆國際社電】日本首相佐藤榮作星期一說：日本與中共需設法改善他們的關係。但是他表明他的保守派政府將不會放棄其對中華民國的承諾。佐藤在記者招待會中答覆有關中共的一項問題時說：「日本是無法在一兩年之內解決中國問題的。但是，我相信日本與中共雙方是無需互相怨恨而和睦的。」現年六十八歲的佐藤首相說：「同時，佐藤又說，日本有責任尊重與中華民國締結的條約承諾。」他指出，日本在解決「中國問題」時，所面臨的困難是北平與中華民國都對中國大陸和台灣島自稱擁有主權。佐藤說：「我們不能漠視在台灣的中華民國政府；但是，我們亦不能不理在北平的中共政權。」他並謂，日本與中共間顯有些改善跡象，並引去年兩國貿易數字為例。去年日本與中共的貿易共達六億二千六百萬美元。這是戰後的記錄，然仍不及日本與中華民國貿易之鉅。去年日本與中華民國貿易達九億五千八百萬美元。

中華航空公司客機 舉行中美綫首航禮

【台北二日中央社電】第一架漆有中華民國國旗的中華航空公司波音七零七型噴射客機，今天中午十二時卅分，載着一百十二位旅客和十一位機上人員，由中國人駕駛，自台北國際機場起飛，經過東京飛往美國西岸的舊金山，完成開闢中美航綫的首航，為中國民航事業史上開創了新的一頁。

為慶祝這個我國民航事業史上創時代的創舉，中華航空公司今天中午十二時十分，在台北國際機場舉行盛大的中美航綫首航典禮，由嚴副總統剪綵，交通部部長張繼正，民航局局長毛瀛初等政府首長，美國駐華大使馬康衛夫婦及各界代表一千多人觀禮。

典禮由中華航空公司董事長徐煥昇主持，他在致詞時，對於中華航空公司今天能開闢中美航綫，表示這是我航業的大進步。

嚴副總統致詞，對於中華航空公司在中美互惠原則下開闢中美航綫，認為這不僅是中華航空公司在營運上又邁進了一個新的階段，而且為我國民航發展史上開創了新的一頁。

【東京二日中央社電】中華航空公司波音七〇七型客機，今天下午自台北飛往舊金山首航途中，在東京羽田機場着陸，機上有五十餘位貴賓。

【本港訊】中華航空公司（昨）二月二日正式開闢中美航綫。該公司之波音七〇七洲際噴射客機，準時由香港首航舊金山。該客機內部完全中國式樣，古式古香，雍麗堂璜。旅客不但可以得到能說中國各種方言及各國語言的空中小姐親切招待，更可享受到中國風味食物。此後，該公司客機每日往返香港舊金山對開，每週多達六次，成為提供到美國定期班機之中國第一家商航公司。便利各地僑胞不淺，業務發展蓬勃，定可預期云。

中華航空機中美綫首航抵達東京機場時舉行簡短歡迎儀式 被邀請作為中華航空公司飛越太平洋首航的嘉賓們，於本月二日由台北抵達東京時，正從該公司的一架波音七零七式噴射客機魚貫走下。在東京舉行一項簡短的歡迎儀式後，該機經已啓飛往三藩市。（合衆國際社無線電傳真）

美國女預言家狄克遜夫人稱 中東動亂變成大戰 加斯特羅將被剷除

美故總統甘迺迪被刺案內幕將揭露

【華盛頓二日合衆國際社電】美國女預言家狄克遜夫人為一九七零年所作的預言，已由把其所寫專欄文字供許多報章同時刊載的紐斯德公司出版，其中大多數措辭寫得模糊，將來難以查對，所作明確預言，則包括下開數項：

㊀美國駐法大使施賴弗將會獲選為馬利蘭州州長，以此作為問鼎美國總統職位的踏腳石。按：據傳施氏刻正計劃競選馬利蘭州州長。

㊁使越戰越南化的工作將會進展緩慢，到一九七零年年底，美國仍有官兵卅萬人留駐南越。

㊂中東動亂將會演變成全面戰爭，但世界各大國則不會在該地區直接對抗。

㊃在一九七零年中期前，將會由外國方面跟美國總統甘迺迪被刺案的有關新事實，從來未見過及的細節，在一九七零年八月左右，有令人更為意料之外的揭露。

㊄有人行將企圖暗殺美國總統尼克遜的一名顧問。

㊅在一九七零年內某一時候，古巴總理加斯特羅將會在古巴被人剷除。

板門店昨開會議 北韓拒談刼機事

【時事社板門店二日電】軍事停戰委員會第三百七十一次秘書長會議，今日上午十一時在此間開始舉行。北韓代表於會中首先指責聯軍將軍事武裝帶進非軍事區，並違反停戰協定。對此，聯軍首席代表於上校發言說：「數年來北韓不斷派遣武裝間諜，從陸地和海上侵入韓國境內，破壞停戰協定。」今日召開的會議，是去年十二月十一日大韓航空公司客機被劫以後的第三次會議。北韓在第一次會議中，聯軍方面對北韓在會議中可能同意釋放被劫持的客機和部份乘客表示希望，但北韓在今天的會議上，拒絕討論客機被劫，乘客、機員釋放問題。

阮文紹答記者詢問 準備在任何地點 與北越頭子談判

【西貢二日美聯社電】據稱，阮文紹總統於本星期一日說，他準備在任何地點，甚至在南北越間的非軍事地帶，與北越領袖談判，謀求解決越戰。

阮文紹於星期日接受「共同廣播公司」克拉克的訪問。克拉克問他：「你願意在南北越之間的非軍事地帶與北越領袖談判嗎？」

當被問及是否計劃到美國訪問時，阮文紹說：「我希望得到機會發表談話，我希望去向美國人民表示我們的感激和越南人民對他們的謝意。」

阮文紹說，他是否在一九七零年再度競選總統，尚言之過早。他希望能使南越避免...

【華盛頓二日合衆國際社電】美國參議院外交關係委員會的一名委員表示，...

現時對於阮文紹政府在與越共的政治鬥爭時站穩立場一點表示樂觀的人，他們說：「在另一方面，有些顧慮，如果越共進行政治活動，阮文紹已採取以便確保他的政治生存」。

那些調查人員在對該會提出一項有關最近訪問南越的報告時說：「他們發現很多對於成功的軍事南越化的展望表示樂觀的人。」

他又說：「該委員會主席發表的報告，是冷靜清醒的，而且是照...」

他又說：「該報告中有關談判的展望和南越內部政治問題已因安全理由而予以刪去。」「已使我們對美國總統介入南越一事獲得某些現實的感覺。」

柯俊雄張美瑤一對新婚夫婦赴南韓 新婚不久的影星柯俊雄與張美瑤，於一日下午搭機飛往漢城，參加「揚子江風雲」在漢城比克拉里戲院首映時登台與韓國觀衆見面。（中央社）

本年開始迄今 泰共擴大叛亂

【曼谷二日法新社電】據通訊消息人士今日說，泰國的共黨叛亂已大為加劇，自今年開始以來，泰國東北部與北部所發生的事件急劇增加，由於北部邊境地區共黨游擊隊的活動，泰國政府當局對於邊境地區的保護，

政府當局對共黨擴大叛亂問題，相當關注，現已加強該國的邊防，以杜絕共方特別是沿湄公河的滲透路綫。同時政府當局加速邊區各部落的經濟發展計劃，北部山地部族的不滿，為共方所利用。曼谷政府估計，約有三千名共黨游擊隊在該地區活動。

星加坡一艘貨輪 在台海失事着火

【高雄二日中央社電】台灣北部烏坵嶼附近海面，今天中午一艘星加坡籍貨輪「東吉號」，呼號「9VKG」，電報求救，該輪已發生火警，請求航行在附近的船隻，前往救援。

高雄港務局港務組今天下午二時半接到高雄岸台電話通知，...東吉輪發出的求救電報，在北緯廿五度，東經一百廿度一分...等待救援。

【台北二日中央社電】一艘新加坡貨輪，今天下午在新竹外海起火燃燒。中國空軍和海軍救援部隊，已經出動搜救。

空軍發言人說：這艘約一萬多噸，掛英國旗，可能是新加坡籍的「東吉號」貨輪，上裝滿硫黃及雜品，目的地不詳。救援飛機於下午三時十八分接獲求救信號後，立刻派三架救難機前往新竹外海搜救。在下午四時十五分在北緯廿五度四十分，東經一百廿度一分（大約在新竹西北五十哩處）發現這艘貨輪正在猛烈燃燒，船身向右傾斜五度，情況非常危急。救援飛機發現遇難船隻後，已於下午五時廿分，派出軍艦一艘前往救援。

佐藤在記者會中表示 將抑制公共事業漲價

【東京二日時事社電】日本首相佐藤二日在官邸舉行記者招待會，就當前的日本內政外交問題，表明見解。這是第三次佐藤內閣成立後，佐藤首相舉行的記者招待會。佐藤首先就一九七〇年度預算內容加以說明，謂新預算是以抑制物價為主要課題而加以編訂的；特別是物價問題，將致力於抑制公共事業漲價。又十四日起復會的特別國會，將以有三百議席的大黨立場，與在野黨懇談地進行協商。又關於沖繩歸還問題，也將致力使其早日實現。

高雄市木屋失火 近千人無家可歸

【高雄二日中央社電】高雄市今天下午二時十五分左右發生一場大火，市內苓雅區四維路第二十號公園預定地所搭建的二百餘戶違章建築，在這場大火中悉數被燬，近千人無家可歸，有一小孩失蹤，可能已葬身火窟。據警方調查這場大火起火時間為下午二時十四分，由四維路仁政里美田二巷三六七號住戶羅枝勝家首先起火，由於是一片違章建築，致火勢一發即不可收拾，加以天乾物燥，延燒迅速，一時烈燄衝天，附近違章住戶紛紛奪門逃命或搶救財物，一時秩序混亂。市警消防隊接獲火警報告後，第一批消防車五輛，於七分鐘內到達火場，但當地違章建築多屬木材或竹材搭蓋，火勢熾旺，隨後消防車陸續增援，共達二十八輛，參加搶救，至下午三時四十分，始將火勢撲滅。但該處二百餘戶違建住戶，頃刻間已化為一片焦土，婦女啼號，幼童哭叫，慘不忍睹。

義極端派青年 圍襲米蘭大學 與防暴隊衝突

【義大利米蘭二日合衆國際社電】防暴警察星期日與約二百五十名新法西斯主義青年發生衝突後，這批青年在襲擊米蘭一所大學的建築物。一警方發言人說：若干人受傷，十六人被捕。

美四分之三婦女 仍然服食避孕丸

【紐約二日合衆國際社電】「新聞週刊」於星期日最新出版的一期中報導：美國婦女已有百分之十八停止服食避孕丸；但有百分之七十六仍然對避孕丸感到滿意。該雜誌說：服食避孕丸的八千五百萬婦女中，有百分之十八，即近五個人中便有一人，她們已完全放棄服食該等藥丸，其中大部分都是因為最近對避孕丸的不利宣傳，加上可能引起的副作用等。此外，有百分之廿三的婦女稱她們正考慮放棄服食避孕丸。

「新聞週刊」在二月九日出版的這項刊登，是以一項特別進行的調查為根據的。「新聞週刊」在上星期向八百七十四名年齡在廿一至四十五歲間的婦女進行一項調查，她們雖然放棄服食避孕丸，但其中有百分之七十五服食避孕丸的婦女，對口服避孕丸感到「非常滿意」，而另外百分之十一則報告對它們感到相當滿意。三分之二服食避孕丸的婦女，相信它們的益處比危險性更大。

泰晤士報發表專集 指中俄共戰爭 可能性漸增加

【倫敦二日時事社電】「泰晤士報」從二日起，連載分析中蘇有可能發生戰爭的專集。預定分五次刊出，第一次由前駐新德里特派員佛蘭克乾執筆。他指出：中蘇戰爭的可能性已漸見增大，因為中共與蘇聯的軍隊的移動，與蘇聯方面的威脅，但是蘇聯雖然表示沒有攻擊中共的意圖，而使中共方面的受威脅意識表面化，致在全國從事防禦體制的準備。在這種情形下，中蘇的挑戰和準備戰爭的可能性已與日俱增。

國際影

英王冠 紅寶石 有疑問

造冕商說，它是尖晶石。但王室說，它確是較似紅寶石。

據一名英王室珠寶商說：王冕中間的巨形紅寶石，實際上是一塊無價寶石，叫「尖晶石」。

很多珠寶都有，約有栗子般大，鑲嵌在中心。這是一八三八年為維多利亞女王所造，並為她加冕禮時所使用。它為一九七零年英王室的「紅寶石」或「尖晶石」本來不是大事，卻可能是一九...因一向該石就稱為「黑太子紅寶石」。

王冕的「尖晶石」，在一九五二年估值十五萬英鎊（二十六萬美元）。但對英王室來說，這是無價寶，因它有特殊故事。

這寶石是由他取得。在一三六七年西班牙戰場，協助李察一世的父王，自己却未登極。他在戰場所穿的甲胄是黑色的，英國人叫他為「黑太子」。在莎翁名劇裏，李察王三世戴上此石，作勝仗，在法國的雅金寶特打了勝仗，作為武士及弓箭手，後來，落到維多利亞女王的王冠。

最近對王冠的珠寶商「瓊拉捷」的寶石細加分析。他說：在往昔的紅色寶石叫「紅寶石」。以「尖晶石」不算來說，根可能來自印度或波斯。近來，人們把大部份的紅色寶石都稱為紅寶石，其實是尖晶石。

他的說法，可能會使英王室的官方珠寶指南修正，因為它叫這枚「一三六七年的納瓦提戰爭後，王室的「紅寶石」。據說：黑太子的人說，它是紅寶石，不是紅寶石啊！如果製冕的人說，它不是紅寶石，不當作紅寶石便算，然而它似紅寶石的地方多於尖晶石的。（西門）

加拿大最感頭痛的 無數人冒險求名

為了搜索及拯救冒險越洋的人，它每年要花三百萬鎊公帑，動出飛機與船艦。

·士達·

以那些猜估他們自己是潛在的冒險家和英雄的人來說，最普遍的成名方法，似乎是找些新方法來橫渡大西洋。

許多「第一」已達致了。駕駛遊艇的人，曾於來回程中橫渡了大西洋，也有同樣的成就。一輛水陸兩用的車「半安全」，由一對夫婦駕駛，從加拿大東岸的哈里法克斯至摩洛哥的卡薩布蘭加。

不久將有人企圖駕駛一間愛斯基摩人的圓頂屋橫渡大西洋。

大西洋仍要被汽球、浴桶和浴缸征服。他們都曾試過。

一個乘坐半滿的酒桶的人，在距離海岸半哩的海面，被一艘加拿大漁船救回。

乘坐浴缸出發的人也去不得很遠——當浴缸的枳被沖脫而浴缸沉在四呎深的海底時，他涉水登岸。

兩個乘坐汽球出發的加拿大人，於起飛後二十小時，因汽球被風吹散而在空中飄蕩，終於降落海洋。

兩個英國人，珂爾斯和布朗，於五十年前第一次從紐芬蘭飛越大西洋至愛爾蘭，但在他們之前，有兩個挪威人於一九六八年從紐約划艇至法國。

現在，住在紐芬蘭的克魯克山克，刻在建造一艘有二間膠質圓頂屋的船，這他的故鄉紐芬蘭。

多數這些橫渡大西洋的旅行者無疑是英勇的。但加拿大政府認為他們是自殺的妄頭及昂貴的騷擾。加拿大每年出發二千次，搜索及拯救在危難中的水手，平均每年耗費公帑約三百萬鎊。加拿大對於橫渡大西洋的配備，沒有怎樣嚴格的規定標準。政府沒有要求企圖橫渡大西洋的人先付按金，以供於必要時出動搜索的每小時需八百鎊的飛機費用。如果需要岸防衛的服務，每小時費用二百鎊。

一百四十噸的快艇每天費用二百鎊。

在諾華斯科舍的哈里法克斯，搜索及拯救隊的發言人說：「沒有實際的規例管制着這些旅程。我們實在需要一些。這局勢到快將不能控制。」

不賦這些大西洋光榮追求者使加拿大國庫蒙受損失。也有些人喜歡步行北美洲與歐洲之間。例如，加拿大派出兩架四引擎「大力士」運輸機飛到北極去投擲多季供應品，包括一瓶香檳酒和他們的聖誕大餐，費用達二萬五千鎊。

去年初的橫渡大西洋的飛行比賽，曾使加拿大機場當局跳起來。一個來自溫哥華的比賽者，在新斯科舍迫降加油，被一個飛行員檢驗出他的飛機太過古老，懷疑它不能作長途跨海飛行，立即禁止它起飛。這飛行員放棄了他的飛機，改乘一架商業噴射機飛往倫敦——並贏得天才及果斷的冠軍獎。

參加重要約會的前夕 緊張不安並非身心失常

·文世·

究竟甚麼會令你在面試時弄至手腳顫慄，一塌糊塗，因而失掉一份你知道可以勝任的職位呢？當你在梯頂時，會失手將油漆掃手下來嗎？

在射十二碼罰球時，會射至從離球門越野飛去嗎？一言以蔽之，神經緊張而已。

不要憂慮，這種情形會發生在任何人的身上。往往由於過度緊張，使最強壯，最聰明，和最有聲望的人失敗，而那些無足輕重的小人物，卻則保持冷靜頭腦，且會因而名成利就。

面受驚，就好像大象會因老鼠而吃驚，常常會發生危機，而這種危機會証明甚至是最強有力者，也會吃不消的。

英國交通部的紀錄，滿載考駕駛牌失敗的名字，都因他們過份緊張，至不能操縱如意。而且，世上有些最佳的演員，都是在第一晚登台前夕，神經緊張。那麼，你應該怎樣辦呢？當你的姓名被呼叫，或你的嬰兒吞下奶樽咀時，你如何制止引起的恐慌感呢？

如果你能遵守三項規則，應有所幫助。這三項規則是：（一）鬆弛，（二）集中，（三）準備。

急事情令你出其不意，時常會發生一些緊急的事情。如果你從不想到這些事情，你可能在事情發生時，會感到恐慌。這好像如果未有準備去面試時，當你遇到困難問題時，無法應付，就會滿臉通紅，雙手流汗，而且會瞠目結舌，因恐懼而使你喪失常態。

如果把神經變為鬆弛，使情緒受到充份控制，則從事困難工作的人將會變得容易。一名賽車選手如果把腳跳起，而且在出發前吸最後一口氣，他可能會應險如夷，他知道他可能會擔...車，他在路上能集中精神，所以在危險發生時，知道怎樣應付。跑步的心理準備是一樣必要的。他所憎的恐懼感有一種振奮精神的力量，這種感覺，提高脈博跳動率和增加他的知覺能力，刺激他一俟出發號令，就拼命衝前。

一擲時，就爭得勝。但是，他需要充份鬆弛來阻止壓力增加。

馬克葛斯是英國第一流網球選手。他解釋在一次台維斯盃比賽前的感覺。他說：「我是感到情緒不安。我不能保持靜止。我想走出場中間如比賽。但是，我不會失眠。」

這是安全活栓。如果他上床睡，而且他將因天的事感到緊張，時常想明不會入睡，太疲倦而致不能在比賽上集中精神。（未完）

轟動世界狂人 勃羅第是自我宣傳

他謊稱有無限金錢施捨與人，還說擁有四十八枚飛彈！

「暴發」何夫曼在紐約股票交易所大撒鈔票。米高勃羅第可能更濶綽。他在牙買加度蜜月時給貧窮人十六萬五千美元。乘坐以七千零七噴射機返抵紐約。

勃羅第宣佈，他有二千五百萬美元可以派給申請的人。人們相信他，因為他於去年十月廿一歲生日過後，勃羅第承受了他的祖父的一筆遺產，他的祖父勃羅第創造了「好運」人造牛油，成為了百萬富翁。

勃羅第把一百萬美元的鈔票派給哈林區的兒童，給一個吸毒者和他的妻子五百美元，並說：「你要愛，你得到愛，金錢，汽車。如果你要我的死亡，你也可以得到它。」

當他瘋狂的分派他的錢（一天內派了六萬美元），貧窮的、好奇的，和騙子們湧到紐約斯加爾斯達爾他的家，在揭示表示十度的寒冷天氣下站着，等候他派錢。電話公司設於他家中的新電話被撥上萬電話，使到當地的電話接線站無法接駁。在華盛頓，勃羅第在電視中介紹他為「非常慷慨的米高勃羅第」。

但是，勃羅第的名氣被證明是極短暫的。他的銀行拒絕「在過去時間」兌現勃羅第的支票。勃羅第實際有幾多錢財？他說：「我有一千億美元。不，那是昨天的事。今天我或許有更多呢。」事實上，勃羅第只能享受他祖父於一九六五年逝世下的一部份。勃羅第的財產，估計由五十萬美元至三百萬美元之間，或四百萬美元。

勃羅第開始把慈善的施捨，演變成揮金如土和救世界的豪語。他說：「我能夠醫治癌病。任何相信我的人都不會死。我相信我的大天才能夠使我可以拯救這世界。」他在白宮門前要見總統尼克遜，邀請他的結束戰爭的計劃。秘書表示他告訴一位新聞記者說：「我將是將軍，我將做個海陸軍的一位將軍。我能夠去越南。」他說他有四十八枚飛彈，可以摧毀世界。他說他要「使光紐約股份交易所，而創造世界的最大的不景氣。」

群衆在勃羅第... 他不是向他們祖宗... 大麻，使在他們面前留下時，示他的空氣。許多人聽過。勃羅第不是... 他說他服食過四百多種迷幻藥。每到一處，勃羅第都是被人簇擁着，一個沉默的黑髮女郎，她是他的二十歲的新娘妮蘭。

去年十二月他說他要錄製唱片，稱下一大股票。他的歌唱事業，他去週與哥倫比亞唱片公司簽訂了一萬多美元的合同，把支票兌現後立即把錢分派他在走廊上遇見的清潔工人。比較不好的知是，有些窮人相信，勃羅第真正能夠給他一些希望。她們所引起的希望，將像一頭死狗的屍體，留在街上相當時間。

瘋狂歌者與其妻子

你知道：自由日台北提出甚麼號召？ 尼克遜國情咨文說些甚麼？

一週時事測驗

·幸文道·

政治

㊀那一天是「自由日」？台北集會提出甚麼號召？
㊁所謂「台灣獨立聯盟」的真面目如何？
㊂中共侵畧東南亞計劃，今年的重點為怎樣？
㊃下一次美毛大使級談判，是否仍在華沙舉行？一般看法如何？
㊄重開後中俄共邊界談判，進行得如何？
㊅寮共與越共進行怎樣合作？
㊆越南共黨建立已有多久？
㊇尼克遜的國情咨文，說些甚麼？
㊈威爾遜訪美，與尼克遜會談，提出甚麼建議？
㊉英法外長在何處會談？有甚麼決定？
⑪伊朗與伊拉克的關係，現為如何？
⑫巴黎為甚麼又有示威？

軍事

㊀美計劃在東南亞進行甚麼軍事組織？
㊁第三期撤退駐南越美軍，已否實行？
㊂越共集結若干人，意欲何為？
㊃以色列對埃及的空中攻勢，現為如何？
㊄以軍進攻埃及甚麼島嶼？
㊅尼克遜提出甚麼新保證？
㊆華沙集團成立怎樣的組織？
㊇那一國的艦隻出現英倫海峽？

經濟

㊀台灣省的經濟政策重點爲何？
㊁美一九七零年援外法案，參衆兩院已否通過？
㊂英鎊在何時創下多少年來的高價格？
㊃東德干擾西柏林的交通，現為如何？
㊄西歐共同市場財長計劃發行甚麼貨幣？
㊅那一種新民航機已正式開航？

社會

㊀菲律賓學生工人示威，有何事件發生？
㊁印尼學生為甚麼不斷示威？
㊂香港住宅的租住權有無保障？
㊃香港政府有何治安措施？

體育

南越的單車比賽，反映甚麼？

戲劇

柯俊雄為何許人物？他和誰結婚？

答案

政治

㊀一月二十三日為「自由日」。台北在這一天開會慶祝，號召成立國際反共聯合陣綫，來反抗共黨進行侵畧。
㊁「台灣獨立聯盟」，純是一個傀儡機構，幕後指揮者，都是冒險的外國人。彭明敏的能逃出台灣，相信係由這些外人的國家的精細謀劃。
㊂中共侵畧東南亞計劃，今年決加強執行，重點放在政治和武裝顛覆相輔進行上面。現在泰國、馬來西亞已實施這一行動。
㊃下一次美毛談判，將更換地點，不再在華沙舉行。雙方對此，已在秘密交換意見中。一般對此，認為內幕並不簡單。
㊄重開後的中俄共邊界談判，進行並不順利，實際上已陷於難產。因雙方均不願破裂，故在盡量拖延時間。
㊅寮共與越共實行合流，組成戰合陣綫，以反對「美國拖長寮越戰爭」，作為行動的目標，煽動寮越人民起而反美。
㊆越南共黨建立，到了二月三日，已滿四十週年。在這一天，越南共黨將發表政策聲明。
㊇尼克遜的國情咨文，強調減少對外承擔及與蘇俄、中共和解，對越戰和平展望，較一年以前更佳。
㊈威爾遜與尼克遜會談，建議英美建立合夥的特別關係，以解決一九七零年代的社會問題，為世界人民創造更佳的生活。
㊉英法外長在倫敦進行會談，決定法願英加入歐洲共同市場，使復合作。會談表示，兩國重修舊好。
⑪伊朗與伊拉克的關係，現極惡劣。伊朗為示報復，也驅逐伊拉克大使及武官，起因為伊拉克驅逐伊朗大使及外交官員於先。
⑫巴黎法人為反對政府以戰鬥機百架售予利比亞，一萬五千人示威，並要求政府交出五十架幻象機售予以色列。

軍事

㊀美國計劃在東南亞組織新軍事集團，引紐、紐、星、馬等國加入，抵銷英國撤出遠東後的真空。英國也間接參加。
㊁第三期自南越撤退美軍五萬人，已於二十八日開始實行，而於今年四月內完成。第一批陸戰隊三千人，於十日啓艇返美。
㊂越共在南越南北部集中了十二萬人，企圖發動新春攻勢，但現模並不怎樣大。
㊃以色列的空中攻勢，現已升級，一月二十八日以機羣大舉出動，轟炸開羅近郊的各目標，埃及軍營和設施均被炸。
㊄以軍進攻埃及的蘇丹島，佔領後即進行掃蕩，至南天始行撤退。擊斃埃軍七十多人，並俘六十六人，獲得全勝。
㊅尼克遜重新保證：美國政府在必要時，供應以色列的更多武器，支持以色列，是美國不變的政策。
㊆華沙集團組成多國聯軍，用來對抗大西洋公約組織。聯軍包括陸海空及防空部隊，蘇俄則保留對核子火箭的控制權。
㊇蘇俄的航空母艦莫斯科號，在兩艘驅逐艦護衛下，以高速駛向英倫海峽南端，至六十哩處，在英艦監視下，始改變航向。

經濟

㊀台灣省的經濟政策，重點將促使生產進一步工業化，積極走向技術及工業化，實行以農業培養工業，以工業發展農業。
㊁美國一九七零年援外法案，於二十一日參衆兩院通過，總額為十八億一千二百萬美元，特援中韓兩國計劃被删除。
㊂英鎊在二十一日創下兩年來的最高價，達至二點四零三零零美元。此係由外幣流入倫敦，以英鎊投資之故。
㊃東德干擾西柏林交通，一週後已停止干擾，現西柏林往東柏林的陸上交通，於二十八日起，已恢復正常。
㊄西歐共同市場財長，計劃發行一種通用貨幣，以解救財政發生困難，予以援助。
㊅波音七四七型珍寶機於二十二日正式開航，由紐約飛往倫敦，載客三百六十人，為民航史寫下新的一頁。

社會

㊀上週菲律賓學生的大示威，演成暴動，馬可斯被襲擊，保護馬可斯的安全人員受傷，引致警察鎮壓。
㊁印尼學生的不斷示威，係為反抗汽油加價，陸軍出動鎮壓，示威已蔓延到印尼各大城市。
㊂立法局於二十八日在一次會議通過了政府提出的一九七零年租住權（住宅）保障法案，以確保住戶不被迫遷三個月，凍結租金，使住戶不致被迫遷。
㊃香港政府頒發交出軍火特赦令，為期四週，已于三十一日期滿，有良好收穫。

體育

南越舉行環越的單車比賽，歷時六天，獎程五百哩，勝利完成，反映南越政府已能控制鄉村。

戲劇

柯俊雄為亞洲影帝，他於二十五日在台北和寶島玉女張美瑤結婚，由周至柔將軍福證。

你知道：中共怎樣進行侵畧東南亞？ 政府如何保障住戶租住權？

當局發表換心人馮志堅死因
慢性風濕心臟病致命
經醫生急救一度復甦
否認其母所指院方延遲醫治

【本報訊】本報昨日報導在澳洲換心臟人馮志堅在伊利沙伯醫院死亡的消息後，醫務處昨日透過港府新聞處發表一項有關馮志堅的調查報告，指出馮志堅母親所指責醫院方面延遲施救十二小時，致誤其子性命的投訴，與事實不符。

調查報告稱：馮志堅於入院後，便立即由急症房進行治療，然後轉送給一個嚴密護理小組，由一位專科護士及一位醫生特別照料。

該報告指出：剖驗結果，馮志堅是因慢性風濕性心臟病死亡。

醫務處在其調查報告中說：伊利沙伯醫院醫官第一次爲馮志堅治療是在急症室，由於馮志堅是曾經施過換心臟手術，所以在其入院時即予特別留意，決定給他觸診和用X光檢查其胸部。

馮志堅在被嚴密護理小組特別照料中，突然發覺其心臟停止跳動，醫生立即用特別心臟跳躍器施救，發覺其心臟實際上尚未完全停止，急救後復甦。但再過幾小時，又再次停止跳動，這次是正式死亡了。

報告又指出：馮志堅自從澳洲墨爾砵皇家醫院施手術完畢後，是由伊利沙伯醫院一位專科醫生作經常性的檢驗。馮志堅最後一次的檢驗是在本年一月十四日，那時馮的心臟被認爲滿意。

報告強調說：從以上的情況看來，如果說沒有替其作正當的治療，是殊不適當的。

馮志堅已於昨日出殯，其母趙玉貞女士昨晚答覆本報詢問時說：她仍認爲醫院方面延誤了救治其子的時間，她曾要求居義宗社會服務處幫助申訴此事，但該處人員未有立即答覆。

港九五宗劫竊
損失欵物近四萬元

【本報訊】年近歲晚，歹徒猖獗，港九兩地昨又有五處樓宇遭竊匪光顧，計共損失現欵、旅行支票及貴重物品等價值逾三萬八千餘元。

第一宗：港島灣仔洛克道三百六十一號一層樓宇內，一名歹徒在昨晨十一時至下午五時許，乘戶主外出，入屋偷去一批價值約二萬五千元的現欵及貴重物品。警方調查後，相信竊匪是用百合匙打開大門，然後進入屋內行竊的。

第二宗發生於德輔道中一百廿七號銀行大廈五樓五〇一室中藝貿易公司，該公司於上週末下午放工後鎖門離去，至昨晨九時職員上班時，發覺已被人爆竊，歹徒撬開辦公檯的抽屜，偷去現欵一千八百元及三張面額美金一百元的旅行支票三張，計共損失逾三千餘元。

第三宗竊案則發生在旺角新填地街三百零七號地下明記五金號，昨晨發覺失去價值六千元的電器用品。該店於前晚七時收工後，各人離去，至昨晨八時卅分，各人返舖時，才發覺失竊。警方調查後，相信歹徒乃從該舖後門進入店內行竊的。

第四、五兩宗爲兩間學校，遭竊匪光顧，一間位於港島灣仔崇源台一號瑪加烈書院，另一間位於九龍石硤尾街五十八號聖方濟各學校。

據悉：一名年約廿歲的男子，昨日下午已時許，進入瑪加烈書院內，用刀恐嚇一名在校務處工作的職員，然後從抽屜中劫去現欵一千九百一十三元後逃去無蹤。

而另一名歹徒，則在前日下午八時至昨晨七時的一段時間內，侵入聖方濟各學校內，在該校校務處的抽屜中偷去現欵一千五百卅七元。警方調查後，相信歹徒是撬開一後窗門進入校內行竊的。

劫財劫色
「飛天蟮螂」半山落網

【本報訊】一名綽號「飛天蟮螂」的男子，涉嫌與一宗劫財劫色案有關，於昨晨五時左右在寶雲道落網，同時，警方據報，在港九幾處不同地點，搜出大批懷疑是贓物的手表、打火機、衣物等。

港島山頂高尚住宅區，最近頻頻遭夜盜光顧，警方懷疑是同一竊匪所爲，專以該區富戶爲目標，每至午夜時份，從屋外水渠爬入屋內，大事搜索。近來該名竊匪窮心未盡，不但劫財，而且劫色。兩週前，一名婦人在麥當勞道寓所中，遇該名竊匪劫色劫財。此案發生後，警方更加緊偵查，於昨日上午五時，警方探員在中區探長曾泰高級探目率領下，在寶雲道將一名男子拘捕，據懷疑該名男子與上述劫財劫色案件及其他多宗竊案有關。現時該名男子仍然被警方扣留問話。被捕男子姓林，綽號「飛天蟮螂」，年約卅歲。

枯王義賣 由何鴻燊代表信德船務公司以四千五百元購得，與主持義賣的副民政司徐家祥及公益金人員與永豪園主人馮濤等合影。（右起）孫秉樞、廖烈逕、何鴻燊夫婦、徐家祥、曾紹松、胡瓊鈞、馮濤。

枯王桃花王義賣
得欵萬六千餘元

【本報訊】一盆滿堂吉慶的「特級大桔王」，昨日下午在海運大廈大堂義賣，結果由信德船務公司以四千五百元買得。

這盆「特級大桔王」由永豪園主人馮濤捐出，交由港九街坊濟進會，在昨公開義賣，得欵捐與香港公益金，同時，馮氏並捐十盆四季桔及金桔，名貴水仙花及蟹爪王廿二盆，順景園主人劉福與邪運福，亦聯合捐出兩株逾十呎高的「桃花王」，一同將價義賣籌款。

義賣是由副民政司徐家祥主持，首先義賣十盆四季桔及金桔，結果分別由九龍樂善堂主席黃錫江（六百元），信德船務有限公司何鴻燊（一千二百元），東華三院主席黎時煖（一千元），油蔴地街坊會理事長黎醒民（一千元），公益金副會長孫秉樞（一千元）各競買一對大桔。

繼而分四組義賣廿二盆水仙花及蟹爪王，第一、二組各有四盆水仙及一盆蟹爪，由香港歌劇院旅事長刁實昞以五百五十元，黎醒民以六百元分別買得。另兩組各有六盆水仙花，由黃錫江及東華三院首總理李東海各以五百元買得。

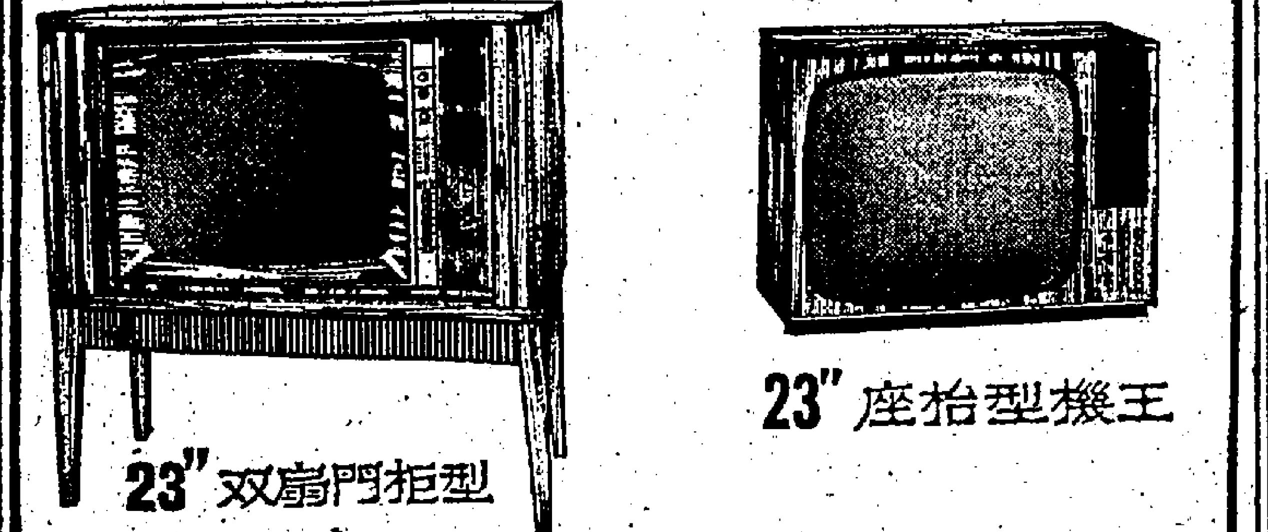
至於兩株桃花王的義賣，美麗華酒店董事長楊志雲，以一千五百元買得名爲「萬花爭艷」的一株，尖沙咀街坊會理事長余祿祐，則以一千三百元買得另一株「花開富貴」。

義賣「特級大桔王」滿堂吉慶在多位熱心公益的善長仁翁競購下，結果由信德船務公司出價四千五百元奪得這盆大桔王。

最後，永豪園主人馮濤，爲了使公益金有更多收入，臨時再增加捐出一盆大桔作義賣，由港九街坊協進會主席曾紹松以二千元購得。總計此次義賣全部所得善欵，達一萬六千二百五十元。

工業安全標貼比賽，昨由勞工處長郝亮同頒獎。圖爲獲獎首三名：右起：季軍周安，冠軍陳友邦，亞軍黎炳桑。

請選用最新運到
西德名廠
凱旋牌
世界最名貴電視機王



凱旋牌電視機配有最新設計之接收顯像管無論在任何區域收映畫面一樣清晰玲瓏獨家選用濾光水晶銀幕影保証長時間欣賞節目亦不損目力裝配雙邊HI-FI喇叭原音輸播為電視音响效果之最高水準設計另有欵式多種歡迎參觀選購

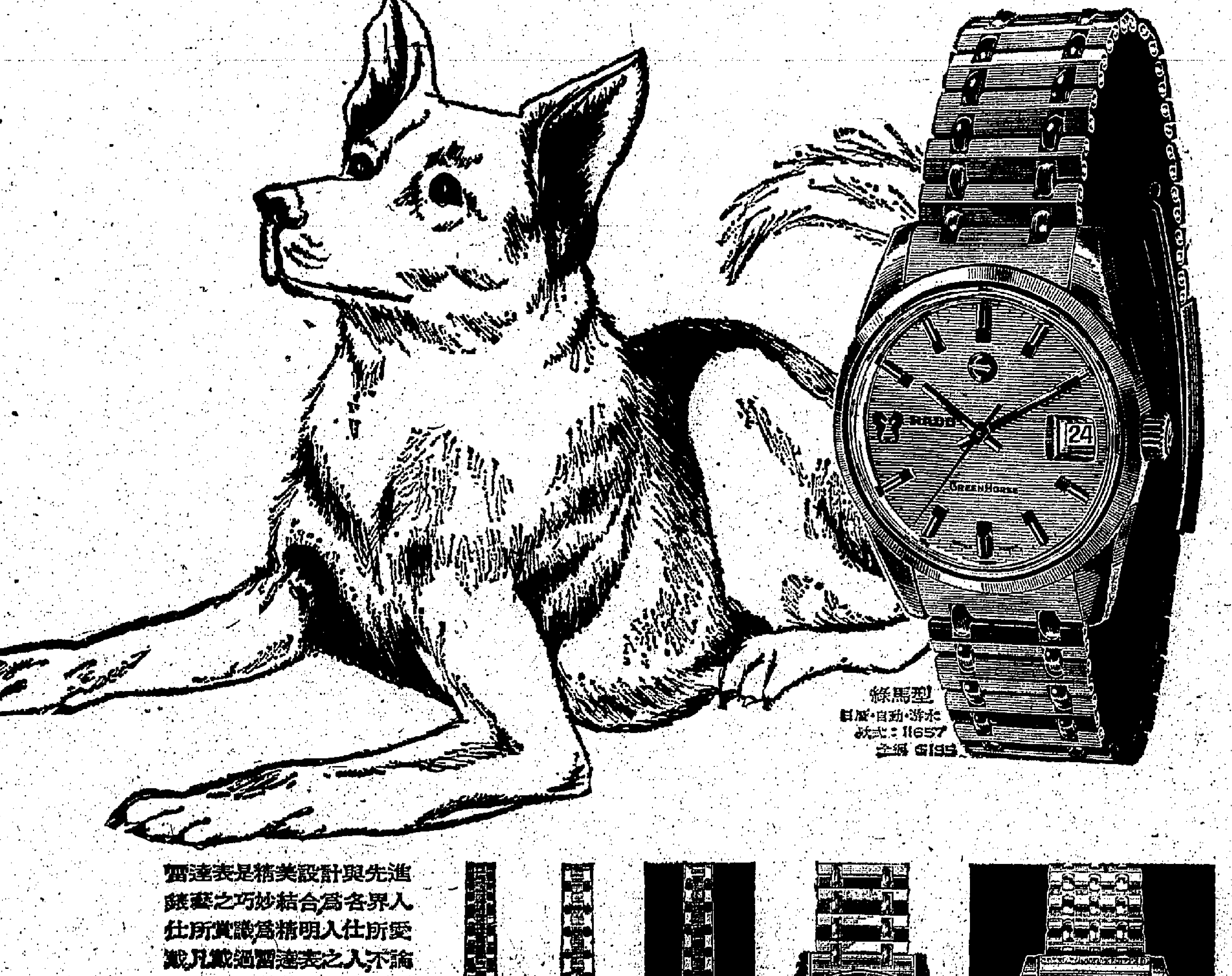
信譽保証·服務最快
港九各電器電症行均售

KAISER

總代理：華捷洋行有限公司
香港：德輔道中廿一號地下 電話：224790
銅鑼灣：成和道53-59號 電話：725055
九龍：佐敦道四十三號地下 電話：840345

忠誠可靠
伴賢主

瑞士雷達表向各位恭賀新春！



雷達表是精美設計與先進錶藝之巧妙結合為各界人仕所賞識為精明人仕所愛戴凡戴過雷達表之人不論男女無不異口同聲稱讚確是最忠實可靠之良伴！
以日本為例雷達表佔日本輸入瑞士表總額三分之一其受世界各國人仕之歡迎概可想見
新春戴雷達表一雷天下响發達無限量！

雷達表

雷達表特約代理及服務站：香港德輔道中太子大廈地下 九龍彌敦道四號大華大廈大樓

英國摩根氏髮腊廠出品
生黑髮·防髮落·去頭皮·止頭癢
總代理：大華洋行有限公司 批發電話：四三七二四二·四一九三八
歡迎試用條件優待

港九各處均有發售

刊本報廣告請電：七三零七零八接洽

朱廣蘭
總行：香港德輔道中二三五號
分行：西營盤正街二十號
電話：H四三八二四七·K八四四八三六
賀年·中西美酒·糖菓餅乾·蓮子瓜子·茶泡芋蝦·星洲年羔·禮品

灣仔大坑道雲景道寧瑞塘官
瑞安樓
即買即住
祇餘數伙
個地舖
本成價
出售
售萬餘元
華懋 中環皇后大道中九號514室 電話H224578 H232603

Community Chest
香港公益金
一九六九——一九七〇年度
籌募目標八百萬港元
一百萬個多謝

各界善長捐贈公益金使其屬下六十個會員福利機構獲得支持百萬受惠市民直接得益謹致衷心謝意。
茲將善長芳名以羅兵咸會計師收條日期爲次序列錄如下以昭徵信至於各善長在捐欵時如祇用英文則祇在英文南華早報刊出如祇用中文則在星島日報華僑日報工商日報刊出如中英文並用者則在南華早報及上列三家中文報刊出以上各報逢星期二刊登一天如有錯漏以收據存底爲憑。

已收總額截至一九七零年一月二十九日	$ 5,718,967.26

姓名	捐欵數目	姓名	捐欵數目	姓名	捐欵數目
亞洲公司	2,000.00	華昌印刷所	50.00	李陳美桐	30.00
李金好	5.00	黃桂芳	1.90	侯坤鄰	500.00
杜燕文一和勝記鉅膠原料行捐贈香港電視放生大組	8,800.00	梁敬道	11.00	呂金容	120.00
		陳亞英	50.00	陳少偉	100.00
		區艷芳	10.00	蔡文昌	5.00
丘佐榮夫人	5,000.00	蔡宅	50.00	梁省德女士	100.00
張玉麟先生夫人	5,000.00	王彩嫻	50.00	盛榮夫先生	100.00
宏業行	200.00	李宅	70.00	有心人	100.00
劉光	3.00	一筋中學生	9.00	翁琼	100.00
劉俊燕	10.00	永和實業有限公司福和實業公司、榮雅公司同人	600.00	簡本機	200.00
馮汝潤	2.00			李金芳	5.00
從和醫院	1,000.00			李光明	20.00
瑞士航空公司	500.00	侯奕錦	20.00	蔡梓煜及陳朝良	200.00
李思聰	20.00	港九中醫師公會	500.00	李順佑	200.00
郁棣材	1,000.00	梁月有	5.00	劉偉光	10.00
萬成水泥機器公司	100.00	丘順锦	30.00	趙榮	15.00
僑港恩平同鄉會有限公司	50.00	劉耀基	20.00	貝總桐	200.00
		陳惠瓊小姐	50.00	劉秀娟	50.00
高伍若楠	200.00	盧宅	20.00	李妙玲	50.00
伍炳林	20.00	黃太一放生大組	50.00	馬宋錫華	100.00

白牌車司機控探目 毒打迫供腳骨折斷

官判被訟人賠償損失七千元

【本報訊】一名白牌汽車司機控訴一名探目在警署內打斷其腳骨，經個多月在維多利亞地方法院審訊後，昨日法官終判原訴人得直，並判被訟人賠償損失七千元。

法官判案時指出：相信被訟人有打人，并非法地將原告禁錮兩小時卅分，致令原告人遭受損失，故原告人應得賠償。

原告人周惠揚，由由民納第大律師代表，日前於法庭供述被打斷腳骨經過。他說：一九六八年十二月十二日下午五時半，他在灣仔海濱道近碼頭處，被三名警探拘捕，強指他涉嫌與十二月十日在該處發生之一宗的士司機與人打架案有關，乃被帶返灣仔警署。三名警探為陳乃游、鄭彤端，與本案之被訟人彭振英。他們一直將他禁錮在警署內達兩小時半之久，但均無落案將他控訴，威迫他在一份供詞上簽字打指模，及被迫拍照，但當他拒絕他們之要求後，便被帶往一間在警署內之小房間毒打，並不成人形，且被扯頭髮又被以膝頭撞肚腩，在威迫與毒打之後，有人謂「肥仔我要打到你甩皮甩骨」，又謂「如果再唔簽，我就用泰國拳對待」，由於他陷入半昏迷狀態，遂簽署口供，但口供內容如何，他並不知道。事後獲釋，被送入醫院，醒來發覺一枚值一百元之戒指失去，後來留院三天。醫院中的一名醫生告訴他說：「腳部有一條骨折斷」，他感到不良於行，未有工作兩個月之久。

小巴商會向當局建議

小巴違例應控司機勿控車主

偉晴街行車改為由北至南

【本報訊】據港九新界公共小型巴士商會發表稱：交通當局已接納港九新界公共小型巴士商會之建議，將於日間考慮對違例事件改控小巴司機而非車主，及改善行車路線兩問題，此項消息，經由港九新界公共小型巴士商會證實。

此項建議是由港九新界公共小型巴士商會理事長張恭炎等昨天謁見交通事務處處長時所提出的，並要求處長答允接納考慮及代轉交通執行部門參考改善。

該兩項建議為：㈠檢控抄牌以司機為對象，不應責車主。㈡佐頓道側之偉晴街單行路線，改作相反方式行車。

據悉：該會理事長等昨日謁見該處處長，陳述該業日前所遇困難，認爲交通當局對公共小型巴士違例事件之處理，屬於「過站」，任何控罪，均歸咎於車主，實不合理，尤其有關「過紅燈」，「非站而上落客」，「巴士站五十呎範圍內上落客」等罪名，對犯者應處罰駕駛人而不應在車主。

該理事長等又陳述，巴士站五十呎範圍內應有加強明顯標誌之必要，而當局檢控，更應以「碼尺」方式作佐證。

由於上述各罪一經檢控，罰款一二百元，甚至拘押車輛一週，目前每一小巴車主每日接獲告發傳件者，最少亦有三四封之多，被「收監」之小巴已達三百餘部，須「排隊」定期自動前往拘留所受「拘押」，凡此皆是車主之苦。

張氏又陳述，九龍佐敦道近碼頭一帶，車輛濱集，交通情形混亂，由新界返市區之小巴，因避開「禁區」路線關係，多在佐敦道近「番治公園」一帶落客，而轉入廣東道口路傍一帶，以至車輛更形擁塞，建議將偉晴街單行路線，予以相反方式更改，（現自由南至北，改為由北至南單行車）定能疏散車輛，暢通無阻。

舞女 吧女 暈倒 香閨

【本報訊】一名做舞的舞小姐，於昨日下午九時卅分被人發現倒臥在北角寓所中。據悉：她服用藥物，現在該女子已被送往醫院救治。

該名女子名黃××，二十歲，住九龍上海街五××號十一樓A座。據稱：該名女子是在某舞廳伴舞，自己一人在上址租住一個騎樓房，平時似乎沒有任何親人來往。最近，該名女子發覺有孕，警方正在偵查她是否因懷孕事有關。

【又訊】一名年輕吧女，因與母親口角後，服藥自殺，送院洗胃後已無礙。

該吧女李×英，廿歲，住九龍旺角花園街某號八樓，年前與一男子戀愛，已達成熟階段，該男子日前返星加坡後，即寄信給她將身份證寄往星加坡，辦理結婚手續，但她母親反對這事，即將該信收起，不讓李女觀看。該男子見無回音，再寫信催促，此次為李女獲悉，即向母親交涉，二人因此發生意見。她昨晨再向母親取身份證時，二人再發生口角，至下午一時，李女在二弟往購物送返家時，她則在屋內服藥，昏迷不醒，即報警將她送院救治。

小童群益會籌經費 定期慈善餐舞會

【本報訊】香港小童群益會每年一度之香格里拉慈善餐舞會，已定於三月十三日（星期五）晚八時，假座希爾頓酒店舉行，屆時該會贊助人港督戴麟趾爵士伉儷等將參加。

餐舞會籌備委員會經於月前組成，由港督爲大會贊助人，並由顏成坤、陳普芬、林勇仁、羅宗淦爲副贊助人，王增祥等爲副贊助人，羅文錦、鍾明輝、許愛周、張永賢、徐蕭華、何賢、貝納祺、陳泓民夫人，牧師林貴、李東海、姚觀順、關愛蓉、生林勇仁等爲大會顧問；余仁俊夫人爲大會主席，周忠繼夫人、陳鳳許達三夫人，林世璣夫人、許志淳夫人、梁焯輝夫人、冼秉熹夫人、畢文政夫人、黃乾亨夫人爲大會副主席；洪兆霖夫人、陳耀錦夫人、陳永安夫人、羅信夫人、何世柱夫人、張玉麟夫人、陳誠夫人、簡日華夫人、Mrs. A. H. Kitchen、詹黎時俊夫人、李吳若華女士、李達三夫人、廖烈文夫人、李啟勳夫人、陸達權夫人、黃培芬夫人、羅翔千夫人、黃宗光夫人、王劍偉夫人等爲大會委員。

籌備工作已大致就緒，一元福利獎券將於本月廿七日起至三月十二日止分別在香港天星碼頭、告羅士打行及九龍海運大廈公開發售，獎品包括福特雅士型房車、國泰航空公司來回機票兩張、芝柏女裝金錶、廿三吋凱歌牌電視機、象門牌六立方呎雪櫃以及其他名貴獎品數十種；全部獎品均由本屆大會主席、副主席、委員以及各界熱心人士捐贈。開獎日亦於舞會舉行之夕，由貴賓主持抽獎。舞會餐券每位卅元，可在灣仔駱克道三三號該會總部購買。

小童群益會香格里拉餐舞會委員於第三次會議時攝。

今晨司徒拔道 汽車墮下山坡

外籍男女受傷

【本報訊】半山司徒拔道東山台側約一百五十碼處的一個彎角地帶，今日凌晨零時九分，一輛私家車越路邊欄杆，凌空下墮於四十餘尺下的山坡樹叢間，一男一女俱重傷昏迷，右現仍在醫院中。

失事汽車爲奶白色 AP九三八九號私家車，由約卅歲的外籍男子駕駛，一年約廿餘歲的外籍女子坐在其身側，從灣仔方面沿司徒拔道向東山台轉角處，至摇過山頂方面行駛，突然失去控制，左邊車輪沿路邊突高約兩呎的石欄杆上滑行，前進約廿碼後，全車已飛越石欄杆凌空墮下，在四十餘呎深的山坡中，幸爲樹叢所擋，不致沿山坡滾下百多呎深的填海處。

該車失事後，幸並無起火燃燒，由其他過路的汽車駕駛人代爲報警，由消防員爬下山坡處，即將兩傷者吊起時，兩人俱已昏迷不醒人事，即送往醫院救治。該車已撞毀至車底朝天，兩人被彈出，警方刻正調查失事原因中。

飛仔尋仇 毒打老看更

【本報訊】港島灣仔洛克道三百六十八至三百七十號的一大廈內，昨晨零時左右，發生一宗疑是飛仔尋仇事件，一名六十歲的看更人，被七名手持鐵尺木板的飛仔，打至遍體鱗傷，傷者被送入醫院救治。

傷者名陳廿，六十歲，是上址大廈的看更人。據悉，前晚十時左右，有兩名飛仔，有意無意之間在上址搗爛一些信箱時，陳廿以看更有責，乃出面干涉，並叫兩名飛仔賠償。該兩名飛仔照數賠償後，悻悻然離去。

大約兩小時後，該兩名飛仔竟然偕同另外五名飛型男子，手持鐵尺木板，不由分說將該年老看更人打至遍體鱗傷，後逃去無蹤。

該看更人事後被住客發覺，代爲報警，召救傷車到場將之送院救治。

敬請廣告客戶注意

逕啓者　貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款否則如有誤交本報概不負責此啓

工商日晚報謹啓

工業總會請政府設立 工廠管理員訓練所

使現任管理員獲深造

【本報訊】香港工業總會除最近設立工業設計包裝局，現已呈請政府設立工廠管理員訓練所。

該會計劃發展部主任原訓梁珮証實此消息稱：訓練所之目的係提供現任管理員以局部時間及給假訓練。計劃研究所每年造就三千人。

此組織名爲香港工業總會工業管理訓練所，政府被請求協助設立及維持，也括：撥給建校地皮七千五百方呎；撥助開辦費七十萬元（相當於百分之八十，餘由會方自籌），撥助經常費三八一三五四元（約百分之五十）。

預定學生收費：証書班三百九十元，本科一百五十元，特別班一百二十元。

該校將以粵語授課，目前工業學院之兩年制管理班則以英文授課。

本港首名換腎人 吳浩彬體重跌至八十磅

表示對生命失去信心

【本報訊】本港唯一仍然生存的換腎人吳浩彬，現在已經對他的生命失去信心。他的身體日漸消瘦，從以前的一百三十磅體重跌至現在的八十磅，而他的頭部顯得剛與他那瘦弱的身軀成爲強烈對照。

他在寓所接見記者時，顯得有些緊張，不安與害怕，甚至有時候還會低聲飲泣。他對記者說：「我已經施過三次手術，但情況仍然沒有起色，雖然醫院的醫生在第一次手術時曾經對我說過，我會在三個月內康復，但現在我感覺到自己的病狀越來越複雜，我時常感到害怕，覺得自己的生命很快便會完結，正如其他幾名換腎人一樣。」

吳浩彬是本港第一名換腎人，他是在去年一月九日在瑪麗醫院接受換腎的手術，他在接受手術之前是在油麻地小輪公司任職的，所以，他的醫藥費，直至目前爲止，還是公司替他負責。

吳浩彬現在已經回家休養，但仍需每星期到醫院兩次接受檢查。

天氣預測

吹輕微和緩東風，天色晴朗，天氣乾燥，晚間密雲及微雨，轉吹較強東北風。昨日最高溫度約爲攝氏廿一度，最高氣溫爲攝氏十九點四，最低爲攝氏十三點八度。今晨零時氣溫爲攝氏十六度，濕度爲百份之八十七。

第六屆學校舞蹈會 二十六間學校獲獎

【本報訊】一百四十多間學校，經過二十天在第六屆學校舞蹈節中角逐後，結果有廿六間學校獲獎。

東華三院主席梁時焜昨晚在是屆學校舞蹈節頒獎禮上致詞，他推崇是屆成績很傑出。梁時焜夫人隨後主持頒獎典禮。

第六屆學校舞蹈節獲獎學校名單如下：

（中學組）㈠西方舞：冠軍伊利沙伯中學，亞軍港島英皇書院，季軍上智學校；㈡東方舞：冠軍銀禧中學及漢華中學，亞軍西南中學，季軍筲箕灣官立中學、格致書院（下午）；㈢現代教育舞：冠軍九龍工業中學，亞軍香港新法書院（大坑道），季軍藝術中學。

（小學高級組）㈠西方舞：冠軍寶血女子中學，亞軍山頂英皇小學，季軍聖士提反女子小學上午；㈡東方舞：冠軍格致小學，亞軍北角循道小學，季軍香港仔官立上午小學；㈢現代教育舞：冠軍香港新法小學（加路連山），亞軍聖士提反女子小學，下午。

（小學低級組）㈠西方舞：冠軍聖米迦勒小學，亞軍寶山小學上午，季軍灣仔小學；㈡東方舞：冠軍保良局馬學校，亞軍聖多瑪小學，季軍博文學校；㈢現代教育舞：冠軍荃灣潮州公立學校，亞軍荔枝角衞民學校，季軍聖士提反女子小學上午。

鯉魚門 海德花園 初一開市

鯉魚門著名海鮮食家，海德花園酒家，歲晚收爐，休息數天，定年初一開市，各式海鮮，美味新春郊遊之最佳去處，爲免向隅，請先用電話訂座，電話：K八九四六八二八六、八九七二八。

港九新界公共小型巴士聯合商會 徵求會員啓事

本會籌備經年，幸得各同業熱誠贊助支持，方克有成，現已奉社團註冊署批准成立，本會宗旨，將以聯絡同業感情，團結互助，促進業務上之便利爲宗旨，推廣會務，伊始，萬事待舉，謀同業福利，希望各同業共策進行，踴躍參加，共謀福利，此啓。

會址：九龍城道卅二號A二樓 電話：K六八八八四

一九七〇年二月一日 籌備委員會啓

辦年貨 過新年

台灣物產 平價靚貨

毛衫總滙…… 男女裝及童裝

特價推銷四折一七折

男裝毛衫……由$15.50起

女裝毛衫……由$14.－起

童裝毛衫……由$ 7.－起

新款皮鞋……男鞋由$19.－起

女鞋……由$16.－起

童鞋……由$ 8.70起

金門高粱……每瓶$ 9.80

另有其他佳釀多種

凍茶、豬牛肉乾、年糕、火腿等

台灣民生物產有限公司

總　店：九龍彌敦道100號，東英大厦

支　店：九龍荔枝角道22號，東興大厦

香港英皇道135－143號，民眾大厦

分銷處：香港分域街東城商場，東城禮品公司

水晶糖菓全盒

點綴新春的最佳用品

水晶的光彩　新穎的設計

精巧而實用　合理的價錢

大、中、細尺碼齊備

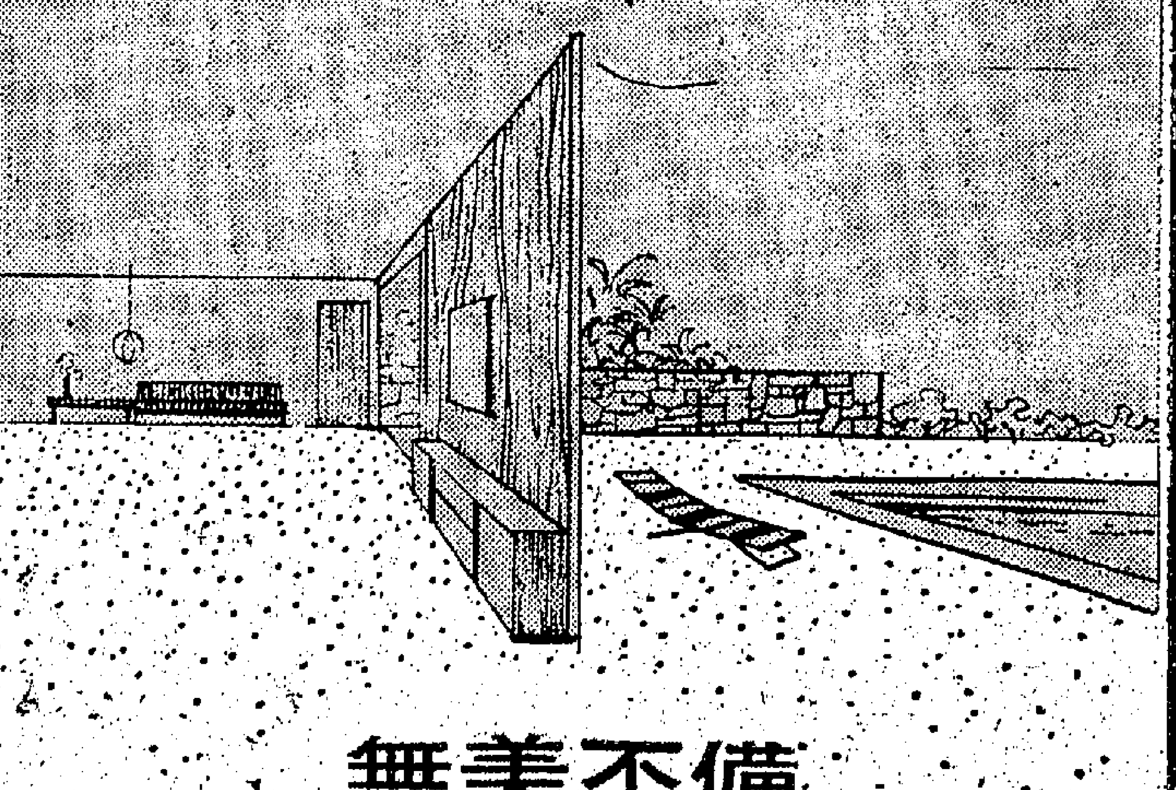
名貴大方　到處有售

家家合用　人人歡迎

星光實業有限公司出品

今天開始營業

i 室內 室外 地毯中心



備不美無

宜相格價

室外室內地毯中心，秉承太平地毯優良的傳統，爲君服務。其間無美不備，價格相宜，滿鋪地毯每呎僅售二元七角

門市部：雪佐治大厦 ☎ H－244847・H－236485

華富邨空置單位已減少至九百間

預料四個月內將可全部住滿

【本報訊】香港屋宇建設委員會屬下的華富邨廉租屋宇，至上月廿七日爲止，空置單位已減至九百間，此種情形與十個月前該邨有空置單位二千五百間比較，已大爲改善。

屋宇建設處處長廖本懷認爲：該邨內現有之全部空置住宅，可於四個月內全部住滿。同時，該邨最後一期之住宅亦將可供應用。本年十月華富邨全部啓用後，將有九萬四千人居於該邨內之七千八百間住宅。

華富邨耗資八千萬元，位於香港仔一處山坡，[illegible]邨內設有銀行、學校、診所、茶樓酒家、商店及一間公共圖書館，居民人數比外國不少市鎮爲衆。

曾有一個時期，有人懷疑該邨遠離市區，不會爲一般受薪階層所歡迎。但其入伙之速度，已使此說不攻自破。該邨中有不少住客係來自北角區者，他們均認爲從交通方面而言，華富邨更爲方便。

華富邨現有一巴士總站，邨內居民不論住在那一座大廈，祇需步行一短距離，約不超過一百五十碼遠，便可抵車站。目前，由於巴士站大廈街，故邨內乘客無需爭先登搭，他們祇需付一次車資，便可快捷抵達中環之市區商業中心。

相反地，北角區巴士由總站開出，在開抵下一站時，車內乘客往往經已客滿，車站旁時常出現長車人龍，往往就時間事。

就車時，許多人以爲新邨之交通不大方便，但此種想法是錯誤的。事實上各新邨如華富邨及彩虹邨等各單位均全部住滿。居民對於乘搭交通工具，亦習以爲常。

廖本懷處長說：由於公共交通機構的充份合作，派出足夠車輛行駛，而且由總站到達站之路綫，可使早到之乘客有位可使。反觀市區內乘搭公共車輛之乘客，則往往難得一座位，爭奪才可搭上車，在車內亦要站立。

廖氏相信將來如有更多人由市區擠遷新邨居住，此等公共交通服務將再予以改善，到時交通方面不但沒有問題，其旅程亦將覺得愉快。

除夕港九年宵市場交通特別措施

若干停車場亦將分別暫時封閉

【本報訊】後天便爲舊曆大除夕，警方爲方便駕車人士及市民大衆前往港島維多利亞公園及九龍長沙灣遊樂場與彩虹邨遊樂場參觀年宵市場起見，將於大除夕晚上起，採取特別交通措施。

下午三時起，下開地區之停車場將暫時停用：維多利亞公園停車場、糖街、高士威道、興發街、歌頓道至宮仙街之一段、銅鑼灣道、興發街（南面部份）停車場（南面部份）及銅鑼灣裁判司署停車場（南面部份）。

駕車人士希予合作，切勿在此等地方停放車輛。凡違反「不得停車」標誌之車輛，警方將不事先通知車主而逕行將車移去。

同日下午六時，糖街、摩頓台及百德新街由怡和街至記利佐治街之一段，將予封閉。同時，改變來往交通路綫辦法：採用下開道不得停泊而循高士威道交通行列。百德新街將改爲單程行車，向北行駛，記利佐治街改爲向西單程路，銅鑼灣道亦將爲向西行駛之單程交通，由高士威道而至興發街。凡由北角駛車向西行走道至灣仔以外者，希使用銅鑼灣道、東院道及禮頓道。除非有需要者外，駕車人士希勿駛入高士威道，否則該區將有交通擠迫，可避免者。

交通部發言人謂：如遇擠迫程度大增，則或將其需要情形而臨時封閉其他道路，及採取改變路綫行車。

關於長沙灣遊樂場年宵市場之交通，下列街道將由明日上午八時起不准泊車：介於荔枝角道與長沙灣道間之發祥街、介於長沙灣道與[illegible]之無名街道，介於荔枝角道與長沙灣道間之東京街，及介於欽州街與年宵市場北便街道之間[illegible]。行人過路[illegible]。駕駛人士須注意：[illegible]之北行車道[illegible]一行。

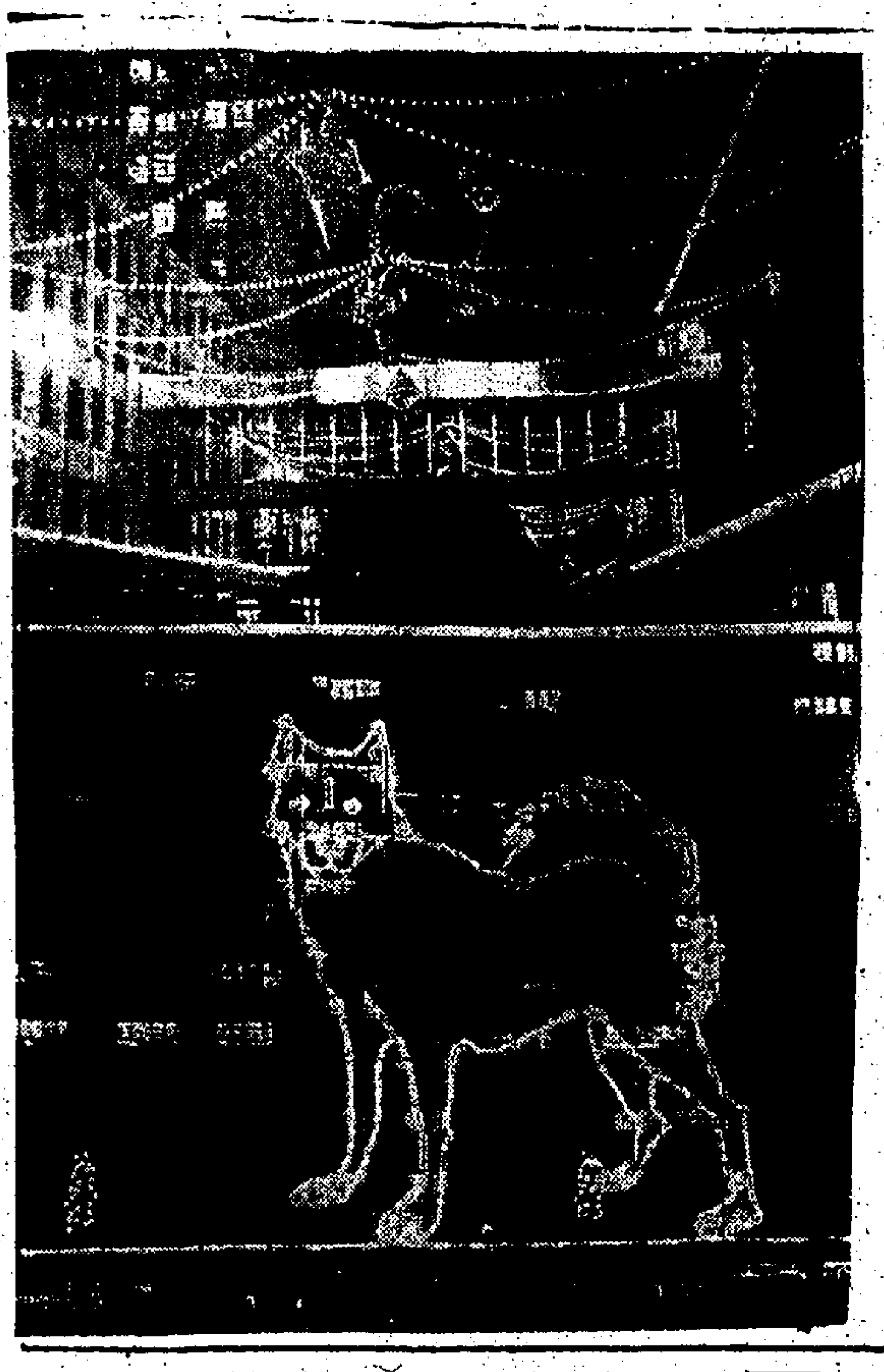
黃大仙彩虹邨遊樂場年宵市場之附近，亦由明日上午八時起不准泊車之街道爲：[illegible]之三叉街。駕駛人士須注意：該地區將無泊車利便。長沙灣道[illegible]市場附近之荔枝角道[illegible]年宵市場附近[illegible]交通標誌，並有警員在場指導駕車人士。

珠寶行劫案 青年接贓認罪候判

【本報訊】尖沙咀麼地道華瑞珠寶公司，於去年八月被兩賊劫去價值二十三萬餘元之珠寶，事後警方跟踪拘捕二青年，並起回大部份失物珠寶約值十三萬多元，其中一青年乃被控接贓罪，此宗，昨解由高院刑事審訊，因被告認控罪不諱，法官乃諭押候閘週，至十六日始行判處，以待感化官調查被告人身世背景。

被告青年蔡詩藻，廿二歲，假髮工人，被控於去年八月廿四，在北角錦屏街百福大廈C座三樓接贓失物珠寶一批，而明知是劫來的。被告由石寶明大律師代表認罪，案由法官[illegible]審訊。

主控官在庭上述案情謂：去年八月十九晚深夜十一時半，尖沙咀麼地道卅九號華瑞珠寶公司職員林霍溪由外返店，正開啓鐵閘入內時，突被兩匪尾隨其後，將林推入店中，林與抗衡搏鬥，被刺傷左臂，被賊綑綁，然後搶劫，結果劫去該公司一批珠寶，共值廿三萬多元，賊去後林乃報警。至九月廿八日下午二時，警方接線報，在大道中一九三號門前截捕兩名青年（即被告），由其中一青年手中取出一白色旅行袋，滿藏有珠寶，華瑞珠寶公司之主事人李嘉持，認出此乃該公司被劫去之物。當晚被告帶警探到其寓所（即北角錦屏街百福大廈C座三樓），另一青年取出一衣袋，內有兩旅行袋，供藏滿大批珠寶，亦被認出是華瑞珠寶公司之失物，計警方起回兩批失物，共值十三萬餘元，乃將被告落案控以接贓之罪。



迎接狗年

爲迎接狗年即將來臨，本港遮打道一帶及九龍星光行均用燈色裝成一頭狗，昨晚已大放光明。上爲遮打道的夜景。大下爲九龍星光行高達十層樓字燈料的巨狗。

香港節影片在各院放映

【本報訊】香港節之熱烈，與港的景色，將在本港各影院之銀幕及電視螢光幕上，重現於市民眼前。

香港電影[illegible]製作之香港節影片，內容爲使人難忘之香港節各種活動如舞蹈、舞劇、服裝、舞龍、煙花、展覽會與會景花車巡遊等。

該片之拷貝已在運往英國途中，將放映與旅英之本港人士欣賞。在本港電影院首先放映該片者，有下列各家：皇宮、城多利、金冠、京都、麗都、太安、太平、大世界、司民及文華。

市政局今天開會時 議員請撥經費發展文化事務

【本報訊】市政局今日舉行會議，沙利士議員將提出一項建議，請市政局主席與輔政司商議撥出一筆款項給市政局，以發展文化事務及活動。

在從事市政事務管理委員會主席將於今日會議中提出警告之前，葉錫恩議員將要求從發展事務處發表新數字，以便居住者清楚知道他們怎樣的情形，才可以申請改配較大的單字。

葉錫恩在她的問題中指出從前屋宇建設處以前所發表聲明，規定橫頭磡及老虎岩新區的居住密度爲廿點二平方呎；黃大仙新區爲十八平方呎。但許多住戶目前密度知低至十五平方呎。

葉議員另兩項問題是關於新區中目前的托兒所及殘廢兒童智能遲鈍兒童的學校，能夠容納多少人？

張有興議員提出兩項詢問，是建議將大會堂管理委員會改組爲「文化事務委員會」，及詢問尖沙咀及油蔴地是否設立閱書館及閱覽室供該等區域居民使用。

陳子鈞議員則以爲：市政局的正式議事錄定價二元半太貴，他詢問是否可以減低，使學生們也有能力購買。

由農曆新年起 香港台調整節目

【本報訊】香港電台中文台，由農曆新年（即二月六日，星期五）起，將對其每年所播出之節目予以調整，經過此項調整後，每日有兩小時（即由上午八時至九時及由下午八時至九時），中波六四〇千赫與超短波九四兆赫，將分別播出不同之節目。

到時，除該兩小時外，聽衆將可以每日十七小時（由上午七時至午夜十二時），繼續收聽中波六四〇千赫，以粵語介紹爲主之節目，故聽衆更可以全日不斷收聽使用粵語介紹之節目。

此外，在該台所播素材方面，電台除盡量採取之社會外，又將自行搜購及訓練廣播新人才，以適應今後業務發展之需要。

又經過調整後，節目之娛樂性將力求提高，而趣味性及教育性則力求切合，節目內容則爲較有高度文藝性或教育性，或特別適合一類聽衆而設之節目。此外，在節目表中，除增加戲劇及歌曲節目外，并將增設簡短而有意義或增加智識之演講。

新聞夜報總編輯任冰人丁母艱

今在九龍殯儀館治喪

【本報訊】新聞夜報總編輯任冰人之令堂任太夫人，昨晨病逝於廣華醫院，享壽八十有三，遺體移送九龍殯儀館，今（三）日下午二時大殮，隨即出殯，安葬九龍城基督教墳場。太夫人生前持宗教，慈和待人，一旦溘然長逝，聞者嗟之。

香港工商銀行西區分行自置行址定本月十六日開幕

【本報訊】香港工商銀行西區分行自置行址位於文咸西街三十九至四十一號（僑港大廈），裝修工程行將完竣，定本月十六日（星期二）上午十一時開幕，屆時將設酒會，招待嘉賓。該行董事長李文彬、董事長桂華山、副董事長[illegible]、經理孫世俊、董事王永銘、王敏生、呂超民等，日間發出請柬，邀請友好及客戶光臨指導，而西區分行經理郭增福，營業主任鄭燦炎，出納主任何松亞，會計主任林民任，以上數位高級行員，在總行服務多年，經驗豐富。

香港工商銀行與星馬泰合衆銀行，本港菲律賓與星港金融鉅由之海外信託銀行及新近由司同一財團，上述四大機構資產總值超過十五億港元，總分行六十餘家，遍佈東南亞各大城市及香港，實力相當雄厚，歐、美、菲、日及世界各地均有代理行。

合衆銀行組織，規模爲馬來西亞商業銀行之冠，該行以檳城銀商陳錫齡爲董事會主席，著名星馬僑領張明添氏爲常務董事會主席，吉隆坡星洲股商王振坤子錦鍊，星洲股商王振炳及其他工商界領袖爲董事，亦多爲本港海外僑[illegible]。

左志強劉玉芬結婚

本港殷商、僑港新會同鄉會名譽會長兼副事長、德明企業有限公司及德寶置業有限公司董事長左德明之長公子志強君，與文化界聞人劉北海之第二女公子玉芬小姐，於一月二十九日婚禮註冊，並舉行結婚典禮，晚間盛宴款宴親友，各界名流到賀甚衆。新郎左志強君高中畢業後轉讀建築結構，倫敦高級商科畢業，現任上述各商號經理，新娘劉玉芬小姐爲台北高商學院高材生，曾任記者及教員，品學俱優，一對新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

八年前大藏毒案 棄置竹排被焚燬

【本報訊】新界上水石湖墟昨午發生火警，一大批竹排及木料化爲灰燼，幸消防員及時撲救，數十間木屋未被波及。

該批竹排爲有歷史性的，八年前，警方在落馬洲更生場破獲一宗大藏毒案，數百磅毒品，即藏在該批竹排中，後來，全部竹排移放於石湖墟馬會道平利木杉廠前曠地上，一直至今，無人管理，亦因風雨侵蝕，已變枯腐。

火警發生於昨午一時左右，竹排中突然冒出濃烟，旋即着火焚燒。現場斜對面，便是上水消防局，消防員發覺出動大型滅火車迅即馳赴撲救，約二十分鐘已把火勢控制。

但竹排爲起火之物，附近更堆滿木料及盈尺厚，面積一千平方尺之木廠，因此，消防員要頭頭瀉射，至下午二時後，始告撲滅。起火時，附近數十間木屋居民均及時走避，故無人受傷。起火原因據說是途人拋下烟蒂所引致，因昨午氣溫回暖，竹排着火，迅即燃燒。

中華藝術團明天來港

【本報訊】旅港海南同鄉會爲籌募助學基金及福利經費，定本月七日至十二日（農曆新年初一至初七）一連七天，在大會堂音樂廳，邀請中華藝術團來港演出。該團全體團員共五十人，已定明日下午自台北來港。該團員有青霄、青山、孔蘭薰、黃菁、毛玲玲等名歌星婉曲、張霈玲、紀玫、方欣等八人加盟，共十五位歌星，四個什技魔術團體。

香港大會堂售票處，及銅鑼灣紅寶石酒樓，檳城餐廳各處預售，定票者甚爲擠擁。

大會堂各部新年假期開放時間

【本報訊】大會堂低座餐廳，將於農曆新年假期內，即由一九七〇年二月六日星期五至九日星期一，仍照常開放。

大會堂高座將於二月六、七及八日關門。大會堂之博物美術館及市政局公共圖書館，將於二月五、六、七及八日休息。博物美術館定於九日下午一時至六時恢復開放。大會堂之市政局公共圖書館亦定於同日下午一時至五時恢復開放。

設在九龍冠華園之市政局公共圖書館於二月五日上午十時至下午五時開放，二月六、七、八及九日則休息。

皇上皇臘味王子謝順佳返港省親

【本報訊】皇上皇臘味王子謝順佳，偕夫人梁小玲，昨由英返港省親，接機者有其尊翁謝昌夫婦，兄長謝興業夫婦，及親友多人。

據皇上皇經理謝興銓稱：其弟順佳留學美國加州大學，專攻土木工程，獲土木工程碩士學位。其夫人梁小玲女士，爲菲律賓華僑，畢業於加州大學營養學系，此次返港省親，渡歲後將小住三月，然後返三藩市執業建築師。

皇上皇臘味王子謝順佳夫婦由英返港省親攝於機場。

凡購黑白威士忌兩樽
奉送精美盒庄水杯四隻
（買一樽送水杯兩隻
多買多送送完爲止）
飲愛都士人飲識
黑白威士忌
總代理：天祥洋行

紅寶石酒樓 休假啓事

本酒樓定於今、明兩天收爐休假兩天，歲晚及新年照常服務。敬請垂察。

農曆年晚新年各綫行船時間

港內綫：

二月四日（即農曆年廿八日）

佐頓道—統一碼頭綫（載汽車及客船）　尾渡延長至午夜後三時正

佐頓道—灣仔綫
觀塘—北角綫
九龍城—北角綫（載汽車船）
九龍城—北角綫（客船）
紅磡—北角綫
紅磡—灣仔綫
旺角—中環綫
深水埗—中環綫

八綫尾渡均延長至午夜後二時正

深水埗—上環綫　尾渡延長至午夜十二時正

二月五日（即農曆除夕）

佐頓道（載汽車及客船）—統一碼頭綫　通宵行走

佐頓道—灣仔綫
觀塘—北角綫　尾渡延長至午夜後三時正

九龍城—北角綫（載汽車船）
九龍城—北角綫（客船）
紅磡—北角綫
紅磡—灣仔綫
旺角—中環綫
深水埗—中環綫

七綫尾渡均延長至午夜後二時正

深水埗—上環綫　尾渡延長至午夜十二時正

香港油蔴地小輪船有限公司
一九七〇年一月卅日

香港高等法院大錢債雜案

一九六九年第二百二十一宗
原告：恒生銀行有限公司
被告：黃周秀珍

致被告黃周秀珍其地址爲九龍彌敦道三〇〇號華豐大廈。

啓者原告恒生銀行有限公司其註冊地址爲香港德輔道中七十七號向香港高等法院大錢債案庭爲雜案一九六九年第二百二十一宗之傳票事項申請向閣下發出以下之諭令：

（一）將被告在一九六四年二月廿五日按與原告之九龍內地段二三〇二之一百三十三份之一業權即九龍百安大廈地下十號E商店並登記於田土廳登記號碼爲四二九九〇六號其按揭之取贖權予以取消。
（二）收回九龍百安大廈地下十號E商店。
（三）其他補救辦法。
（四）堂費。

又法院已諭令准以下列方式將傳票送達閣下爲充份有效之送達：
（一）將本案代票諭令副本一份及傳票副本一份交與九龍彌敦道三〇〇號華豐大廈之一成年人；
（二）將本案代票諭令副本一份及傳票副本一份一連三天掛在香港高等法院正門口之告示板上；及
（三）將本案告示在工商日報刊載一天。

如閣下想反對此案閣下須於該告示刊登八天內向香港高等法院登記處投到，否則法院將此案作缺席裁判。

原告代表律師關祖堯律師事務所啓
香港[illegible]街[illegible]大廈七三六室

一九七〇年二月三日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟拍賣行定期於一九七〇年二月三日（即星期二）下午三時正在香港畢打街畢打行土庫其拍賣場內將下開物業當衆開投：

計開

此物業座落香港北角在田土廳登記爲內地段一七〇五號之R分段及其伸展部份之二百六十七份之一權益及上蓋即北角錦屏街一百四十號（[illegible]大樓）連同專用該大樓六樓B座即錦屏街九十八號六樓之權利此物業係由一八八三年十月八日起該官批之日期由一九〇四年二月一日起批期九九年[illegible]同在田土廳登記爲四八二二一號之仲與地契及五四六〇五號之公共契約之業權。

樓宇面積約五百四十方尺，每年應繳地稅爲七十元九毫之二百六十七份之一，欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百全律師事務所或拍賣人機勿兄弟拍賣行便知

賣主律師胡百全律師事務所 香港德輔道中太子大廈一二二五號室
拍賣人機勿兄弟拍賣行 香港畢打街畢打行土庫
同啓

申請歸化英籍啓事

葉良（YIP LEUNG）又名茂盛（MAU SIN）住香港新界大嶼山昂平寶蓮禪寺現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓。

香港一千九百七十年一月二十七日

申請歸化英籍啓事

龐汝根（KUNG YU KUN）又名龐兆根（KUNG SIU KUN）又名紹根（SIU KUN）住香港筲箕灣道二〇一號A八樓現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

海事處佈告

設置有燈航行指標　一九七〇年第六號

有關在螺洲設置有燈航行指標之詳情已在「海員通告一九七〇年第五號」內列出，如欲參閱可向海事處總部[illegible]出入口[illegible]處免費索取。

海事處處長　梅謙彬

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第五次賽馬定于一九七〇年一月卅一日及二月九日舉行第一天及第二天，俱在下午二時開賽。本會行政司理處第一天定于上午十一時四十五分停止辦公，第二天則全日停止辦公。茲承警務處長命令特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券，售價二十五元，請依照下列時間向本會各售票處購買：

（一）第一天由一九七〇年一月廿八日星期三起至一月卅一日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七〇年二月二日星期一起至二月五日星期四下午五時止。
（三）凡持有會員來賓入場券[illegible]不得復入。
（四）入場證章不在司理處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童，禁止入場。本會會員席，[illegible]。
（五）關於公衆席及中場第一天在正午十二時開閘，而第二天則在上午十一時開閘，入場券每日每位十元，中場席每位二元，入閘時繳交。隨便入場券，觀衆離場而再入場者，須再繳入場券十元，中場者二元。
（六）中場席入場處從黃泥涌道東之[illegible]入場。
（七）觀衆入場須全日懸佩證章。
（八）本會[illegible]請入場觀衆合作，對于警察施行任何安全預防措施，須絕對服從。

一九七〇年一月廿八日
承董事局命司理鮑愛克

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第（二）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：——

（甲）第五十一款第（二）段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。
（乙）第五十一款第（六）段——任何人士於停止從事行業、專業或商業，或停止擔任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應課個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。
（丙）第五十一款第（七）段任何應繳薪俸稅、物業稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上有所需要而經常離港，則本段規定並不適用。

香港稅務局長　德輝

香港稅務局通告

物業稅

本港一九六九年至一九七〇年度之四期物業稅納稅通知書經已全部發出，除自住有業之有限公司外，凡應繳物業稅而尚未接獲該納稅通知書者，請即函本港郵箱一三三二號通知稅務局長，或逕赴香港中環雪廠街政府合署西座三樓稅務司署稅收組接洽，俾能於一九七〇年二月廿八日以前清交物業稅。

每一物業稅，除該物業全部由業主本人作爲住宅用外，應由已登記繳納者繳交。

如非該物業業主而已繳交物業稅者，可由下月繳交業主之租金內扣回。

自置有物業之有限公司另行通知。

香港稅務局長　德輝

市政事務署佈告

關於農曆新年期內潔淨工作事

茲定于農曆新年除夕，即一九七〇年二月五日晚至六日凌晨，停止清潔，又于六日，即年初一，全日停止清除垃圾工作，除此之外，照常服務。

市政事務處秘書　希活

醫務衛生處佈告

關於農曆新年假期，政府診所及夜診部門由一九七〇年二月六日至二月九日將停止全日應診。惟下列之門診部將於二月八日及二月九日由上午九時至下午一時繼續應診：

香港
貝夫人健康院
筲箕灣賽馬會診所

九龍
油蔴地賽馬會診所
柏立基健康院

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）、（五）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。
（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。
（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。
（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：——

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付，但在此期內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅款而已通知稅務局長，則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

香港稅務局長　德輝

警方呼籲居民合作 檢舉藏毒販毒秘窟

警方去年檢獲毒品創最高紀錄

【本報訊】警方決意消滅毒窟，呼籲本港居民合作，檢舉藏毒及販毒秘窟。警方發言人昨日指出，在警方的努力下，去年所檢獲毒品打破歷年紀錄，數量比前年超出一倍，共達一萬多磅。

警方公佈指出：一九六九年搜獲鴉片達一萬零五百磅，比一九六八年增加六千三百八十九磅。

警方並加緊行動以防止嗎啡被偷運入境，來加工製成海洛英。去年搜獲的嗎啡達三百〇七十磅，比前年多出一百三十一磅，並且搜獲二十磅海洛英。

又去年所搜獲的巴比通數量，達五百九十一磅，比前年的一百卅八磅，多出四百五十三磅。

總計去年所搜得的毒品，估計其黑市價值，達一九六八年的一千七百萬元之兩倍。換言之，乃是近四千萬港元。

警方去年出動搜查毒品次數，達一萬二千九百五十五次，比一九六八年多出三千七百五十六次。而被檢控的人則達一萬三千九百三十五人，比一九六八年多出二百五十七人。

積犯糾黨行劫 被判入獄四年

【本報訊】一積犯與一同黨，假冒修理水喉工人，騙門入屋行劫，事後為油麻地警探跟踪拘捕，罪解控於九龍地方法院審訊，被告認罪。法官判其入獄四年，另期滿出獄，須接受警方監視行為兩年。

本案由李福謙法官主審，油麻地探員值緝督察許偉協的檢察官德傑主控。

被告男子林生，四十二歲。被控罪名：一月十日在油麻地佐敦道四十二號六樓，行劫男子陳滿現款六百元，兩隻金戒指，兩隻玉戒指，一隻白金戒指及一枚鑽水錶。

文協春節徵文 得獎者昨茶敘

【本報訊】中國文化協會為協助港澳僑界文化人士歡渡農曆年節舉辦之五十九年春節徵文，被入選者共六〇五人，全部錄取名單經誌前報，獎金共一萬二千餘元，本於日前一連三天在該會禮堂發放。

此次春節徵文之優秀作者論文類第一名陳冠夫，第二名劉農，第三名鄭之佳；小說散文類第一名胡洪，第二名黃潤生，第三名梁新；詩詞聯語類第一名黃樹拔，第二名林春，第三名李寄炎；論文類甲級五十元獎金者：一刀、李銘輝、林公俠、陳鳳軒；小說散文類甲級五十元獎金者：方野、佟君、鄺角；詩詞聯語類甲級五十元獎金者：蘇光、張雨、梁子平等；該會特舉行茶會款待，除少數作者因居住澳門無法親臨出席外，其他作者均踴躍參加。茶會由文協執行秘書周異斌主持，周氏致詞向各優勝作者道賀，並介紹各作者互相認識，並由各作者分別作簡單自我介紹。茶會中各人互相交換意見，盡所欲言，十分融洽，茶會直至下午五時始盡歡而散。

戴麟趾康樂基金 已接近四百萬元

【本報訊】戴麟趾爵士康樂基金，日前再獲無名氏三人合共捐款九萬元，使該基金總數達三百卅九萬元。

此筆善款，乃一在位無名氏慈善家於去月十六日捐給三百二十萬元之後捐出者。

戴麟趾爵士康樂基金，乃為本港青年人之福利而設，以紀念戴麟趾爵士出任港督之政績。

律政司羅弼時於上月廿八日在立法局提出一項立法後，當該基金在大約十日後設立時，庫務司將成為基金之信託人。

羅氏於提出該項法案時，表示其信心說：該基金將獲得廣泛支持，並希望有能力者慷慨捐輸。

政府發言人昨日說：捐款者請將善款送交庫務司署庫務司。

青年張天成協助捉賊 警方昨頒發獎狀

【本報訊】警方昨日在高士打道警察總部會議室內，頒發獎狀給一位在去年重陽節協助警方拘捕劫匪之市民。

頒發獎狀儀式是昨日下午三時在港島高士打道三十九號五樓警察公共關係科會議室內舉行，由偵緝處長助理李斯代表警務處長頒贈獎狀給在去年重陽節協助警方拘捕劫匪之張天成君。張天成君是一位剛讀完書的學生，在接受記者們訪問時，他說：他覺得非常榮幸，能夠獲得當局的獎狀，同時他更希望其他市民也和他一樣，與警方合作，使不法之徒銷聲匿跡。

李斯處長昨日簡述張天成君捉賊經過：去年重陽節，其時張君正在往墳場途中，忽聽到有人呼叫「搶野」及「捉賊」，隨即見有數名可疑男子發足狂奔，於是他立即趨前將其中一人捉住。當該名可疑男子正想掙扎逃脫時，警察已趕至，於是張君將匪徒交給警察。

警方呼籲新春防盜 麗的藝員協助宣傳

【本報訊】農曆新年將屆，萬物更新，在熱鬧的氣氛中，也是小偷扒手活動的時候。香港警察刑事偵緝組為提高市民注意，提防扒手，避免損失，特邀得麗的電視藝員黎婉玲、龐碧雲及周淑芬等在百忙中抽出時間合作宣傳。

圖示麗的三藝員黎婉玲、龐碧雲及周淑芬等與刑事偵緝組協助新春防盜宣傳。

……餘人，收入全部撥交香港公益金。

該會主席孝超凡、公司昨午招待記者，出席之多名影、歌星在招待會結束後，並在大會堂售票處推銷門票，即席購票者甚為踴躍。出席招待會者有胡楓、盆明、王愛明、小祖、陳君能、吳棠、舒雅、唐樹芬、梁爽心、陳愛明、孫一華、桃麗斯、鍾玲玲、歐迪尼與等。

碧雲天排演新劇 將在深水埗演出

【本報訊】「碧雲天劇團」農曆新年頭台在深水埗戲棚演出，為深水埗街坊會籌款，班主黃炎為使賀年新劇「萬花如錦慶升平」演出成功，連日加緊排練。圖為昨在鄭碧雲私寓排演新劇情形，（右起）吳祥仁、李寄琴、薇菊紅、鄭碧雲、李奇峯、南紅及班政家黃炎。

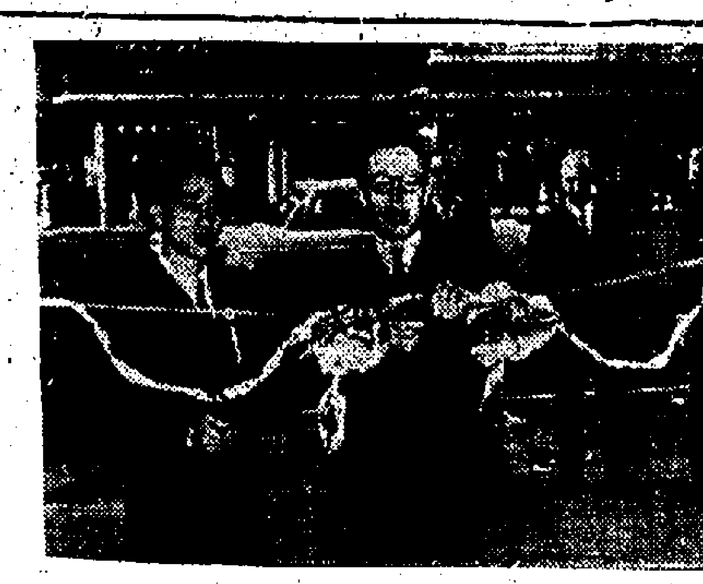
街坊會博覽會觀光團 電影餐會並選出職員

港九街坊會萬國博覽會觀光團聚餐。右起：曹紹松、彭耀臣、何洸偉、溫惠棠、黃宇乾、吳多泰、蔡準、吳肇滕、孫振球。

【本報訊】港九街坊會日本萬國博覽會觀光團，前經委託華僑公共服務公司派專員前往日本，與各有關方面聯絡，定妥酒店，巴士及豐富節目，並於三月十九日參加港督主持香港日之開幕禮。

該公司於昨晚在歡宴各團友，並選出團長、總領隊及各部負責人，然後放映日本總領事館文化部七彩電影，參觀日本萬國博覽會，由總領事館解釋，日本總領事館簽證部何洸偉及日航營業主任楊若誠、日本新亞聯旅行社營業主任湯幼薇小姐，均被邀請出席，解答有關問題。昨日選出之職員名單如下：團長曹紹松，副團長岑才生、吳多泰；總務部長鄧肇堅，副彭耀臣；財務部長蕭錫明，康樂部長陳鏡台，聯絡部長蔡準，婦女部長鄺瑞貞、副馮程淑湘；中文秘書黃宇乾，英文秘書吳鑒海，顧問陳式周、伍少梅；總領隊孫振球。該團定於三月十五日乘日航噴射客機出發赴日。

滙豐西灣河分行 昨舉行開幕典禮



香港上海滙豐銀行西灣河分行昨舉行開幕禮，由滙豐銀行分行部經理區林主持剪綵儀式。

【本報訊】香港上海滙豐銀行西灣河分行昨日上午舉行開幕典禮，由該銀行港島分行部經理區林主持剪綵儀式。

該新分行在筲箕灣道六十五號至六十七號，它是代替舊有的西灣河分行（舊址在新址之西約一百碼），新址較舊址寬敞，故能增設新的設備，提供更快捷之服務。

新分行開幕禮在昨日上午九時，由該銀行港島分行部經理區林主持剪綵，隨後由新分行經理何耀樂陪同下，巡視新行各部門。

參加新分行開幕禮者，尚有該銀行總行主管港區分行部廖事、北角區經理沈依仁、及該銀行其他高級職員。

灣仔洛克道 住戶真空被匪光顧 損失現款二萬餘元

【本報訊】灣仔洛克道一住宅，兩夫婦聯同外出，探親拜訪，豈料竊賊乘無人把門，被賊人進內爆「洛格」，損失現款近二萬五千餘元。

灣仔洛克道三百六十一號九樓住客兩夫婦昨日午間十一時返家，發覺屋內一片凌亂，一批貴重物品及存在櫃內的現款二萬五千元已不翼而飛，如是被賊潛入行竊，遂即報警。由於屋內門窗並無被撬毀跡象，因此懷疑是竊賊在戶主外出時，以「百合匙」開啟大門進內予取予攜的，目前警方正予調查中。

美國嘉賓長烟 特約商業電台 播放炮竹賀歲

美國嘉賓高級長烟總代理宣稱：鑒於農曆新年的來臨，為紀念賀歲良辰，嘉賓高級長烟特約香港商業電台一台及二台，於二月五日（除夕）下午七時至十一時，六日（初一）上午七時，七日（初二）上午七時及十二日（初七）上午七時播出二十萬响炮竹，同時由六日至十一日（初一至初六）下午一時卅分至二時，特約播出新春趣劇，以娛各界。請全港市民留意收聽，大家歡樂，共慶新春。

圖為嘉賓高級長烟

香港荃灣線小輪 農曆新年開行時間

【本報訊】據油麻地小輪公司消息：由正月初一至初四日（即公曆二月六日至九日）每日來往香港荃灣小輪航線特訂對開班期如左：上午六時半至下午七時，每隔半小時一渡。下午七時至十一時，每隔一小時一渡。另有特別船，每日早上六時半，由荃灣往香港，及每晚十一時五十分，由香港往荃灣。

以上班期，祇限於上述四天新年假期內實施，由正月初五日（公曆二月十日）起，恢復正常班期。

除夕義演 東南亞歌影星

【本報訊】一項名為「恭喜發財東南亞歌影星大會串」的晚會，將於農曆大除夕（本月五日）晚上九時卅分在大會堂音樂廳舉行，參加演出之歌、影星達四十名。

大牌檔老闆娘被斬

【本報訊】一名大牌檔老闆娘，昨日下午在旺角山東街與伙記發生口角，繼而被人用菜刀斬傷右臂，事後警方拘捕一名男子，涉嫌與該案有關。

傷者黃英，三十餘歲，已婚，有四女一子，同住上海街五三二號大廈七樓，為山東街五三二號大排檔之女東主。

昨日下午二時三十分左右，當時傷者因與一名伙記發生口角，繼而有人以菜刀向伊部斬了一刀，當場血流如注。稍後，她即被人扶往救治，即致電報警。

一定好飯店 正宗東江菜 十一日開業

銅鑼灣大南街一〇九號至二〇一號一定好大菜館，近大事擴充，聘請名廚，經營正宗一流東江客家菜，並從新裝修，堂皇，現已裝修竣事，定本月十一日（即農曆元月初六日）下午一時開幕，下午九時開始營業。

廠商代表參觀 生力啤酒廠

【本港訊】廠商代表三十六人，昨日由香港生產力促進中心之李傑森先生領隊，參觀深井生力啤酒廠。該團係第二屆全面品質管制訓練班成員。圖為李傑森先生（右起第四人）與參觀者合攝。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員天氣報告。十五分，粵語新聞及國際現況報導。卅分，音樂。【八時】粵語新聞，天氣報告，中華故事。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告。【八時】粵語新聞，每日公眾活動報告及漁民天氣預告，特別報告。【九時】餘興價格報導。十五分，粵曲。廿五分，空中問答。卅分，天氣報告。五十八分，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，點唱節目。十時十五分，漫遊藝林。卅分，兒童節目。十五分，英聯邦雜誌。五十八分，天氣報告。【十一時】粵語歌曲。【十二時】粵曲「穿金寶扇」。十五分，中國歷史名相。卅分，漁民天氣預告，頭角與本地及外來生牛及生豬批發價格報導，今晨馬曲。【一時】粵語新聞，廣播劇「滿堂吉慶」。時代曲。廿八分，天氣報告。【二時】國語新聞，特別報告。卅分，歌星選唱：蕭芳芳之歌。【三時】粵語新聞。卅分，歌劇化電影小說「碧血恩仇盲女劍」。【四時】天氣報告。卅分，民間故事「四海奇談」。【五時】兒童節目。【五時】粵曲「柳毅傳書」。五十八分，時代曲。五十五分，鮮魚批發市價報告。【六時】兒童歌劇。卅分，天氣報告。【七時】粵語新聞。十五分，專題：國語、潮語、客語新聞。卅分，天氣報告。卅分，公開電話人海溫情「祭茶」。五十五分，空中問答比賽。【七時】時事實錄。五十八分，亞洲及本港新聞。【八時】漁民天氣預告。五十九分，電影故事「雙喜臨門」。十五分，粵劇「夜夜此時」。卅分，音樂。四十五分，咬文嚼字。四十分，時代曲「絲路回顧」。卅分，天氣預告。【九時】電影故事「豪俠龍約翰之一」。廿分，粵語新聞。卅分，時代曲。四十五分，漫遊藝林。【十時】紫色回歸線。【十一時】粵語新聞，四十五分，醉人的音樂。卅分，高級分類英語播倫敦國語新聞，天氣報告及漁民天氣預告。五十七分，轉播完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，粵語新聞摘要，天氣報告。五分，時代曲。十五分，廣東音樂。十二分，小說。五分，新聞報導。卅分，時代曲。卅分，天氣報告，歐西曲。【八時】新聞簡報，時代曲點唱。卅分，天氣報告，時代曲。女雜誌。卅分，小說「驚鳳之歌」。【九時】新聞報導，東南亞各地天氣情況。卅分，小說「情火」。【十時】新聞簡報。天氣報告。時代曲，報告天氣，時代曲。【十一時】新聞簡報，婦女節目。時代曲。漁民天氣報告。【十二時】小說「一年之計在於春」。【三時】新聞簡報。「趙飛燕」。【四時】天氣報告。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，小說「小流氓」。【六時】新聞簡報，天氣報告。卅分，小說「刀影殘魂」。【七時】新聞簡報。卅分，粵語小說「漁港新事」。【八時】新聞簡報，天氣報告。卅分，小說「敵後敢死隊」。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告。【十時】新聞簡報。時代曲，天氣報告，小說「逃春曲」。【十一時】新聞簡報。民間奇案之「怒殺」。十分，天氣報告。十五分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率一〇一〇千週，波長二九七公尺。

晨早報告，天氣報告，東南亞各地天氣報告。【七時】新聞簡報。四十五分，天氣預測。【八時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣預告。各位早晨，天氣預測，播各位早晨。【九時】新聞簡報。【十時】新聞簡報。卅分，天氣情況。【十一時】新聞簡報，天氣報告。新聞簡報。十五分，粵曲。【十二時】新聞簡報，天氣報告。卅分，粵曲。市場行情報告，社團活動報導。【一時】時代曲，小說「碧血恩仇」。卅分，時代曲。【二時】新聞簡報。卅分，電影故事「蓬萊兒女」。【三時】粵曲點唱。【四時】新聞簡報。股市行情報導。【五時】新聞簡報，天氣報告。十五分，時代曲。【六時】新聞簡報，天氣報告。卅分，年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告。播新聞簡報，天氣報告，續播年青人時間。卅分，中指導。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十分，中級日語會話。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，新聞報導。【八時】新聞報導，天氣報告。十五分，社會服務，名人小傳。廿分，粵曲。四十五分，空中問答。【九時】街市行情。卅分，小說「新水滸傳」。【十時】故事「聊齋奇案」。【十一時】中文電視節目介紹。【十二時】粵語新聞簡報。五分，天氣報告，股市行情報導。十分，小說「寶劍遊俠」。卅分，天氣報告，時代曲點唱。【一時】諸劇「賣拐春」。卅分，粵劇「變珠塵」。【三時】粵語新聞簡報。卅分，人間世「天才夫婦」。四十五分，股市行情，綜合報導。【四時】浮生錄「紅顏薄命」。五十五分，小說「湯家三兄弟」。【五時】兒童小說，卅分，紅船外史。十五分，小說「紅梅報」。【六時】歐西流行歌曲。卅分，天氣報告。廿分，時代曲，節日報告。【七時】新聞報導。卅分，歌劇化小說，八時，民間故事「吳寶奇珍」。卅分，教育台明日節目預告。【十時】世界名著「孤女飄零記」。【十一時】新聞報導，天氣預報，今晚節目預告。廿分，歌壇盛會。【十二時】時代曲。十五分，夜半奇談「爽歲三友」。四十五分，粵語新聞簡報。五十八分，完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，粵曲，節目報告，天氣預測。【七時】潮語益智節目「原來如此」。廿分，潮劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。五十分，潮語。十五分，社會服務。四十分，潮語祝婚。【十時】潮曲。四十分，中文電視節目報告。【十一時】潮曲，「原來如此」。十二時十五分，音樂。五分，潮語故事。卅分，天氣報告，廣東音樂。【一時】潮語小說。【二時】潮曲。廣播劇「青蠅會」。卅分，潮曲「三司會審玉堂春」。【三時】潮語小說「水滸新傳」。【四時】電影歌曲。太守亂點鴛鴦譜。【五時】潮劇。潮語小說「古寺雁聲」。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，英語教授。四十五分，大猩猩。卅分，今日菜譜。十五分，貿易服務。【八時】新聞及天氣報告。卅分，健身操。十五分，播映測驗圖案。五十五分，街市行情。廿分，新聞摘要。【九時】今日菜譜，播映節目。卅分，一聯播新聞。【十二時】新聞及天氣報告。卅五分，粵語片「天良未泯」。（下午）【二時】播映，粵語片「烈火紅蓮」。【四時】小電影「猛虎遊龍」。卅分，今日菜譜。五分，譚芳芳主演。【五時】陳寶珠、節目簡報。小說「金剛」。卅分，新聞摘要。【六時】節目簡報。【七時】粵語片「西廂記」。（下）卅分，世界新聞。卅分，新聞及天氣報告。【八時】五分，粵語片「千里送京娘」。小說「步步驚魂」。卅五分，新聞及天氣報告。四十分，粵語片「千金小姐」。卅分，閉幕。

無綫電視

翡翠台：【十二時十五分】卡通片「錦衣衛」。【一時】粵語片「太空漫遊」，卅分，粵語片「金較剪」。【三時】播映。卅分，英語片「奇峯演出」。【四時】粵語片「捷足先得」。【五時】粵語片集。卅分，新聞及天氣報導。【六時】卡通片。卅分，兒童「歡樂滿堂」。【七時】片集。【八時】新聞簡報。卅分，英語片「恨海情天」。【九時】片集「反恐怖」。【十時】片集。四十分，七彩英語片集。【十一時】英語片「古宅夢」。卅分，英語片「聰明特務」。【十一時卅分】新聞報導。四十分，七彩英語片「十時」。明珠台：卅分，比賽，冷暖人間。【十時】片集。【九時卅分】英語片「西部奇俠」。卅分，最後新聞報導。四十分，播映完畢。

貨運專家山克抵港 研究瑞航貨運問題

德國「交通新聞」主編，兼空中貨運專家山克，於本月廿九日乘瑞航班機由東京抵港，作一星期訪問。

在留港期內，山氏將與瑞士航空公司遠東貨運及營業調配經理史圖士，討論瑞航最近擴充之貨運工作。山氏所服務之「交通新聞」，對各種貨運特感興趣。山氏對遠東及歐洲之貨運均有研究；惟山克本人則為空中貨運專家。此次來港，將搜集遠東空運資料，尤其與日本、台灣及香港有關之詳細資料。

山氏此行另一任務，係替一個考察團安排訪港事宜。該考察團係由「交通新聞」之代表及德國交通部人員組成。彼等將在參觀大阪博覽會後，於四月間來港，作五日訪問，考察本港之貨運市場，尤其注意航業方面。

圖為史圖士（左）在答覆山克所提出之問題。

貨櫃租借業將會普遍 澳洲貨櫃運輸專家預言

一位澳洲籍貨櫃運輸專家預言在今後三年內，國際性貨櫃租借公司將會取代那些自備貨櫃的大集團公司。

澳洲基天納國際有限公司董事長葛根，最近聯袂來港，為該公司推行的世界性「點至點」租金系統鋪路。葛氏充滿信心的作出上述預言，使說：「貨櫃只是貨運的一部份，不應標明係屬某船公司或運輸集團。這種使我們與貨輪聯結的不能改變之想法，必須予以擊破。」

他說：「運輸系統係與造商基本方法，任何方式的運輸均有其貢獻，不過是將貨櫃作直接付交而已。」貨櫃只是一種付貨的工具，並可以免卸搬運，及節省許多金錢。

基天納國際有限公司係小型貨櫃製造商，並以租借貨櫃為基本業務；該公司在台灣、星加坡、馬來西亞、沖繩、南韓、日本以及香港，均已取得業務安排。

截信時間

今（二月三日）（星期二）空郵

南韓：信件上午十時，包裹上午九時
泰國：信件正午
沖繩島：信件上午十一時，包裹上午十一時
沙巴、納閩：信件上午十一時，包裹上午十時
以色列、法國：信件正午
馬來西亞、星加坡：包裹上午十一時，信件正午
汶萊：信件正午，包裹上午十一時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
美國、中南北美洲、夏威夷：包裹上午十一時，信件正午
墨西哥：信件正午
圭亞那、委地理斯、牙買加、荷屬、巴哈馬：包裹上午十一時，信件正午
亞丁、埃及、非洲：包裹上午十一時，信件下午一時
秘魯、山多爾：包裹正午，信件下午一時
加拿大：信件下午二時
東埔寨：包裹下午二時，信件下午二時
瑞士：包裹下午一時，信件下午一時
菲律賓：包裹下午三時，信件下午四時
印度、西巴基斯坦、巴林、沙特阿剌伯、科威特：包裹下午三時，信件下午二時
國、尼日利亞、英國、德國：包裹下午三時
丹麥、挪威、瑞典：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
新畿內亞：信件下午六時，包裹下午六時

平郵

巴西、美國（東海岸以外地區）：信件下午六時，包裹下午五時
新畿內亞：信件下午六時
越南：包裹下午五時
墨西哥：信件正午，包裹上午十一時
西德、荷蘭、比利時：信件下午五時，包裹下午四時
南非共和國、剛果共和國：信件正午，包裹上午十一時
金馬倫共和國、山尼哥：包裹上午十一時

明（四日）（星期三）空郵

加拿大：包裹上午十一時，信件正午
西印度、澳洲西岸：包裹上午十一時，信件下午四時
荷屬與地理斯、秀尼瑞拉、圭亞那、蘇利南、千里達：信件正午
加拿大：信件上午十一時
南韓：包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、沙撈越：包裹上午十一時，信件正午
台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午
印尼：信件下午一時
越南：包裹下午一時，信件下午一時
科威特：包裹下午二時，信件下午二時
夏威夷：信件下午二時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國：包裹下午二時，信件下午二時
菲律賓：包裹下午二時，信件下午二時
東埔寨：包裹下午二時

典德國、丹麥、挪威、瑞典：信件下午三時
澳洲：包裹下午二時
菲洲、馬爾他：信件下午三時
非洲：信件下午三時
紐西蘭：包裹下午四時
黎巴嫩、斯比利時、蘇丹、約旦：包裹下午五時
利比亞、法國、瑞士、瑞典：包裹下午四時
亞、埃及、丹麥、尼日利亞：包裹下午八時
迦納、紐西蘭：包裹下午五時
印度、伊朗、英國：包裹下午五時
新畿內亞、西巴基斯坦：信件下午六時
家國：信件下午五時
美國（除東岸外）：包裹下午五時，信件下午六時
英國東海岸：包裹下午五時，信件下午六時
沙巴、納閩：包裹下午五時，信件下午六時

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
英航	悉梨達爾文	上午四時十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時十分
英航	美國東京	下午八時五分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
國泰	西貢	正午十二時
國泰	東京	中午十二時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時五分
國泰	汶城	下午四時四十分
國泰	印度曼谷	下午七時一刻
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨達爾文	上午七時廿五分
澳航	東京	下午八時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時九分
中航	台北	上午九時十五分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	星洲吉隆坡	下午七時卅五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午三時四十分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京福岡台北	下午九時五十五分
法航	東京	下午二時
德航	西德印度曼谷	下午三時
韓航	東京	下午五時
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
瑞航	東京	下午六時
馬航	星加坡亞庇	下午十一時廿分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星洲吉隆坡	下午一時五十五分
泰航	金邊	下午四時四十分
泰航	曼谷	中午十二時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
越航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達曼谷	下午四時廿分
印航	東京	下午四時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	耶加達雪梨	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午四時十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	印度倫敦	上午七時十分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	曼谷印度	上午八時
國泰	汶城	上午九時一刻
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷印尼	下午一時卅分
國泰	吉隆坡星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
澳航	東京	上午十時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	新德里倫敦	下午九時十分
中航	吉隆坡新加坡	上午十時廿分
中航	台灣洲星加坡	上午十時二十分
中航	台北東京三藩市	上午十時十五分
中航	台北東京	下午二時十分
中航	台北大阪	下午八時二十分
中航	台北	下午八時廿分
法航	曼谷印度	下午三時
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星州印度	下午一時二十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
德航	東京	下午三時三刻
德航	西德印度曼谷	午夜十一時廿五分
瑞航	曼谷印度歐洲	下午六時
印航	曼谷印度	下午四時四十分
印航	曼谷悉梨也	下午六時三刻
馬航	麥羅州星州	下午二時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
澳航	馬尼剌	上午八時五十五分
泰航	台北汶城	下午一時三十分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印尼	東京	下午九時五分
越航	西貢	上午九時
越航	台北大阪東京	上午十時五十五分
東航	金邊	下午九時四十分

ORIENT OVERSEAS LINE
東方海外航線

太平洋電星 PACIFIC TELSTAR 開赴：溫哥華（加）、西雅圖（美）、朗那路、溫哥華、他可馬。二月十八日收貨，二月十九日啟行

祥雲 SIAN YUNG 直航：去南士頓、紐約、紐奧良、嘉華士頓。二月廿一日收貨，二月廿三日啟行

東方偉人 ORIENTAL RULER 開赴：紐約、巴的摩、查爾頓、紐奧良、嘉華士頓（歡迎搭客）。二月廿五日收貨，二月廿七日啟行

亦雲 YEH YUNG 開赴：漢堡、倫敦、鹿特丹、安特衛普（已參加遠東歐洲運費同盟）。二月廿七日收貨，三月一日啟行

總代理：香港郵船公司

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東美 往神戶、大阪、名古屋、橫濱。二月二日收貨，四日開行

RAJAH 往門司、大阪、名古屋、橫濱。二月十三日收貨，十四日開行

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

佐治安順 往基隆、楊港、名古屋、神戶、關島、雪梨。二月三日收貨，二月五日開行

東傑 往比利思本、雪梨、墨爾砵。二月廿七日收貨，廿八日開行

電話：香港228001，九龍831300

總經理怡和有限公司啓

捷克足球隊已飛抵港
擁有兩名世界杯代表
沿途所向無敵過星時淨勝六球
領隊預測世界盃西德隊呼聲高

【本報訊】捷克世界杯足球隊，將於四月中即首途前往墨西哥，在當地進行集訓，使球員習慣高原氣候，以便於首役迎戰巴西。

昨日抵港賀歲的捷克布刺斯拉華足球隊教練「加．拉狄羅」，在評論一九七〇年墨西哥世界杯賽的展望時指出：墨西哥的高原氣候，對於本屆世界杯賽戰果，有左右大局之勢。由於高地氣氣稀薄，球員體力受到影響，是意料中事，此亦為捷克代表隊，為什麼要於比賽前三星期，即要首途。

「加．拉狄羅」說：捷克在世界杯賽，與英國、羅馬尼亞、巴西，同屬第三組。捷隊在分組賽第一仗，即與巴西火拼，以其個人預料，這組實力，是各組最強者，他希望捷克能在初賽將巴西擊敗，及捷克在世界杯的戰略，他表示：捷克代表隊顯然會使用「四二四」或「四三三」陣式。

「加．拉狄羅」預言本屆的世界杯冠軍，不出英、德、巴三支代表隊，尤以西德的呼聲最高。「其理由是於六六年世界杯決賽，英國雖將西德代表隊打垮奪得寶座，但西德的足球，近年來大有進步。同時西德的足球，在球員體力方面，有英國球員的勁道，及可打強悍波，技術方面尤以中場的輸送，則具有南美巴西的氣味，一支球隊，具有這兩種條件，其奪標機會，當然較高一籌。

捷克布刺利斯拉華足球隊，是於昨日下午二時抵埗，一行二十一人。客軍陣中，擁有國腳多名，其中有兩人是世界杯外圍賽球員，曾以四比一擊潰羽利淘汰。他們是薛歐那，比．拉狄羅。捷客軍教練指出，其中薛歐那，是最有機會被選為捷克出席世界杯之球員。

捷隊的陣容，擬定如下：

麥柏華　申杜式　尼冰士新　李城祺　奧斯基　克能列　拉狄羅　史力甚　薛歐那

戰和南澳一役
有兩球員被逐
客軍在捷克現列第三位

據車時，客軍領隊艾力士，在記者招待會席上表示，該隊此番遠道東來訪問，未嘗敗績。該隊在旅途中戰績甚佳，曾以九比二勝美國隊，以四比〇及五比一勝大藩地隊，以二比一勝紐西蘭，又以三比〇、三比一、四比一及一比一和澳洲五支代表隊，其後移師新加坡，又以六比三勝大聯。他們在港的三場比賽，將會有極佳的演出。

沿途多場比賽，以在南澳洲的一場比賽，雙方實力較為接近，這場比賽之戰果為一比一，捷克球員薛寧，比拉狄羅兩人，不知如何被球證趕出場，使其實力大為減弱。這場比賽，捷克隊不敗，已屬萬幸。

艾力士並謂，該球隊是捷克甲組勁旅之一，現列聯賽第三位，與冠軍的積分祇相差四分。客軍將於今日下午三時半，在港府大球場操練。

此次客軍來港作賽，將分別於本月六日迎戰港聯，八日迎戰港代表隊，十一日迎戰港聯。

昨日抵港的客軍職球員名單如下：教練加拉狄羅，職員米拉狄羅，史提芬，艾力士，蘇夫。球員：符利，列加，杜式，薛寧，冰士新，麥申尼，李城祺，薛歐拉，奧斯基，克能列，安德式，史力甚，比拉狄羅，組符，蘇發，比得，柏華。客軍於年初一迎戰港聯。

電話東方陣容

（電話）張志培　陳光榮　陸國雄　郭秋明　劉添　李文龍　羅北　梁振發　岑志強　馮中元　吳汝賢

（東方）黃志雄　陳國雄　潘銳根　陳比倫　馮紀光　劉榮燊　陸萬先　林劍雄　曾鏡泉　何鏡光　蔡華開

捷克布刺斯拉華足球隊昨午飛抵港，在機場與歡迎者合照。

港區學界籃賽 聖保羅奪標

【本報訊】聖保羅中學，昨晚擊敗大坑新法，奪得香港區學界男子甲組籃球賽冠軍。此項決賽，昨晚在灣仔修頓球場舉行，結果聖保羅以七十一比五十九，擊倒大坑新法奪標。

捷克隊門券 非常搶手
祇餘十元券千餘張

【本報訊】來港賀歲的捷克布刺斯拉華足球隊，昨天已抵港，他們在港比賽三場的門票，經過昨天公開預售之後，年初一客軍對聯賽選手隊一仗的十二元八角、六元兩種門票，經預售一空，僅餘十元票千餘張，于今天繼續在足總辦事處及花墟球場公開預售，假如十元票亦沽清的話，三元五角廉價票亦照行預售。至于年初三客軍對香港代表隊，年初六客軍夜戰聯隊，各種門票均有餘額，供球迷購買。

美國網球錦標賽
老將干沙利士 輕易勝紐甘璧
并獲得一萬美元獎金

【本報訊】根據外電報導：星期日在美國底特律舉行的二十萬美元網球錦標賽中，老將干沙利士，突發神威，以六比四，六比四，六比二，直落三局，擊潰紐甘璧，而贏得一萬美元獎金。在全場比賽中，四十一歲的干沙利士，有優異演出，紐甘璧根本未能擊破他一個發球局。是項比賽之下一個地點，是科利達州之美亞美，干沙利士將與愛默生，在二月十四日于上述地點作單打賽。

金牌保齡賽結束 梁大衛初得錦標

【本報訊】四海保齡球場主辦的第十一次「金牌保齡大賽」，昨晚舉行爭錦戰，結果，新進球手梁大衛一鳴驚人，在十二局決賽中，以二千二百九十九分，擊敗了與賽的十一高手，名將司徒敬全在該項比賽中，仍無機會出人頭地，仍然屈居亞軍，獲得季軍的是王一庭。賽後立即舉行頒獎典禮，由四海經理馮華納主持。

梁大衛只有兩年打球經驗，而且是無師自通，早在半年之前，他已參加過一次金牌保齡決賽，曾領先八局，最後因身體不適而名落孫山。

今次決賽，梁氏仍有點頭痛，但對近況處於巔峯的他並無多大影響，表現相當鎮靜，在整個過程中，他都在第一與第二之間徘徊，卒以一百九十一分的平均分，贏得冠軍，全程威脅他的是司徒敬全，但司徒敬全在四度領先之後，卒因球運欠佳，而以廿六分之差見負，只得屈居亞席。賽後梁大衛表示贏得幸運，而司徒敬全則稱許梁氏打得出色。

上月冠軍馮世熙，因手部受傷而沒有衛冕，而去年奪得金牌的馮國忠亦沒有參與今次角逐，但預測梁大衛可以擒元，已非實現果然不差。

過去曾獲金牌的楊華，劉榮駒，分別列第六名與第八名，未打入前四名之列，但一般人士估計，劉榮駒並非池中之物。

茲錄決賽成績如下：（括號內乃平均分數）㊀梁大衛，二二九九（一九一），㊁司徒敬全，二二七三（一八九），㊂王一庭，二二五五（一八八），㊃馮準，二一八八（一八二），㊄布朗，二一五五（一七九），㊅楊華，二一八八（一八一），㊆蕭洲，二〇九七（一七四），㊇劉榮駒，二〇七六（一七三），㊈陳炳鴻，二〇五一（一七〇），㊉李文傑，二〇二八（一六九），⑪胡子傑，一九九二（一六六）。

圖片說明：四海保齡球場正副經理鄭景賢（中）、潘達強（左），昨設宴為保齡女將，名歌星梁凱（右）前往大馬為唱戲行影。

花墟今演足球聯賽
電話近況奇勇
東方難言必勝

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，電話對東方，下午三時三刻在九龍花墟球場上演，頭場雙方預備組交鋒，下午二時上演，門券一律收二元四角。

電話與東方實力上甚伯仲之間，在聯賽積分表上，東方只多出電話一分，如果今仗能打得勝，在聯賽積分表上便可躍升一級，進而威脅東昇。如電話勝的話，則可跳前一級，積分高過南華及東方。

電話在聯賽已賽十三仗，五勝，一和，七負，共獲十一分，最近在總督盃聯賽中，以一比〇擊敗星島，且有主將郭秋明、劉添、陸國雄等未有上陣，該隊人腳雖未見齊，

東方已比賽十三場，四勝，四和，五負，共得十二分。該隊本屆係以新秀球員為主力，輔以老將，作戰落力，雖則技術較差，但由於鬥志旺盛，所以戰績不弱，後衛陣容更有極佳表現，最近入選代表隊出戰捷克隊，不過實力與電話仍甚接近，東方要勝也非容易。

兩隊今日是本屆第三次相逢，首次聯賽第一循環電話以五比二大勝東方，第二次是在總督盃聯賽，結果電話又獲勝，比數是三比二。

預備組足球聯賽成績
（截至二月一日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
怡和	十五	十一	一	三	六四	廿二	廿三
消防	十五	十一	一	三	四四	十九	廿三
警察	十五	八	四	三	五九	十八	二十
南華	十五	九	二	四	四八	二十	二十
東昇	十三	八	三	二	卅八	十五	十九
星島	十五	六	四	五	五七	廿七	十六
九巴	十五	六	一	八	三十	卅五	十三
電話	十三	四	四	五	十九	廿二	十二
流浪	十五	五	一	九	廿九	四九	十一
東方	十三	四	一	八	廿五	卅九	九
港會	十五	三	一	十一	廿三	六三	七
元朗	十五	〇	一	十四	六	一一三	一

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
大同中學	中文部中一至中四、小一至小六、幼稚園高初班；英文部P.1—P.4及F.1及英專及英中；夜學部中英文中學及小學	報名時通知	二月二日	正校：九龍塘村八十一號地段　電話：八〇〇二四二　分校：九龍亞皆老街一一五號　電話：六四九一四〇	古茂建
永康中學	中學小學幼稚園各級插班生（通道就學寄宿代辦膳宿）	報名時通知	二月二日（星期一）	九龍鑽石山永康園　電話：二二〇五八五	徐蕙儀
西南中學	中文部：中一至中四、小一至小六各年級；英文部：P.1至P.6	報名時通知	二月二日星期一	正校：西營盤薄扶林道水街廿五號　電話：四六八七五〇　分校：灣仔交加里七號（國泰戲院後）電話：七二七三一	張海清
同濟中學	中文部：中一至中六、小一至小六；英文部：P.1—F.4；中五及F.5不收插班生	在校公佈	二月二日星期一	灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）電話：H七二〇六一七	霍逸樵
東方中學	中文部：中一至中四、幼稚生；英文部：F.1—F.2插班生	報名時通知	二月二日	九龍界限街四四至五十號　電話：八〇七〇二一	陸子麟
珠海中學	中文部：中一至中四；英文部：F.1至F.4各級男女生	報名時通知	二月十六日	九龍亞皆老街一一三四號　電話：八四二二九九三	校長江茂森　副校長謝士超
壽山中學	中一至中四、小一至小六各級插班生	隨到隨考	二月二日（星期一）	北角七姊妹道六五至八號　電話：七〇一五八六	鄧仲亨
嶺東中學	中一至中四、小一至小六各級插班生、幼稚園新生	報名時通知	二月二日（星期一）	九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：八〇七八九五	陳劍科

香港商業專科學校
二月份新班通告

選科：英文會計簿記、中文會計簿記、電動打字、個人秘書學、中文速記、別文速記、打字、商業信札、英語會話、商業英文、進出口文件及計價、銀行押滙、珠算

進修各班課程均按照英國著名學會標準

詳細章程及上課時間備索

中環辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓　H772970
北角英皇道一二九號二樓　H781914
油麻地彌敦道五〇三號二樓　K854392
尖沙咀山林道四號三樓　K671853
夜校分教處：中環擺花街二十三號地下　H447121

北角 香港標準商科外文學校
教育司署立案

商科班：二月份招早．午．晚新生通告

中英文簿記，高級會計，成本會計，商業信札，出入口文件及計價，香港稅例，中文速記，速記速度，電動打字速成班，打字全科，珠算。

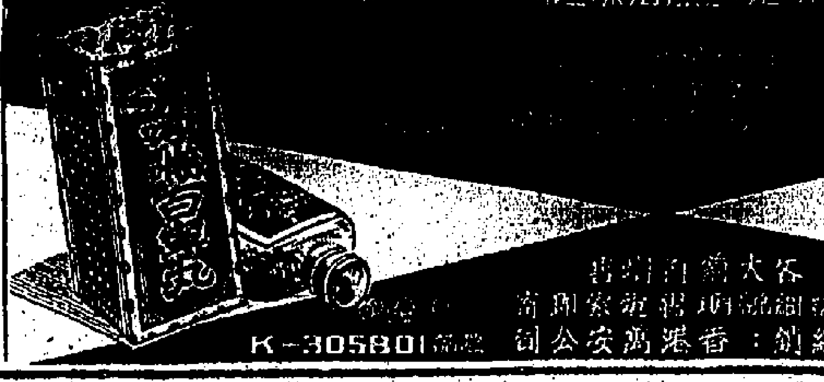
語言班：初、中、高級英語會話，英文拼音，初、中級法文，初、中級日文，日語會話，德文，國語會話。

各科備考：英國倫敦商會試，及必修文憑試（詳細章程備索）

校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國賓戲院前面）

電話：H六一一六〇一

惠刊廣告請電：七三零七零八接洽



永安

永安大減價
二月五日止
即日至五日
全面加贈券
辦年貨．請速玉
永安公司

股市仍呈暢好 城市酒店吃香

【本報訊】昨日股票市勢仍然暢旺，大多數股票早市以高價開盤，隨後稍為回軟，可稱大致小回，表現殊佳。城市酒店開市成二十七元七，逐步下降至二十六元七，多又回升至二十七元三收市。凱聯仍甚吃香，以十二元七高價企實。橡膠信託殺搶手，開市即成十三元，收市十三元，銀行、九倉、置地、公用股均呈穩好。香港證券交易所昨共成出二千零四十萬元，遠東交易所成交六百七十八萬元。茲將昨日各股行情表如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七〇・〇〇	二七二・〇〇	二七〇・〇〇
（英倫註記）	二四〇・〇〇	二四二・〇〇	二四〇・〇〇
先施	一八・五〇	一七・七〇	一六・八〇
香港置	四一・七五	四二・〇〇	四一・五〇
會德豐	一一・六〇	一一・七〇	一一・六〇
九龍倉	三八・五〇	三九・〇〇	三八・二五
均益倉	三三・二五	三三・七五	三三・二五
黃埔船塢	七八・五〇	八〇・〇〇	七八・五〇
太古船塢	五一・〇〇	五二・〇〇	五一・〇〇
置地	九三・五〇	九四・〇〇	九三・五〇
九龍燈	二八・一〇	二八・二〇	二八・〇〇
凱聯酒店	一二・七〇	一二・八〇	一二・五〇
城市酒店	二七・三〇	二七・九〇	二六・九〇
電車	一三・七〇	一三・七〇	一三・六〇
電話	三三・二五	三三・七五	三三・二五
和記	一七・七〇	一七・九〇	一七・六〇
（優先股）	二六・〇〇	二七・〇〇	二六・〇〇
永高	一六・〇〇	一六・〇〇	一五・九〇
信託	一二・三二五	一二・三二五	一二・三〇
油蔴地小輪	六四・五〇	六五・〇〇	六四・五〇
太平洋	八・一〇	八・一五	八・一〇
聯紡	二五・一〇	二五・一〇	二五・〇〇
橡膠信託	一三・〇〇	一三・二〇	一二・九〇
南聯	一六・〇〇	一六・一〇	一六・〇〇
寰球電子	一二・三〇	一二・三〇	一二・一〇
港機工程	六五・五〇	六五・五〇	六五・〇〇
牛奶	四七・〇〇	四七・〇〇	四六・七五
聯合船	三・四二五	三・五〇	三・四二五
太古實業	一二・九〇	一三・〇〇	一二・八〇
怡和	四五・〇〇	四五・七五	四五・〇〇
九巴	三二・九〇	三二・五〇	三二・五〇
遠東	一三・八〇	一三・九〇	一三・八〇
煤氣	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇
港啤	六七・〇〇	六七・五〇	六七・〇〇
新馬	一二・二〇	一二・二〇	一二・一〇
大酒店	六六・五〇	六七・〇〇	六六・五〇
鋼業	六・九〇	六・九五	六・九〇
南海紗廠	二五・六〇	二五・七〇	二五・四〇
聯合企業	八・五〇	八・五〇	八・四五
屈臣氏	九〇・〇〇	九〇・五〇	八九・五〇
會德製紡織	一一・二〇	一一・二〇	一一・二〇
天星小輪	一七・七〇	一七・七〇	一七・六〇
青洲英坭	二九・二〇	二九・二〇	二九・二〇
南洋紗廠	一九・〇〇	一九・〇〇	一九・〇〇
澳門渡	九・二〇	九・二〇	九・二〇
東古	三三・七五	三三・七五	三三・七五
中巴	二九・五〇	二九・五〇	二九・五〇
華富利士	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇
連卡佛	四六・二五	四六・七五	四六・二五
隆豐	二・二二五	二・二二五	二・二二五
於仁水險	九・五〇	九・五〇	九・五〇
亞洲航業	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇

（註：股市最高價，最低價，收市價，均以該種股票在香港證券交易所及遠東交易所之最高及最低成價為據。）

一月份恒生指數與香港股市

一月份股市暢旺，恒生指數保持上升趨勢，月底達一六四點一一，為歷年來最高紀錄。一般股價普遍上漲，月尾若干種股票價與升更速，股市呈現共為溢價現象。

遠東證券交易所是月成交總值約為九千二百萬元，香港證券交易所是月成交總值約為二億三千一百萬元，較去年十二月之一億九千三百萬元，增加三千八百萬元，一月份共有二十一個交易天，平均每天交易數值超過一千萬元。二十二日成交總值達二千零八十九萬元，為本年以來最高之每日成交紀錄。次高紀錄為於三十日所成之二千零八十四萬元，最少之每日成交總值為於二十八日所成之六百九十二萬元。一月份新股製衣股上市，隨於廿八日宣佈開派中期股息每股三角，環球電子亦於三十日宣佈開派中期股息，每股三角。

一類股票方面，以酒店地產類，工商業類，船塢股票公用及銀行類交投較為活躍。城市酒店於一月尾交投情況達到高峯，全月最高成價二十七元二，最低成價二十一元六，成交總數約為五十萬股。凱聯酒店最高成價十二元六，最低成價十元七，成交總數接近九十萬股。其他酒店股如永高、大酒店亦被看好，月尾收市價均漲，較上月收市價為高。置地公司最高成價九十三元五，最低成價八十八元九，成交總數約十八萬股。地產酒店股之暢旺，可能由於本港地產業復甦及旅遊業日趨繁榮所致。黃埔船塢最高成價七十九元，最低成價七十元，成交總數約十萬股。九龍倉最高成價三十八元五，最低價三十五元，成交總數約二十萬股。船塢股交投情況欣於地產酒店業，此乃由於本港船塢擴展標準貨箱業務，而最近貨倉宣佈加租亦為刺激股市因素之一。牛奶公司最高成價與收市價相同，亦為四十六元二五，最低成價四十二元七，成交總數約十萬股。怡和洋行最高成價與收市價亦相同，仍為四十五元二五，最低成價四十一元二五，成交總數約十五萬股。工商業股交投情況較為遜色，成價上升幅度亦較緩慢。滙豐銀行最高成價二百六十六元，收市同價，最低成價二百四十四，成交總數約五萬股，派興銀行股於月尾交投最旺盛，價位上升。

遠東交易所於一九六九年十二月十七日開業，一月份該交易所之二十六個營業日成交總值逾九千二百萬元。二十二日及三十日為成交最多之營業日，每日成交額各達六百五十二萬元。是月在該交易所買賣之股票價位，與在香港證券交易所買賣者不相上下。

總括一月份香港股市，上半月走勢較慢，下半月市況逐展甚速，表現市道活躍，展望二月起各公司陸續開派股息，或宣佈派股，股市將會更為蓬勃。

本港金鈔外幣行情表

民國五十九年二月二日（星期一）

（足金）	
開市	283.875
收市	284.00
最高	284.3125
最低	283.875
（期鈔）	
開市	6.03
收市	6.025
最高	6.03
最低	6.025
（現鈔）	
大鈔	6.035
普鈔	6.03
（日元）	
最高（萬計）	161.25
最低（萬計）	161.00
（美電）	
最高	6.055
最低	6.05375
（通天匯）	
最高	6.0425
最低	6.04

（雜鈔）	
澳紙（大）	1.00
澳紙（小）	0.995
加幣	5.025
加元（大）	5.615
加元（小）	5.605
大坡紙	1.953
細坡紙	1.948
研勞幣（百計）	58.50
[illegible]幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	163.00
泰幣	28.90
菲幣	14.48
澳洲元（每鎊計）	6.74
埃及鎊	6.80
台幣（千計）	144.25
西冷卑（百計）	48.00
仰光卑（百計）	31.00
西貢紙（千計）	16.50
新法郎（百計）	108.25
瑞士法郎（百計）	140.00

商場結賬告一段落 工商業可安度年關
今年結賬所發期票比往年減少 有困難者早已解決不致起倒風

【本報訊】春節年關逼近，工商各業清結貨賬，可說已告一段落，廠家所除出之貨，除了一部份於尾碼付結者列為過年賬外，共收回已收得八成以上，所餘一、二成，將於一、二日內收齊。據記者調查所得，則須到了農曆除夕，才能全部清結。由於工業製品出口貿易激增，旅遊事業發達，值接間接對商場有良好影響，所以不論工業或商業，於農曆歲暮結賬，都比往年順利，各方開發期票，普遍比往年減少，間有未見現金，而以一部份期票搭付者，亦能圓滿進行。

照目前情勢看來，本港工商各業，均可望安度年關，不致因週轉不靈而發生倒風，間有因業務不前而自行收束或改組者，則在所難免。事實上各中外銀行放出之賬，於農曆歲暮中，並未施以壓力，所以有等廠家或商號雖然遭遇困難，亦可在溫和氣氛下，解決辦法，例備不致因無法應付年關而弄成僵局，例如毛織業，在過去一年來，景況轉差，但有許多廠家早在數月前，已將其業務收縮，或已覓得其他補救辦法，待年關過後，由於工商業復興。

年貨市愈來愈旺 花市中區較早開
各大年宵市場部份攤位開市 桃花吊鐘四季桔等大量運到

【本報訊】新春佳節，距離現在僅有三天，各界居民趕辦年貨，異常忙碌。由於賀年送禮日，已告一段落，所以昨日所採辦者大部份屬於裝飾品及自用年貨，如：男女成服、童服、皮鞋、手袋、床、布、傢俬、臘味、鮮果、中西糖菓、土酒、啤酒、中西海味、什貨、煎堆、瓜子、水晶、金盒、紅A貨、盤、杯碟、飾品、瓷器、花瓶、手錶、化妝品、A菜、餅及紅封、香燭等，均非常好市，灣仔、港島之中環、九龍之油麻地、銅鑼灣、彌敦道以至北角、旺角、上海街等處人山人海，所有經營商號均為旺盛，各界之公司異常熱鬧，糖菓商號操辦年貨，便於延長營業時間，以至深夜，仔角以至銅鑼灣及九龍旺角等地道，夜十一時，港島中區仍人如潮湧，各商號營業時間亦分別延長至夜後八時或深夜十一時，由今日以至農曆除夕，各公司商號的營業時間將再繼續延長。

至於港九各大年宵市場由昨晚起有疏落之花販擺位開市，但時花則以港島中區蘇杭街及文咸東街一帶之臨時市場開市較早，初步以四季桔、桃花、吊鐘及金橘運到較多，天氣較佳，由於今年農曆歲暮，所以桃花與吊鐘，大部份將及早開放，普通桃花期價每株貨一、二百元，四季桔每株索二、三十元，劇開似乎較少，有等花枝，每支索價二元，菊花開得時別燦爛，每朵價一元。

週一外圍行情無報 去息少足金市穩定

【本報訊】週一，外圍金鈔無報價。足金市去息僅二角，故走勢得以牛皮勾穩，早開二八三・八七五（乙式），隨升二八四・二一二五（牛肥瘦），早市收市價二八四・二五，去息二角，現貨上牌交共收一、四〇〇司両。午市開二八四・二五，收二八四，最高二八四・三一二五，最低二八三・八七五，開市差幅・四三七五，走勢大致勾穩。期鈔、美電、及日元期貨市價，見另表，日元期貨及期鈔市，仍均訂平息。大鈔六・〇三七五，期鈔六・〇三一二五。星洲貨湧至，其成本價（在星洲入貨），每安士純金，厎值三五・九九美元，來貨沖港（港市），大有化算。

銀根緊態持續 息價昨日仍高

【本報訊】在急景殘年中，市面銀根與銀行頭寸，緊態仍然持續，市面暗息固高，銀行同業活期拆息，亦企定九厘三七五，預料須年關過後，銀根才能舒鬆。

據估計，己酉年好友，有六成屬大戶字號，均告蝕羽，一九六九年三月十一日，K金價最高成三三六，闊足金價須三四四・六〇港元，比之新年（一九七〇年）一月廿二日之最低足金價二八三・一二五，是足金價在十一個月內，實已遞跌六〇・四七一五港元，走勢乃係反覆勾淡。

商家少量挹注 化原市態穩定

【本報訊】昨日化工原料行市，廠家仍有些挹注，雖祇屬零星點綴而已。注：本行丑貨價一片堅定。碳酸鈣，跌勢稍好，並於產地訂價堅定，實銷需求正常，價格扳硬不跌。日本二十公斤紙包庄經身貨，每噸四百二十元，台灣二十公斤紙包庄貨為三百九十元及四百元。甘油，出口客踴少批銷，惟本港廠家實納正常，各貨成價亦少波動，英國二五〇公斤鐵桶庄貨，每磅一元六角，美國四四八磅鐵桶庄貨為一元五角五分。金粉，批客採盤轉活，並於產地訂價漲升，執主持盤堅俏，德國一百磅紙包庄箱庄貨，每磅六元八角，較前掙好二角。鹽酸拆成尚爽，台灣五十公斤桶庄貨，每磅成二角三分，日本六十公斤庄為二角五分，價高瑞成。

米行今日封盤 新正初六開市
昨僅有數百包成交

【本報訊】本港米行於農曆歲暮忙於收賬，將於今日封盤，新正初六開市。昨日雖有成交，但數量不多，除了部份照價提用外，正式開盤成交者僅得數百包，計泰國貢杯谷仔米每擔成六十八元，大陸洪子絲苗一百九零三角，新華南粘九十八元半。

刊廣告請電 七三〇七〇八

乾杯
日航優秀服務堪浮一白

就算閣下言語隔閡亦不難体會日航空中小姐之服務精神她們對禮儀細節自小即深有認識舉止風度嫻雅優美款待乘客無微不至因此閣下踏進機艙後即會對融洽之氣氛留下不可磨滅之印象機上佳餚美酒享用不盡錦墊座位豪華舒適閣下旅途不論遠近亦必全程輕鬆愉快怡然自得日航之能以優良傳統服務獨貢令譽殊非倖致在日航機上閣下非僅是搭客身份而是貴客嘉賓

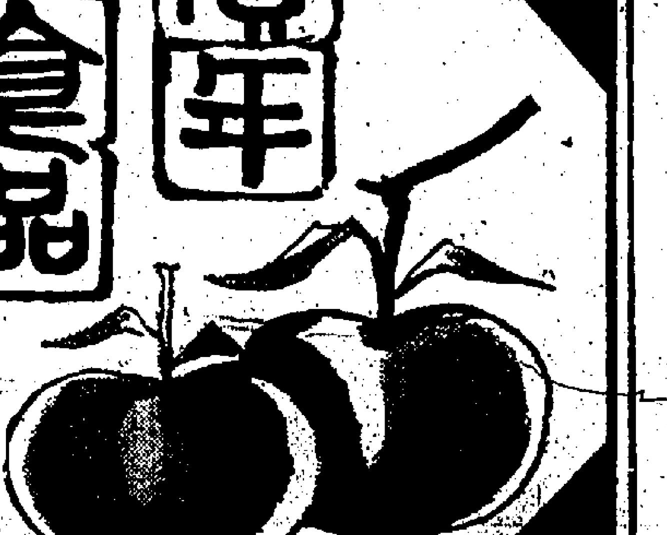
日本航空公司

一九七〇年度萬國博覽會專用客機

JAL

香港太子行大廈　電話：二三〇〇八一

賀年食品



歲晚新年 人有我有
欵客自奉 寧少毋缺

朱古力盒 糖果餅乾 信豐北瓜 糖蓮糖藕
日本海產 名牌洋酒 各式凍肉

年花
運到大批日本名種鮮花盆栽，千紅萬紫，美不勝收，請到本公司正門大堂選購。

今晚十一時正收市

香港大丸 銅鑼灣百德新街 電話：H-767321

麗聲 京華 皇宮

今晚加映午夜場

神鷹敢死隊

大衛麥卡林 領銜

神鷹縱隊 百勝長空 衝破火網 敢死英雄

"MOSQUITO SQUADRON"

聯美公司 七彩戰爭巨片

麗斯 百樂門

今天請早 歐洲七彩神秘巨片 隔牆搜秘

今早任白波片 跨鳳乘龍

注意今夕開始預售各元旦場 碧血恩仇 盲女劍

最後今天四場 殭屍谷 驚魂 特七彩 中文字幕上片 兒童不宜觀看

明天獻映 賽車 情仇

今早十一點半 二點半 滿池春色

邵氏兄弟公司 新春輝煌巨獻

請睇王牌 恭喜發財

每天正場獻映

娛樂 倫敦 黃金 百樂 永華 眞光 龍城 明聲

明天五場盛大獻映

一雙怪人 貼錯門神 | 兒女婚事 神佛滿天 | 逢難化吉 皆大歡喜

哈哈嘻嘻迎新春 歡歡喜喜度佳節

時間：十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

雙喜臨門 DOUBLE BLISS

井莉 金峯 領銜主演 秦劍 編導

大除夕午夜場十二點起 及初一加開十點半早場

武俠片新面影出現

于倩 陳鴻烈 田豐 沈月明 領銜主演

梁醒波 魏平澳 高寶樹 歐陽莎菲 川原 聯合主演

插翅虎 THE WINGED TIGER

申江 導演

翡翠 荷李活 金門 國都 中央 國民 美麗宮 亞洲

明天五場盛大獻映

一切刷新 內容新 風格新 人物新

張徹 姜大衛

遊俠兒 THE WANDERING SWORDSMAN

姜大衛 李麗麗 領銜主演 張徹 導演

張佩山 鄭雷 午馬 康華 劉剛 陳星 王光裕（聯合主演）

大除夕午夜場十二時起 及初一加開十點半早場

李菁 陳厚 領銜主演

新·殊·格·風 惹笑巨片

WHOSE BABY IS IN THE CLASSROOM?

井上梅次 導演

SHAW SCOPE

油麻地

即日選映 歌唱名劇改編巨片【美艷七彩】

火網梵宮十四年

芳艷芬 任劍輝 主演

芳任名片 百看不厭 只映一天 幸勿錯過

明天 冬戀 謝賢 蕭芳芳

金門

今天四場 只映 邵氏七彩歌唱

花木蘭

凌波 金漢

木蘭從軍 故事動人 歌唱動聽

明天正場 白蛇傳

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲

最後今天 三角戀愛捲入爭奪鑽石糾紛

裸情 NAKED LOVE

方盈 申榮均 王俠 領銜主演

同場加映 鮮艷七彩 迎春特輯

節目豐富 娛樂至上 多彩多姿 喜氣洋洋

SHAW SCOPE

新都 樂聲 新 域多利 舞台 金華 金陵 寶國 金國

後天獻映

劉芳剛 胡茵茵

恭喜發財 LUCKY STRIKE

朱曼怡 製片

東方

榮獲 農曆元旦 盛大獻映

影帝 格力哥利柏 影后 珍妮花鍾絲 英俊生角 約瑟歌頓 十大明星主演

特藝七彩

太陽浴血記 DUEL IN THE SUN

東城 樂宮

今天特別重映

美國國際影片公司 七彩艷情火巨片

伊維絲明 基士杜鍾化

藏春閣 3 IN THE ATTIC

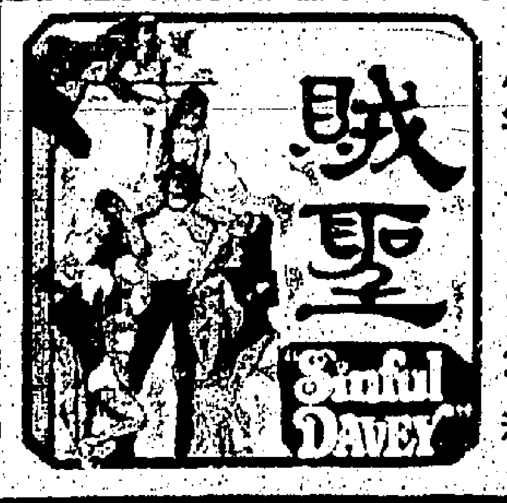
兒童不宜觀看

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·新聲

今日獻映 聯美香艷七彩笑喜劇

專門採花偷香女人愛他恨他



賊聖 Sinful Davey

英俊小生 尊克特 主演

早場 樂聲 瘋狂大飯店 新聲 浴血間諜網

東城·樂宮·聯邦

今天特別重映 惹火香艷七彩巨片 藏春閣

伊維絲明 基士杜鍾化 主演 兒童不宜觀看

最後今天 哥倫比亞感人文藝七彩巨片 玉樓春曉

明天加入獻映 藏春閣

三院晚九點半場優先獻映七彩巨獻 稱心如意巧安排

新華·豪華

最後兩天 欲看從速 預售三天門票

亂世佳人 GONE WITH THE WIND

時間：十二時半 七時半 座價二元至六元

今次錯過再等十年 影史以來僅此一部

奇勒基寶 慧雲李 域陀法林明 大衛塞尼克 不朽傑作

今早 新華 富貴榮華 豪華 無敵雄獅

香港電話		麗聲	805700
東方	724907	大華	845413
總統	768518	皇宮	862755
娛樂	761389	新聲	663883
樂聲	762371	國華	621930
東城	730232	新華	813462
利舞台	762436	普慶	849977
京都	722883	珠江	623716
紐約	768721	快樂	663783
皇后	227836	都會	681221
皇都	706241	文華	857063
京華	765361	國寶	208917
九龍電話		大世界	809033
金冠	995597	麗宮	207171
海運	678091		

利舞台·海運

最後今明兩天 環球公司奇情戰片

鐵血軍曹 Sergeant RYKER

李馬榮 主演 特藝七彩 中文字幕上片

後天獻映 諜魄

今早 海運 利舞台

紐約·大世界·麗宮

紐約 大世界 最後四場 十二點半 兩點半 五點半 七點半

生命的誕生 續集

全部伊士曼七彩

麗宮 今天最後四場 女金剛 血戰天魔黨

今晚九點半三院獻映七彩巨片

龍虎雄風 The Magnificent Dual

東方·凱聲

今天四場獻映

三船敏郎 柔道大戰空手道！

柔道空手道 西洋拳派 三雄爭絕 百招出！

今早十一點 怪人怪事

EMPRESS 超級聲光視聽之娛 世界一流標準設備

凱聲戲院 快將開幕

京都·大華·金冠

最後兩天 歐洲公司七彩巨獻

羅拔韋伯 愛莎瑪妮 聯合主演

亡命街頭 EVERY MAN IS MY ENEMY

為財賣命 受殺人敵 四面龍潭

後天盛大獻映 緊張奇情巨製 歐洲賀年巨片

雌雄老千賊中賊

國寶

滿座！今天五場

派拉蒙迎春巨片 大衛尼雲 尚保羅貝蒙多 領銜主演

智多星 棋逢敵手 THE BRAIN 七彩

緊張！熱鬧！好笑！

皇都

滿座！今天四場

智多星 棋逢敵手 THE BRAIN

緊張！熱鬧！好笑！

今早 起死回生

總統·快樂

哥倫比亞公司本世紀最令人矚目影片

金像影后 巴巴拉史翠珊 奧馬沙里夫 合演

妙女郎 FUNNY GIRL

能夠看到「妙女郎」的人，就是全世界最幸福的人！

今天三場

皇后·文華·國華

皇都·國寶·加入聯映

滿城風雨 一枝獨秀 滿！

緊張·驚險·熱鬧·好笑！

大衛尼雲 尚保羅貝蒙多 伊利華納 保維

智多星 棋逢敵手 "THE BRAIN"

麗聲·京華·皇宮

狂滿第二月 聯美正牌鐵金剛第六部

佐治拉辛比

"ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE"

鐵金剛勇破雪山堡

今仍五場

淚的小花 陳芬蘭

市聲

高景生著 武俠小說 飄香劍

第八回：雙斧劈開玄秘洞 一丸消盡玉梅香

虛道人記性本來很強，和誰見過一面都可以永遠記憶，但這時竟想不起眼前受折磨的人究竟是誰，便再問道：「你老人家認得貧道麼？請恕貧道眼拙，記不起幾時見過你老人家一面。」

那人歎一口氣道：「我就想不起你老人家？你要提氣的藥給我吃吧！我是獨角龍頭。」

虛道人聽得大驚，但也驚中有喜，知道這次救人，有了意外收穫。

恰似山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村。天下許多收穫往往是在無意之中得來的。

那人自稱是「獨角龍頭」，模樣和名號很符。但當前的「獨角龍頭」並不是這個樣子的。以輩份來說，他對虛道人是晚輩，虛道人說是他的前輩。剛才虛道人對他「老人家」把他當作老前輩看待，猶不得他要馬上否認了。

因此虛道人怔了一怔，再細看他的臉龐，還用手撫摸他的髮頂，不禁歎道：「果然是獨角龍頭，怎會變成這個樣子的呢？我余家給你吃吧！」

當年獨角龍頭初在武林出道，風度翩翩，飄逸自賞，誰不說他是美男少年？不知他的人依然以為他是江湖浪子，知他的人卻作完全相反的看法。

如今竟變成個骨瘦如柴的老人，而且全非，形如槁木。這雖可說是磨折得太過變老，但絕不至於變得太過離奇的呢！

虛道人一面拿藥給他吃，一面把前事逐一逐二回想，便打算為他和那兩個婦人的關係，設法打開目前的難關。其中祇有一點是可疑的。

因為，據那兩個婦人所說，獨角龍頭是她的義父。她們一向在江湖上露面作案，而從年齡而論，她們亦已漸漸步入中年，和獨角龍頭不會差得太遠。獨角龍頭怎會收兩個中年婦人做義女，以資解老人的身份出現呢？

虛道人雖疑在心，暫不做聲，等他吃了培元提氣的藥，才開口問道：「你被囚在這個地方，給那個九香貧人加上重重鎖鏈，我此刻必有深仇大恨才會如此。剛才九香貧人被我傷了一條手臂，業已負傷逃走了。我往暗處追蹤，務要把他捉拿，祇惜失了聯絡，不知他逃往那裡去了。你可知道他的巢穴在那一個角落麼？我要替許多人報仇救命，解難消災，非得找着它的下落不可。請你儘快說給我聽吧！」

虛道人不願耽誤時間，這一問甚為重要。仍然認定獨角龍頭信得任，便想立即問出一個究竟，準備迅速作下一步行動。故此他一邊問一邊跑到獨角龍頭背後去，設法解開鐵鍊。（一〇〇）

野花 黃思騁

「你們不能永遠跟我作賭，將來大家分一點，他有多少呢？」

「多，祇大李兩兄弟回去活動，他有幾分希望呢？」老二問。

「他是個了不起的人，當初我能依界他多一點，局面就不會是這個樣子。」

「他有多少號召力？」

「他本身當然沒有多少號召力，但用我和森伯伯的名義，號召力就大了。」

「可是你們都在香港會有人相信他嗎？」

「憑甚麼不？他本來是我的部下，而且有謀略。」

「他幾時發動？」

「明年五六月的時候。」

老三說：「如果成功，我們的好日子又回來啦！」

「我情願分一筆錢，我想去青島住，」宗闌說。

「你祇知道顧住你自己，你真自私，」老二說。

「把錢放在不是地方，誰知道有沒有結果，」宗闌說。

「不許說這種話，」宗闌一揮手，說道：「錢已經全丟了，我們都沒有用！」

魏玉森和張崇武都懷着半希望半恐懼的心情等待着李國長的消息，他們天天注意當地的報紙，看看有無戰事發生。然而一連等了兩個月，依然風平浪靜。

「不可能這麼快的，」張崇武說：「照我看，不在半年之後不會有消息傳來。」

「沒有地盤的人總是站在不利的地位，買武器和招兵都需要時間。」魏玉森說：「我們當初出山的時候，也是憑藉李勞才有一塊可抽稅的土地的。」

「祇要能夠起事，李國長可以有一點辦法。」

「我覺得祇要攻下一個縣份，我們就該回去，這樣不但可以增加聲勢，而且可以親自指揮。」

「我已經對李國長說過，叫他把一切都準備好以後，立刻給我一個消息，我好動身。」（七三）

一晌貪歡 上湯文武

七九：接律師信

余大爺見狀栢神色有異，忙問：「阿栢，怎樣呀？你見過小燕沒有？」

「她沒有返家。」狀栢緊張的說：「自從那晚大關當山酒店回家一轉之後，便一直沒有回來，不知去向了……」

「小燕不會自尋短見吧？」

「這很難說，」狀栢神情恍惚的說：「女人最看不開的就是這些事情……」

「阿栢，但願小燕不會幹出這愚蠢的事情……你再向各方面找她，勸勸她不要胡來……」

「是，是，我找到了她後，自然會勸她的。」

一連幾天，都不知道小燕的行踪，余大爺的心裡很不安，但是不動聲色，沒有向金蘅詢問，也沒有和太太談及這事。

過了幾天，余大爺打電話回家，激動的說：「阿福，今天律師樓送來一封信……」

「律師信？」金大爺嚇了一跳：「這三個字，使他一怔……」

「律師信說甚麼的？」

「小燕託律師提出離婚，你知道這事嗎？」

……

文牧師 克傑

三四七：二公主穿袖短樸手執皮鞭

然而事實總不能全部掩蓋，由密而疏，由疏而斷，及人人見到的有力證明。二公主末後一次，再去找華多福的時候，就因探聽到消息，說他與王爾蕨已斷絕關係。但華多福對二公主仍是往常一樣，沒有任何明朗的表示。

這一次，據二公主所知，華多福與王爾蕨，不但未有斷絕的跡象，而且似乎完全放不下去了。二公主不惜任何代價，去爭取這個對象，在一個有公共社交場合，二公主總是竭力設法接近，華多福並不友善的態度，也並不是保留着餘地。一晚上，兩人握手道別時：

「明早二公主，你有時間嗎？」華多福答：

「我沒有特別要事，」

「我來拜訪你，」

「你幾時光臨？」

「上午九時。」

「七起身早嗎？」

「習慣早起，」

「那麼，我六點半鐘就到你宿舍。」

「六點半！這個時間約得太早了。可是……？」

翌早，沐浴，梳洗後，起個大早，傳役入報：

「請二公主到內客廳相見。」

「不，」傳役說：「二公主說不進來了，請你到大門外相見。」

「到大門外相見？」

華多福一怔，不及細問原因，擲下手巾，逕往大門外，見二公主身穿窄袖短襖，手執皮鞭，一身騎裝結束；身旁是一匹高頭大馬，一黃一白的兩匹……

……

過年二三事 菊齋

帝王家之度歲及拜年與民間不同。清代而言，西太后之除夕及元旦生活，頗為有趣。

一年，上古時代，「年」是吃人之猛獸，每三百六十五天，出現一次，恰巧到此日，於是指此獸為年。度過此日，稱為「過年」、「度年關」。每年到此日，各人閉門不出，準備刀槍抵禦，終夜不睡，又備魚肉貢品以食之，如年獸「驚陛」「紅色」「火光」，因而貼紅紙於門前，燃紅燭於鄉中，敲鑼鼓，吹角鳴砲，藉以恐嚇之，使不敢來。後演變而為除夕守歲之習俗。及至元旦，各人開門探望，知年已遠走，各人安然無恙，見面時拱手道賀，說吉利語，如「恭喜發財」「萬事勝意」之類，亦謂之「拜年」。此我國恐怖之風俗，流傳至今，變為吉祥之日，便是除夕，預備倚候，開宗聚族，謂之「團年」，還以紅紙寫吉祥聯語張貼門前，稱為「春聯」，又曰「揮春」，所謂「爆竹一聲除舊歲，桃符萬戶更新」。

至於除夕及賀歲之習俗，各地不同，是夕兒童，手持爆竹，拖步而行，高喊：「賣懶，賣懶，賣到年卅晚。」「賣懶仔，賣懶兒，賣到明天新年到」，意謂將一年來之惰性，賣到無何有之鄉，明天新年到，勤奮做人，蘊含有自省更新之意。且有花市參所，群芳競秀，萬紫千紅，市民闔家參觀，擇采花枝，以作歲朝清供，所謂「銀燭映珠眼，燈龍漫醉遊春」。正此也。今港九尚有此風尚焉。說到拜年，則各具衣冠祭祖，隨即勛。

若夫帝王家之度歲與拜年與民間不同，其家長賀年，次及親屬，戚屬，晉謁，實是人樂乘京，皆天同慶，長官給勛有一段記載西太后有一年除夕及元旦過見某某，直至黎明，是夕大后召集來賓數人，多者二百個，賜以珍果一盤，太后以松枝一小枚及松香投入，滿室馥郁，取意吉祥，及天亮時，大后召集數人，擲骰子，猜拳，各宮眷都到場，宮眷各將分盛糖果之果盒（即檳榔）一只，吃年夜飯，太后受下，口說：「開年安！」謂之「開心果」，「取其甜蜜之意，」太后受下，口說：「國泰民安」，於是宮眷向太后拜年，然後及宮，並先向太后賀年，然後有唱戲之演出，隨即大后命太監奏樂，演戲，大后時向太后請安。

唱，宮眷歡聲雷動，又命大監唱，有唱不來者，各人都笑之，遂無笑容，歡聲四起，德宗喜曰：「HAPPY NEW YEAR」一句英語，德宗之見各人笑，而笑之。既有德宗，德宗在不樂，不知何故之，乃得之學詩，悉英語，是無法成為好，？德宗紙曰：「HAPPY NEW YEAR」一句英語，德宗由德齡之女公子也。駐英大使裕庚之女公子也，隨父出使英倫，熟識英語，穿西服，宮廷生活照片，俱由德齡所攝，活潑天真，口齒伶俐，大后甚寵之，德宗貴為天子，而故得出入宮禁無阻，德宗貴為天子，元旦不得與宗共樂，其處境可想而知之矣。

北雁南飛 雨萍

有人經年累月地吃粉筆灰，看校長的搜尋臉，聽學生的惡作劇，但得到的祇是一份可恥的待遇。有時會抱怨，有時會發牢騷，但都是經經的。似乎大家都相當滿意，因為在這塊屬於別人的土地上，我們還可以生存。

那個男人提醒了我：如果我要做香港人，如果我要想把生命延續，我首先得學好英文。

我要學的東西太多了：學怎麼樣去適應一個新環境，學怎麼樣去苟且偷生，學忘記我的來自何處，學忘記我的理想和責任。

一個人肩上有太多負荷，甚至把人家肩膀上的都接濟來，在別人眼中，不祇是傻瓜，簡直是蠢才！

所以在這裡沒有人談國家民族，大家祇是談狗馬，談舞場，談歌廳。香港的時裝、香港的偷物、香港的夜景，在世界上開始佔有席位，這是香港人的成績，是我們這些不來不屬於香港的中國人的血汗果實；但是，也祇限於這些而已。偶然也有人遊行示威，偶然也有人靜坐抗議，表示他們還有政治意識，表示他們還關心世界大事，不過也祇限於如此而已。

所以，有好多人說，這是個沒有政治的地方，這是個可愛的地方。這是……

三

那也是以後我才知道的，在余森那兩份英文考卷的時候，我連百分之一個香港人不能算。

王伯帶我走上山腳的斜坡，人走多了，就走出一條梯級來了。「這裡本來沒有梯級，」他指着那高低不平的山路對我說。「路是人走出來的」這句話。

我想起「路是人走出來的」這句話。

「我們就住在那裏。」他指出上一間東歪西倒的木屋，自嘲地笑一下：「有錢人的狗屋，要值一二千塊，大的狗才搭成的，三百塊錢，就得到了一間屋。「人」屋，祇花了三百塊錢，對我們來說，不是小數目，你大概想不到，屋子裡住了五個人呢！甚至還不可思議！」

「你又跟我客氣？我不是講過我們風雨同舟，應該患難相扶嗎？」

「我？」他笑，「從前做過十幾年人之患，現在又做了十幾年不耕種假。」⑨

遙遠的愛 澳 露絲‧泉嘉著 南汀譯

三八：黯然神傷的別離

古力行飛擒說：「當我到學校念書的時候，你就會認識我的。」但我不會忘記你呀。」

朱玉文向他笑了笑。

「其實，我第一眼看到你時，我就對你念頭。從那個時候，我就覺得你就是不了，我是可愛的，可是，你更成熟了，你知道一個月前，在這短短十分個鐘的對古立行，我的好朋友余蓮，你是對我的好朋友余蓮心似乎就是那樣，像你那好有點使印象不錯。」

「余蓮心不是很好嗎？你覺得她是個很要好的嗎？」

「不要說那些吧，」古力行說：「其實我也不是很喜歡人，你不是我左右做的人嗎？」

「我也半點向我示意也沒有呀。」「一方面我是無從向你表達愛意，另一方面你不是跟余蓮心打得火熱嗎？」

古力行紅着臉一笑：「玉文，我料得到你會誤會我的。不過，這是余小姐的事，我不否認，余小姐嗎？嗯，沒有人比她向我進攻，可是，余小姐，這個打算，我並不是你呀。」

「是嗎？」朱玉文對她嫣然一笑。「現在，我們回去吧！」× × ×

這是星期五上午，朱玉文和余蓮心已準備返回學校去。古力行一早就在花園上散步，他的心情顯然是有點無聊而又緊張的。

果太太有意走近他身邊，對他說：「古先生，你知道兩位小姐，今天要離開這裏了吧？」

「知道的，朱小姐快要開學了。」

「那麼，你為甚麼不幫他們檢拾李呢？」

他們古力行沒有作聲，祇是微微一笑。

朱玉文和余蓮心要到火車站去了。古力行和果太太自然送他們去的是古力行。

古力行和果太太自然也同車去送行。

滿懷心事的，自然是那兩位小姐，而古力行好像是被夾在中間。所謂黯然神傷者，惟有別離而已。

……

瘟君夢 丘秦

第廿九回 失魂明金沙 存亡一綫 險行吳玉泉 驚險千重

獨眼龍說道：「祇有聽天由命了。不過，他們的女王既然推我們加吃我，說道：「從這時起，我們的生命是交給這批野人了。你說怎麼辦呢？」

周恩來說：「祇有聽天由命了。不過，他們的女王既然推我們當了女王，料想他們也不敢加以謀害，放心好了。」

周恩來聽到他說一口四川官話，知道是個漢化了的夷人，頓時心頭一寬，說道：「我們紅軍過境貴地，想見見女王，當面說明一下。」

「女王要我來迎接兩位，請跟我走。」

周恩來不得已，說道：「這事我也作不了主，你見到女王，當面說吧！」

頭目搖頭道：「這事我也作不了主，你見到女王當面說吧！」

兩人跟了出去，遠遠望見上面有一個山寨，從寨門到下面有幾百層石級，到了山腳下，才看清楚每一個石級兩旁安了許多木樁，皆是被割了頭的共軍。周恩來和劉伯承互看一眼，兩人心驚肉跳，向前走幾步，到了石級前，祇見擺了一大盆的血，頭目說道：「你們兩人要去見女王，必須要經過一番裝飾，像你們這個樣子，是不成的。」

獨眼龍佯然問道：「我們怎樣裝飾？」

頭目說道：「先把這些豬血塗滿一臉，然後我再看人替你們打扮。」

周恩來大吃一驚，說道：「這是甚麼血，怎麼要我們塗在臉上？」

頭目冷冷說道：「你不要管什麼血，要你去塗就塗，不塗就砍了頭，你們的頭就上了木樁，身子正好作為我們的晚餐。」

周恩來心驚膽戰，兩眼發軟，就覺得天旋地轉，馬上就要昏倒。

獨眼龍勸道：「入此鄉隨此俗，既然是他們的規定，我們祇有遵照辦了。」

周恩來連話也說不出，滿臉血盆內有兩把木刷，用手拿起一把蘸血在自己臉上刷了幾刷，鮮血淋漓，滴在衣服上，周恩來也顧不得擦，兩眼怔怔向上看，不知到了寨內又將如何。

獨眼龍見周恩來先刷乾淨了臉，自己也跟着照樣刷了一遍，見兩人臉上都塗滿了血，要兩人迎風站立，把臉上鮮血吹乾，用油灰在面額上畫了許多橫條，又用白粉在額頭上畫了幾根鳥條，此時雖然沒有鏡子，但周恩來與獨眼龍面面相覷，知道彼此臉上色彩完全一樣。一時忘記了危險，又不由得想笑。

頭目眼見兩人臉上加工完畢，又拿來兩塊紅綢子，要兩人披在身上，用繩繫牢，這時，另外兩個夷人端過來兩個托盤。⑮⑯⑰

香港 大舞台 祇映今天五場 美高彩色巨片 平陽虎落 洛史德加主演 明天還映 粉面金剛 勇掃黑手黨

域多利 今天五場重映 歡迎期抽 國泰七彩喜劇 家有賢妻 祇映今明兩天 劉芳剛導演 李琳琳‧陳浩‧樂蒂‧王波 主演 賀年午夜場 除夕恭喜發財 元旦夜 路客與刀客

京都大華金冠 後天獻映‧賀年巨片 安瑪‧夏飛‧羅蘭‧士嘉烈 雌雄老千賊中賊 REBUS 全部七彩巨幕 迷魂陣裡女騙金中虎 龍窩鋪風靚陳惡門 大膽香艷的鏡頭！ 勾心鬥角的橋段！ 惡對惡 艷賊鬥 神鬥黑 黑吃黑 老千拆白！

H：702412 百樂 今天祇映 瘋魔東南亞名歌名片 艾黎 俊雄 主演 意難忘 七部彩 到處放映到處賣座 明天換映 雙喜臨門

華樂 今天選映 七古裝歌唱片 妻賢子孝 母含冤 任劍輝‧吳君麗‧梁醒波 主演 今早十點半九點 寶兒救孝子 雙祖親 今晚公場 雌虎血摩天酒樓 下期 賭王巧遇女星 煞

家在台北 白景瑞作品 天涯淪落的十七歲今天家與我不同 魔華麗的國家與個人民 後天新年 李湘家 武俠王 柯俊雄 歸亞蕾 中影七彩片

東城 樂宮 聯邦 後晚九點半優先場獻映 華納賀歲超級文藝巨片 卻德格拉斯 菲丹娜慧 狄波拉嘉 李察般 四大巨星主演 特藝七彩透視闊幕 稱心如意巧安排 the arrangement 伊力卡山 兩屆金像獎導演 自編自製自導 刻劃現代 男女愛情糾葛之劇 反映時下 夫妻相敬如賓之道 指出現代 父母教育子女之法 兒童不宜觀看

東方 今天獻映 東寶公司義打武俠門術巨製 國際巨星 三船敏郎 領銜主演傑作 柔道大戰 空手道！ 柔道，空手道，西洋拳，派爭雄，三招絕出，百！ 精彩萬分 請勿錯過

永華 重映一天 恰情熱鬧彩色片 今天不同家 甄珍‧武家麟‧方雨主演 今早十點 小白龍 飛俠 今公餘場 魔鬼兵團 明天正場 人鬼狐

深水埗街坊會 班王 碧雲天 深水埗街坊會 建築中學及福利經費公演 票價 日場由五元至八元 夜場由三元至十二元 鐵定農曆元月初一日起 碧天賀壽大送子 金鳳喜迎春 鄧碧雲‧南紅‧梁醒波‧尤普紅‧李寶瑩 ... 萬花如錦慶昇平 地點：九龍深水埗長沙灣道球場

啟德遊樂場 賀春特別節目 恐龍 巨蟒搏鬥 海狗滾球 注意表演日期 鐵石 戲院 裝修舞台 除夕上演 日本龍舞 恐歌唱 團香港歌舞團 夕移門口 便台 粵劇 夜演 烽火戲諸侯 西片四場映 慶祝王老虎 精彩萬分

第一藝術團 台灣首次來港 團員四十餘人 農曆年初一 歌唱 舞蹈 雜技 氣功 明愛中心 今天起在明愛中心 全港首演

中央 即日起映 仙女牧羊 環球 即日公映 衝破鬼門關 明日公映 吸血魔星 明日開映 富貴花開艷陽紅

尚有戲院廣告刊登第十及第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區德輔道利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(五)油蔴地上海街三一九號老寶公司
(六)九龍城周生生金行（太子道四二二號）
(七)深水埗周生生金行（青山道二〇六號）
(八)油蔴地周生生金行（彌敦道三二一號）
(九)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
(十三)荃灣周生生金行（荃灣分行）（荃灣青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
379	384
386	388
389	397
400	404
406	407
408	410

租售

現貨新樓廉售　入伙10/15，B座十九樓及七樓，七四萬，分期付款，十八樓九十二萬，本期十五日十四樓F座DC座

九龍官塘興順洋樓廉價租售　九龍官塘輔仁街82號，中廉價平，舖地由二萬伍仟起，月租三百元，可和大打折，一怡和大廈，電話230589

香港區高尚住宅花園洋樓廉價租售　銅鑼灣大坑道至七姊妹道及堅尼地道高尚住宅，現售每層六萬元起，月租分期，電話230589

出國樓售　樓房租售　工廠租售　唐樓平賣

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

出讓　招租

68石橋讓　廉讓　路天用地　慶喜派對　地下出租　舖閣樓　大閣招租（九龍）　舖位地窖　工場出租　旺舖出租　地庫招租　招租　寫字樓租（香港）

聘請

誠聘教師　瑞興公司　檢定教師　美國遠東僱用供應公司　美國高薪聘請　美國加拿大移民就業升學　歐亞非公司　狠狗仔讓

電腦會計　專門報稅做數　大衆會計　請招工什力伕　半工讀生　寫字樓後生　教員　香港護衞會　津校教師　急請職員　中學教員

加拿大美國升學移民

尋訪　遺失

尋劉榮基　訪蒙天重　圖章　聲明　遺失聲明　中年　徵求搭檔　徵購女傭　馬華徵婚　徵男友　徵租後座　公司註冊　會計報稅　報稅理賬

商業

旅遊簽證　半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務，迅速歡迎詢問委托。九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674083—4

精修電視　本公司派門人材上門修理西德及各國電視安裝及保證五元到府服務快捷，請撥電話K856219—855735　百利電視公司洽

字機打　修理買賣

星架坡快証　本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續極辦理成行者凡數千人八年經驗自從專車免費接送歡迎查詢委託萬聯旅運企業公司　大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

測字何眞如　噏鈕鷄眼　精修電視　泰源冷氣　百葉窗廉　儲蓄錢箱　內綫電話　收購金機售

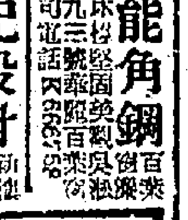
舊書收買　電視廉價修理　環球電視　本公司專門人才修理各國名廠彩色黑白電視零件，價格相宜歡迎，顧請電：K222686

吹氣塑膠機　蛇膽藥　台灣觀光　噴金植毛塑膠玩具廠　舊電視　電櫃噴油　美國加拿大四小時內　打好臘運　時針織裝　昌記設計　萬能角鋼

導正日文　香港商科外文學校（標準）北角英皇道425-431號　電話H611601　英語法文　日文國語　會計信扎　打字速記

招生　益珍茶莊　高價收購　簽証最快　機票最平　百葉窗廉　揮春批發

德國寶龍牌電動離心乾衣機　BLOMBERG SPIN DRYER　總代理永勝商行有限公司



中南電子工業學院　法德文文　小學寄宿　招寄宿生　招寄宿生　英語會話　英人教授　小姐英人　聖嘉伯烈英文夜校　春季開新班　招各級新生　開課日期：二月二日

中山學校全日上課招生　香港法文專科商業管理學校　日文・英婦會話・法文・航空地勤・商業全科・速記・簿記・國語德文

招寄宿生　托兒園　60元寄宿　調景嶺寄宿　天主教學校招寄宿　福利寄宿　簿記　速成學校　速成學校　汽車修理班　股票投資班　裁剪全科班　日文　速成學校

教舞五元　中國書法班

香港商科語言書院招生

被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

立案・九龍旺角彌敦道605-9號新興大廈三樓（大人公司對面）電話：K858440・旺角彌敦道591-603號廣創興銀行大廈五樓　電話：K859364

簿記・會計・速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

香港稅例・成本會計・商業信札・數理化學・英文速記

出入口文員班・廣告畫裝飾班・模型雕塑班・國畫班・各業會計

電腦班・電腦打孔訓練班・中文應用文・裁剪全科

人人可讀

好運搬屋公司　650029　779040　三十元　立榮公司搬屋　888434　779040　廿五元　搬運　國際工商日夜新班打字　英文日文法文會話國語商科　九龍電專　夜中學夜英專　育嬰托兒　關其昌英文文法專修學院　英婦　速成學校　國際電專

啟事

鳴謝　旅港吳氏宗親總會通告　聯合聲明　利嘉實業公司啓　聲明啓事

立勝公司搬屋　772755・773544・九848810・885280　新隆　廿元搬屋　興隆公司搬屋　九：672704　港：444566　中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・667301　合誠搬屋　九：887371　港：764020　廿五元

為安公司　為安公司　聯合鳴謝天德聖教正青道堂　承頂啓事

領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　大贈送　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金

轉讓聲明　鳴謝香港船員親友互助福利會　鳴謝香港船員親友互助福利會　鳴謝香港船員親友互助福利會

尚有戲院刊第十頁

台灣國語大名片欣賞週

情商首輪院線聯合舉行

國際：今明兩天　中影大彩色鉅片　英雄烈女
民樂：今明兩天　高山青
寶石：今天起映　新娘與我
麗都・麗華：今天獻映　淚的小花

東城　早場　名花艷記　復特七彩　Sweet Ride　一元、一元五角